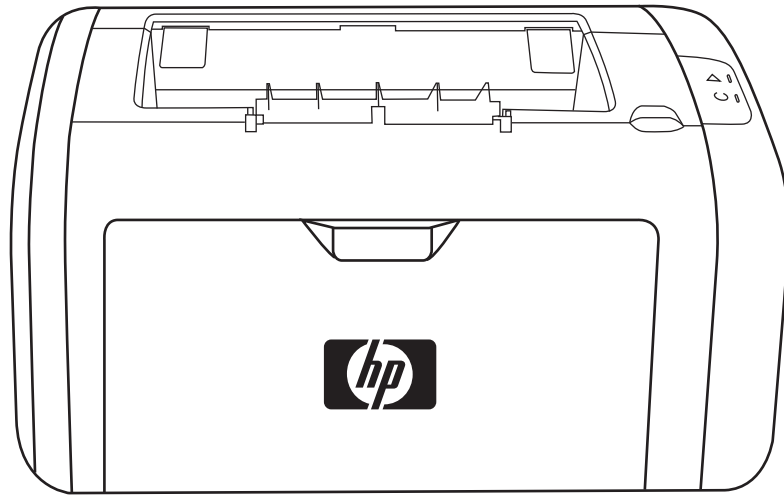




LaserJet 1020

Podręcznik użytkownika





Drukarka HP LaserJet 1020

Podręcznik użytkownika

Prawa autorskie i licencja

© Copyright 2015 HP Development Company, L.P.

Powielanie, adaptacja lub tłumaczenie bez wcześniejszej pisemnej zgody jest zabronione, z wyjątkiem przypadków dozwolonych przez prawo autorskie.

Przedstawione tu informacje mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia.

Jedynymi gwarancjami na produkty i usługi firmy HP są gwarancje wyrażone w formie oświadczeń dołączonych do tych produktów i usług. Żaden zapis w niniejszym dokumencie nie może być interpretowany jako gwarancja dodatkowa. Firma HP nie ponowi żadnej odpowiedzialności za jakiegokolwiek braki techniczne lub błędy redakcyjne w niniejszym dokumencie.

Edition 1, 11/2015

Informacje o znakach towarowych

Microsoft®, Windows®, Windows® XP i Windows Vista® są znakami towarowymi firmy Microsoft Corporation zastrzeżonymi w Stanach Zjednoczonych.

ENERGY STAR® i ENERGY STAR® są znakami zastrzeżonymi w USA.

Spis treści

1 Podstawowe informacje o drukarce	1
Szybki dostęp do dodatkowych informacji	2
Łącza sieci Web do sterowników, oprogramowania i pomocy technicznej	2
Drukarka HP LaserJet 1020	2
Łącza do instrukcji obsługi	2
Gdzie można znaleźć więcej informacji	2
Konfiguracja drukarki	3
Drukarka HP LaserJet 1020	3
Elementy drukarki	4
Panel sterowania drukarki	5
Ścieżki materiałów	6
Otwór szybkiego podawania	6
Podajnik główny	6
Pojemnik wyjściowy	7
Połączenia drukarki	8
Podłączanie kabla USB	8
Oprogramowanie drukarki	9
Obsługiwane systemy operacyjne	9
Oprogramowanie drukarki dla komputerów z systemem Windows	9
Instalacja oprogramowania drukarki w pozostałych systemach operacyjnych	9
Sterowniki drukarki	9
Właściwości drukarki (sterownik)	9
Pomoc ekranowa dotycząca właściwości drukarki	10
Priorytety ustawień drukowania	10
Strona informacji o drukarce	10
Strona informacyjna drukarki	11
Strona testu drukarki	11
Zalecenia dotyczące materiałów stosowanych do drukowania	12
Obsługiwane formaty materiałów	12
2 Zadania drukowania	13
Podawanie ręczne	14

Anulowanie zlecenia drukowania	15
Opis ustawień jakości druku	16
Optymalizacja jakości druku dla różnych rodzajów materiałów	17
Wskazówki dotyczące używania materiałów	18
Papier	18
Nalepki	19
Konstrukcja nalepek	19
Folie przezroczyste	19
Koperty	19
Konstrukcja kopert	19
Koperty z podwójnymi łączeniami	20
Koperty z samoprzylepnymi paskami lub skrzydełkami	20
Przechowywanie kopert	20
Karton i ciężkie materiały	20
Konstrukcja kartonu	21
Wskazówki dotyczące kartonów	21
Papier firmowy i formularze z nadrukiem	21
Wybór papieru i innych materiałów	23
Materiały firmy HP	23
Materiały, których należy unikać	23
Materiały, których używanie może spowodować uszkodzenie drukarki	23
Wkładanie materiałów do podajników	25
Otwór szybkiego podawania	25
Główny podajnik na 150 arkuszy	25
Drukowanie na kopertach	26
Drukowanie na wielu kopertach	28
Drukowanie na foliach i nalepkach	30
Drukowanie na papierze firmowym lub formularzach z nadrukiem	31
Drukowanie na materiałach o nietypowym formacie i kartonach	32
Drukowanie na obu stronach arkusza (ręczne drukowanie dwustronne)	33
Drukowanie wielu stron na jednym arkuszu papieru (drukowanie N-up)	35
Drukowanie broszur	36
Drukowanie znaków wodnych	38
3 Konserwacja	39
Czyszczenie drukarki	40
Czyszczenie obszaru wkładu drukującego	40
Czyszczenie ścieżki materiałów w drukarce	41
Wymiana rolki pobierającej	43
Czyszczenie rolki pobierającej	46
Wymiana płytki rozdzielacza w drukarce	47

Rozprowadzanie toneru	49
Wymiana kasety drukującej	51
4 Rozwiązywanie problemów	53
Znajdowanie rozwiązań	54
Krok 1: Czy drukarka jest prawidłowo skonfigurowana?	54
Krok 2: Czy kontrolka Gotowe świeci się?	54
Krok 3: Czy można wydrukować stronę testu drukarki?	54
Krok 4: Czy jakość druku jest zadowalająca?	55
Krok 5: Czy drukarka komunikuje się z komputerem?	55
Krok 6: Czy wydrukowana strona wygląda prawidłowo?	55
Kontakt z działem pomocy firmy HP	55
Układy sygnałów świetlnych stanu	56
Problemy z obsługą papieru	58
Zacięcie się materiałów	58
Wydruk jest przekrzywiony	58
Drukarka pobiera jednocześnie kilka arkuszy materiału z podajnika	58
Drukarka nie pobiera materiałów z podajnika materiałów	59
Drukarka zawija materiały	59
Bardzo długi czas drukowania	59
Wydrukowana strona ma inny wygląd niż strona wyświetlona na ekranie	60
Zniekształcony, błędny lub niepełny tekst	60
Brakuje grafiki lub tekstu, albo występują puste strony	60
Format strony jest inny niż format strony wydrukowanej na innej drukarce	61
Jakość grafiki	61
Problemy z oprogramowaniem drukarki	62
Poprawianie jakości druku	64
Jasny lub wyblakły druk	64
Plamki toneru	64
Ubytki	64
Pionowe linie	65
Szare tło	65
Rozmazanie toneru	65
Sypki toner	66
Powtarzające się pionowe defekty	66
Zniekształcone znaki	66
Przekrzywiony druk	67
Zawijanie lub pofalowanie	67
Zmarszczki lub zagięcia	67
Obwódka toneru wokół znaków	68
Kropelki wody przy dolnej krawędzi	68

Usuwanie zacięć materiałów	69
Typowe lokalizacje zacięć materiałów	69
Usuwanie zaciętej strony	69

Załącznik A Specyfikacje drukarek 71

Specyfikacje otoczenia	72
Parametry akustyczne	73
Specyfikacje elektryczne	74
Specyfikacje fizyczne	75
Wydajność i pojemność drukarki	76
Specyfikacje pamięci	77

Załącznik B Obsługa i pomoc techniczna 79

Warunki ograniczonej gwarancji firmy HP	80
Wielka Brytania, Irlandia i Malta	82
Austria, Belgia, Niemcy i Luksemburg	82
Belgia, Francja i Luksemburg	83
Włochy	84
Hiszpania	84
Dania	85
Norwegia	85
Szwecja	85
Portugalia	86
Grecja i Cypr	86
Węgry	86
Czechy	87
Słowacja	87
Polska	87
Bułgaria	88
Rumunia	88
Belgia i Holandia	88
Finlandia	89
Słowenia	89
Chorwacja	89
Łotwa	89
Litwa	90
Estonia	90
Rosja	90
Gwarancja HP Premium Protection Warranty: informacja o ograniczonej gwarancji na kasety z tonerem LaserJet	91
Polityka firmy HP odnośnie materiałów eksploatacyjnych innych producentów	92

Witryna sieci Web firmy HP dotycząca zapobieganiu fałszerstw	93
Dane zapisane w kasecie z tonerem	94
Umowa licencyjna dla użytkownika końcowego (EULA)	95
Gwarancja dotycząca samodzielnej naprawy przez klienta	99
Obsługa klienta	100

Załącznik C Program zgodności produktu z zasadami ochrony środowiska 101

Ochrona środowiska naturalnego	102
Wytwarzanie ozonu	102
Zużycie mocy	102
Zużycie toneru	102
Zużycie papieru	103
Tworzywa sztuczne	103
Materiały eksploatacyjne do drukarki HP LaserJet	103
Papier	103
Ograniczenia dotyczące materiałów	103
Pozbywanie się niepotrzebnego sprzętu przez użytkowników (UE i Indie)	104
Recykling sprzętu elektronicznego	104
Informacje dotyczące recyklingu sprzętu w Brazylii	105
Substancje chemiczne	105
Dane dotyczące zasilania urządzenia zgodnie z rozporządzeniem Komisji Unii Europejskiej 1275/2008	105
Oświadczenie dotyczące dyrektywy RoHS (Indie)	105
Ograniczenia dotyczące substancji niebezpiecznych (Turcja)	105
Oświadczenie dotyczące dyrektywy RoHS (Ukraina)	105
Tabela materiałów (Chiny)	106
Informacje dla użytkowników produktów oznaczonych etykietą SEPA (Chiny)	106
Wprowadzenie etykiety energetycznej umieszczonej na drukarkach, faksach i kopiarkach w Chinach	107
Arkusz danych dotyczących bezpieczeństwa materiału (MSDS)	107
EPEAT	107
Więcej informacji	107

Załącznik D Informacje dotyczące zgodności z normami 109

Oświadczenia regulacyjne	110
Przepisy FCC	110
Kanada — Oświadczenie o zgodności z normą ICES-003 dotyczącą przemysłu kanadyjskiego ..	110
Oświadczenie dotyczące kompatybilności elektromagnetycznej (Korea)	110
Instrukcje dotyczące kabla zasilającego	110
Bezpieczeństwo lasera	110
Oświadczenie w sprawie bezpieczeństwa lasera dla Finlandii	111
Oświadczenie GS (Niemcy)	112
Euroazjatycka Zgodność (Białoruś, Kazachstan, Rosja)	112

Załącznik E Materiały eksploatacyjne i urządzenia dodatkowe firmy HP	113
Zamawianie materiałów eksploatacyjnych	114
Korzystanie z kaset drukujących firmy HP	115
Zalecenia firmy HP dotyczące kaset drukujących innych producentów	115
Witryna sieci Web firmy HP dotycząca zapobieganiu fałszerstwom	115
Przechowywanie kaset drukujących	115
Szacunkowy czas eksploatacji kasety drukującej	115
Oszczędzanie toneru	116
Indeks	117

1 Podstawowe informacje o drukarce

Ten rozdział zawiera informacje na następujące tematy:

- [Szybki dostęp do dodatkowych informacji](#)
- [Konfiguracja drukarki](#)
- [Elementy drukarki](#)
- [Panel sterowania drukarki](#)
- [Ścieżki materiałów](#)
- [Połączenia drukarki](#)
- [Oprogramowanie drukarki](#)
- [Strona informacyjna drukarki](#)
- [Zalecenia dotyczące materiałów stosowanych do drukowania](#)

Szybki dostęp do dodatkowych informacji

W poniższych sekcjach znajdują się zasoby zawierające dodatkowe informacje na temat drukarki HP LaserJet 1020.

Łącza sieci Web do sterowników, oprogramowania i pomocy technicznej

Aby skontaktować się z firmą HP w celu uzyskania informacji o serwisie lub pomocy technicznej, należy użyć jednego z poniższych łączy.

Drukarka HP LaserJet 1020

- W Stanach Zjednoczonych należy przejść do witryny <http://www.hp.com/support/lj1020/>.
- W innych krajach/regionach należy przejść do witryny <http://www.hp.com/>.

Łącza do instrukcji obsługi

- [Elementy drukarki na stronie 4](#) (lokalizacja elementów drukarki)
- [Wymiana kasety drukującej na stronie 51](#)
- [Rozwiązywanie problemów na stronie 53](#)
- [Zamawianie materiałów eksploatacyjnych na stronie 114](#)

Gdzie można znaleźć więcej informacji

- **Instrukcja obsługi na dysku CD:** Szczegółowe informacje dotyczące korzystania z drukarki i rozwiązywania problemów. Dostępna na dysku CD ROM dostarczonym wraz z drukarką.
- **Pomoc ekranowa:** Informacje o opcjach drukarki dostępnych z poziomu sterowników drukarki. Aby wyświetlić plik pomocy, należy uzyskać dostęp do pomocy ekranowej za pośrednictwem sterownika drukarki.
- **Instrukcja obsługi w formacie HTML (ekranowa):** Szczegółowe informacje dotyczące korzystania z drukarki i rozwiązywania problemów. Dostępna pod adresem <http://www.hp.com/support/lj1020/>. Po połączeniu się należy wybrać łącze **Manuals**.

Konfiguracja drukarki

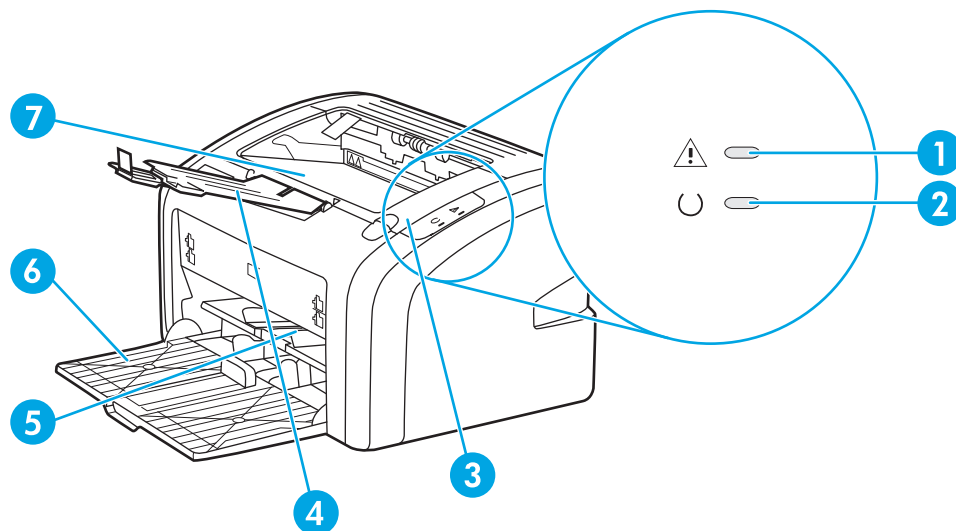
Poniżej przedstawiono standardową konfigurację drukarki HP LaserJet 1020.

Drukarka HP LaserJet 1020

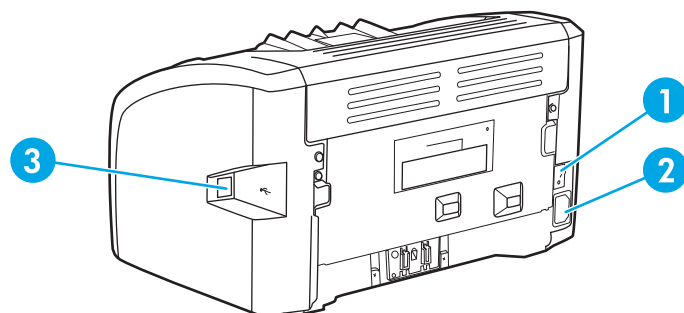
- 14 stron na minutę (str./min) na materiałach formatu A4 i 15 str./min na materiałach formatu letter
- Czas wydruku pierwszej strony — tylko 10 sekund
- FastRes 1200: Efektywna jakość druku 1200 dpi (600 x 600 x 2 dpi przy użyciu technologii podwyższania rozdzielczości (REt — HP Resolution Enhancement)
- Główny podajnik na 150 arkuszy
- Otwór szybkiego podawania
- Pojemnik wyjściowy na 100 arkuszy
- Tryb EconoMode (oszczędność toneru)
- Drukowanie znaków wodnych, broszur, wielu stron na arkuszu (N-up) i drukowanie pierwszej strony dokumentu na innym materiale niż pozostała część dokumentu.
- 2 MB RAM
- Kasetka drukująca o wydajności 2000 stron
- Port USB 2.0 High Speed
- Włącznik zasilania

Elementy drukarki

Na poniższych ilustracjach przedstawiono elementy drukarki HP LaserJet 1020.



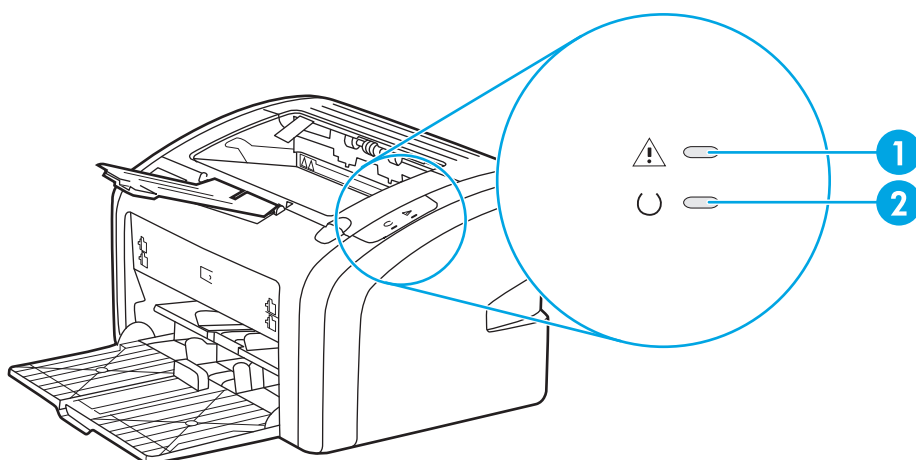
1	Kontrolka Uwaga
2	Kontrolka Gotowe
3	Drzwiczki kasety drukującej
4	Podpórka materiałów wychodzących
5	Otwór szybkiego podawania
6	Główny podajnik na 150 arkuszy
7	Pojemnik wyjściowy




1	Włącznik/wyłącznik zasilania
2	Gniazdo zasilania
3	Port USB

Panel sterowania drukarki

Na panelu sterowania drukarki znajdują się dwie kontrolki. Układy sygnałów świetlnych kontrolki wskazują stan drukarki.



- | | |
|---|---|
| 1 | Kontrolka Uwaga: Wskazuje, że podajniki materiałów drukarki są puste, drzwiczki kasety drukującej są otwarte, nie ma kasety drukującej w drukarce lub że wystąpiły inne błędy. Więcej informacji można znaleźć w sekcji Strona informacyjna drukarki na stronie 11 . |
| 2 | Kontrolka Gotowe: Wskazuje, że drukarka jest gotowa do drukowania. |

 **UWAGA:** Opis układów sygnałów świetlnych znajduje się w sekcji [Układy sygnałów świetlnych stanu na stronie 56](#).

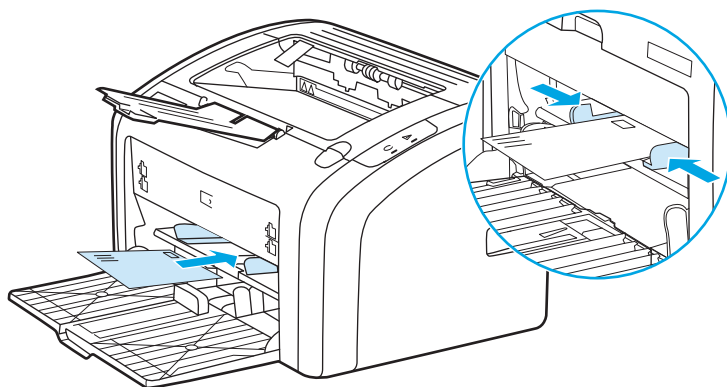
Ścieżki materiałów

W poniższych sekcjach opisano podajniki wejściowe i pojemnik wyjściowy.

Otwór szybkiego podawania

Otwór szybkiego podawania należy używać do podawania pojedynczego arkusza papieru, koperty, kartki pocztowej, nalepki lub folii. Otwór szybkiego podawania można także używać w celu wydrukowania pierwszej strony dokumentu na innym materiale niż pozostała część dokumentu.

Dzięki prowadnicom materiały są prawidłowo podawane do drukarki, a wydruk jest prosty (nie jest przekrzywiony). Podczas wkładania materiałów prowadnice materiałów należy ustawić w taki sposób, aby pasowały do szerokości używanych materiałów.

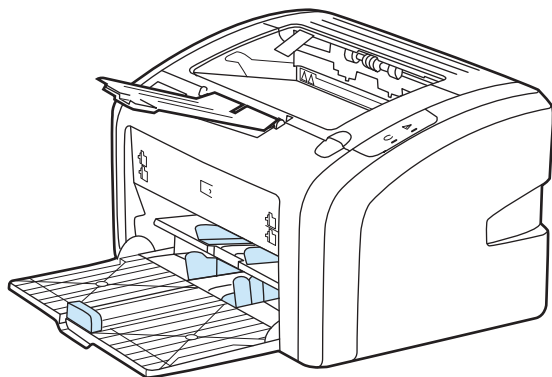


Zobacz więcej informacji o rodzajach materiałów w sekcji [Wybór papieru i innych materiałów na stronie 23](#).

Podajnik główny

Główny podajnik wejściowy, umieszczony z przodu drukarki, może pomieścić do 150 arkuszy papieru o wadze 9,07 kg (20 funtów) lub innych materiałów. Informacje na temat specyfikacji materiałów można znaleźć w [Wydajność i pojemność drukarki na stronie 76](#).

Dzięki prowadnicom materiały są prawidłowo podawane do drukarki, a wydruk jest prosty (nie jest przekrzywiony). Podajnik główny ma przednią i boczną prowadnicę materiałów. Podczas wkładania materiałów prowadnice należy ustawić zgodnie z szerokością i długością używanych materiałów.



Pojemnik wyjściowy

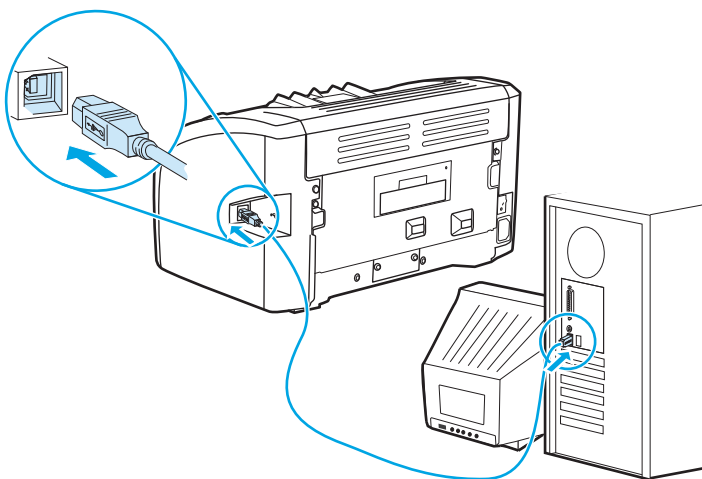
Pojemnik wyjściowy znajduje się na górze drukarki. Zadrukowane materiały są w nim gromadzone w odpowiedniej kolejności. Podpórka materiałów wychodzących umożliwia prawidłowe układanie wydruków na stosie w przypadku dużych zleceń drukowania.

Połączenia drukarki

Drukarka HP LaserJet 1020 obsługuje połączenia USB 2.0 High Speed.

Podłączenie kabla USB

1. Podłącz kabel USB do drukarki.
2. Podłącz drugi koniec kabla USB do komputera, gdy w trakcie instalacji oprogramowania zostanie wyświetlony monit o wykonanie tej czynności.



Oprogramowanie drukarki

W poniższych sekcjach opisano obsługiwane systemy operacyjne i oprogramowanie dostarczane z drukarką HP LaserJet 1020.



UWAGA: Niektóre programy nie są dostępne we wszystkich wersjach językowych.

Obsługiwane systemy operacyjne

Oprogramowanie dostarczone z drukarką jest obsługiwane przez następujące systemy operacyjne:

- Windows Vista (32-bitowy i 64-bitowy)
- Windows XP (32-bitowy i 64-bitowy)
- Windows 7 (32-bitowy i 64-bitowy)
- Windows Server 2003 (32-bitowy i 64-bitowy)

Aby uzyskać więcej informacji na temat uaktualnienia systemu Windows 2000 Server do systemu Windows Server 2003, korzystania z funkcji wskazywania i drukowania systemu Windows Server 2003 oraz usług terminalowych i drukowania systemu Windows Server 2003, przejdź na stronę <http://www.microsoft.com/>.

Oprogramowanie drukarki dla komputerów z systemem Windows

W poniższych sekcjach znajdują się instrukcje dotyczące instalowania oprogramowania drukarki w różnych systemach operacyjnych Windows oraz oprogramowania, które jest dostępne dla wszystkich użytkowników drukarki.

Instalacja oprogramowania drukarki w pozostałych systemach operacyjnych

Włóż dysk CD dostarczony wraz z drukarką do napędu CD-ROM w komputerze. Postępuj zgodnie z instrukcjami instalacji wyświetlanymi na ekranie.



UWAGA: Jeśli nie zostanie wyświetlony ekran powitalny, kliknij przycisk **Start** na pasku zadań systemu Windows, kliknij polecenie **Uruchom**, wpisz `Z:\setup` (gdzie **Z** oznacza literę napędu CD-ROM), a następnie kliknij przycisk **OK**.

Sterowniki drukarki

Sterownik drukarki to składnik oprogramowania, który umożliwia dostęp do funkcji drukarki i komunikację komputera z drukarką.

Właściwości drukarki (sterownik)

We właściwościach drukarki znajdują się opcje sterowania drukarką. Można zmienić ustawienia domyślne, takie jak format i rodzaj materiałów, drukowanie wielu stron na jednym arkuszu, rozdzielczość i znaki wodne. Dostęp do właściwości drukarki można uzyskać w następujący sposób:

- Za pomocą aplikacji używanej do drukowania. Powoduje to tylko zmianę ustawień dla bieżącej aplikacji.
- Za pomocą systemu operacyjnego Windows. Powoduje to zmianę ustawień domyślnych wszystkich kolejnych zadań drukowania.



UWAGA: W wielu aplikacjach stosowane są różne metody dostępu do właściwości drukarki, dlatego w poniższej sekcji przedstawiono opis najbardziej typowych metod używanych w systemie Windows Vista, 7 i Windows XP.

Aby zmienić tylko ustawienia dla bieżącej aplikacji



UWAGA: Chociaż kroki mogą się różnić w zależności od aplikacji, jest to najbardziej rozpowszechniona metoda.

1. W menu **Plik** aplikacji kliknij polecenie **Drukuj**.
2. W oknie dialogowym **Drukuj** kliknij opcję **Właściwości**.
3. Zmień ustawienia, a następnie kliknij przycisk **OK**.

Aby zmienić ustawienia domyślne dla kolejnych zadań drukowania

1. **Windows Vista i Windows 7:** Kliknij przycisk **Start**, wybierz pozycję **Panel sterowania**, a następnie przejdź do karty **Sprzęt i dźwięk** i kliknij pozycję **Drukarka**.

Windows XP i Windows Server 2003 (domyślny widok menu Start): Kliknij przycisk **Start**, a następnie polecenie **Drukarki i faksy**.

Windows XP i Windows Server 2003 (klasyczny widok menu Start): Kliknij przycisk **Start**, wskaż polecenie **Ustawienia**, a następnie kliknij polecenie **Drukarki**.

2. Prawym przyciskiem myszy kliknij ikonę drukarki, a następnie wybierz opcję **Preferencje drukowania**.

Pomoc ekranowa dotycząca właściwości drukarki

Pomoc online dla właściwości drukarki (sterownik) zawiera dokładne informacje na temat funkcji dostępnych we właściwościach drukarki. Zawiera informacje pomagające przeprowadzić proces zmiany ustawień domyślnych drukarki. W przypadku niektórych sterowników pomoc online zawiera instrukcje dotyczące korzystania z pomocy kontekstowej. Pomoc kontekstowa zawiera opis ustawień dla bieżącej wersji sterownika.

Aby uzyskać dostęp do pomocy online dla właściwości drukarki

1. W aplikacji kliknij menu **Plik**, a następnie polecenie **Drukuj**.
2. Kliknij przycisk **Właściwości**, a następnie **Pomoc**.

Priorytety ustawień drukowania

Istnieją dwa sposoby zmiany ustawień drukowania dla tej drukarki: w aplikacji lub w sterowniku drukarki. Zmiany wprowadzone w aplikacji zastępują ustawienia zmienione w sterowniku drukarki. W obrębie aplikacji zmiany wprowadzone w oknie dialogowym Ustawienia strony zastępują zmiany wprowadzone w oknie dialogowym Drukuj.

Strona informacji o drukarce

Jeśli dane ustawienie drukowania można zmienić na więcej niż jeden z powyższych sposobów, należy użyć metody o najwyższym priorytecie.

Strona informacyjna drukarki

Strona testu drukarki jest stroną informacją znajdującą się w pamięci drukarki. Podczas instalacji można wydrukować stronę testu drukarki. Jeśli strona zostanie wydrukowana, drukarka została zainstalowana prawidłowo.

Strona testu drukarki

Na stronie testu drukarki znajdują się informacje na temat sterownika drukarki i ustawień portu. Na tej stronie znajdują się również informacje na temat nazwy i modelu drukarki, nazwy komputera, itp. Stronę testu drukarki można wydrukować ze sterownika drukarki.

Zalecenia dotyczące materiałów stosowanych do drukowania

Drukarki HP LaserJet umożliwiają uzyskanie wydruków o doskonałej jakości. Z drukarką można wykorzystywać różne rodzaje materiałów, takie jak papier w arkuszach (w tym papier makulaturowy), koperty, nalepki, folie, kalkę techniczną i papier o nietypowym formacie. Właściwości, takie jak gramatura, ziarnistość i wilgotność, są ważnymi czynnikami mającymi wpływ na działanie drukarki i jakość druku.

Z drukarką można wykorzystywać różne rodzaje papieru i innych materiałów, zgodnie ze wskazówkami podanymi w niniejszej instrukcji. Materiały nie spełniające tych wymagań mogą powodować następujące problemy:

- Niska jakość druku
- Częste zacinać się materiałów w drukarce
- Przedwczesne zużycie się drukarki wymagające naprawy

Aby uzyskać najlepsze wyniki, należy używać papieru oraz materiałów firmy HP. Firma HP nie zaleca używania materiałów innych firm. Firma HP nie ma wpływu na konstrukcję i jakość produktów innych firm.

Czasami materiał spełnia wszystkie wymagania opisane w niniejszej instrukcji, a mimo to nie pozwala na uzyskanie zadowalających rezultatów. Może to być spowodowane niewłaściwym używaniem, niewłaściwym poziomem temperatury i wilgotności lub innymi czynnikami, na które firma HP nie ma wpływu.

Przed zakupem większej ilości materiałów należy sprawdzić, czy spełniają one wymagania przedstawione w niniejszej instrukcji obsługi oraz w broszurze *HP LaserJet printer family print media guide*. Wymagania te można pobrać z witryny pod adresem <http://www.hp.com/support/ljpaperguide/>, natomiast informacje dotyczące ich zamawiania znajdują się w sekcji [Zamawianie materiałów eksploatacyjnych na stronie 114](#). Przed zakupem dużej ilości materiałów należy zawsze je przetestować.

⚠ OSTROŻNIE: Używanie materiałów niezgodnych ze specyfikacjami firmy HP może być przyczyną uszkodzeń drukarki wymagających naprawy. Tego typu naprawy nie są objęte umowami gwarancyjnymi ani serwisowymi firmy HP.

Obsługiwane formaty materiałów

Informacje na temat obsługiwanych formatów materiałów znajdują się w sekcji [Wydajność i pojemność drukarki na stronie 76](#).

2 Zadania drukowania

Ten rozdział zawiera informacje na następujące tematy:

- [Podawanie ręczne](#)
- [Anulowanie zlecenia drukowania](#)
- [Opis ustawień jakości druku](#)
- [Optymalizacja jakości druku dla różnych rodzajów materiałów](#)
- [Wskazówki dotyczące używania materiałów](#)
- [Wybór papieru i innych materiałów](#)
- [Wkładanie materiałów do podajników](#)
- [Drukowanie na kopertach](#)
- [Drukowanie na wielu kopertach](#)
- [Drukowanie na foliach i nalepkach](#)
- [Drukowanie na papierze firmowym lub formularzach z nadrukiem](#)
- [Drukowanie na materiałach o nietypowym formacie i kartonach](#)
- [Drukowanie na obu stronach arkusza \(ręczne drukowanie dwustronne\)](#)
- [Drukowanie wielu stron na jednym arkuszu papieru \(drukowanie N-up\)](#)
- [Drukowanie broszur](#)
- [Drukowanie znaków wodnych](#)

Podawanie ręczne

Podawanie ręczne można stosować podczas drukowania na różnych rodzajach materiałów, np. drukując kopertę, następnie list, znowu kopertę, itd. Kopertę należy włożyć do otworu szybkiego podawania, a papier firmowy należy umieścić w podajniku głównym.

Drukowanie z podawaniem ręcznym

1. Przejdź do właściwości drukarki (lub preferencji drukowania w systemie Windows 2000 i XP). Zobacz instrukcje w sekcji [Właściwości drukarki \(sterownik\) na stronie 9](#).
2. Na karcie **Papier/Jakość** z listy rozwijanej **Source is** (Źródło) wybierz pozycję **Podawanie ręczne**.
3. Włóż materiały do otworu szybkiego podawania i kliknij przycisk **Kontynuuj**.

Anulowanie zlecenia drukowania

Zlecenie drukowania można anulować z aplikacji lub z kolejki wydruku.

Aby natychmiast zatrzymać drukarkę, należy wyjąć pozostały papier z podajnika. Gdy drukarka zatrzyma się, należy zastosować jedno z następujących rozwiązań.

- **Aplikacja:** Zwykle na ekranie pojawia się okno dialogowe umożliwiające anulowanie zlecenia drukowania.
- **Kolejka wydruku w systemie Windows:** Jeśli w kolejce wydruku (w pamięci komputera) lub w buforze drukarki znajdują się zlecenia drukowania, usuń je. Kliknij przycisk **Start**, wskaż polecenie **Ustawienia**, a następnie kliknij polecenie **Drukarki** lub **Drukarki i faksy**. Kliknij dwukrotnie ikonę **HP LaserJet 1020**, aby otworzyć okno drukarki, zaznacz wybrane zlecenie drukowania i kliknij polecenie **Usuń** lub **Anuluj**.


Jeżeli po anulowaniu zlecenia kontrolki stanu na panelu sterowania nadal migają, oznacza to, że komputer kontynuuje wysyłanie zlecenia do drukarki. W takim przypadku należy usunąć zlecenie z kolejki wydruku lub poczekać, aż komputer zakończy przesyłanie danych. Drukarka powróci do stanu gotowości.


Opis ustawień jakości druku

Ustawienia jakości umożliwiają określenie jasności wydruku na stronie oraz styl drukowania grafiki. Można je również wykorzystać do optymalizacji jakości druku na materiałach określonego rodzaju. Więcej informacji można znaleźć w sekcji [Optymalizacja jakości druku dla różnych rodzajów materiałów na stronie 17](#).

W oknie właściwości drukarki można określić ustawienia dostosowane do typu wykonywanych zleceń drukowania. Dostępne są następujące ustawienia:

- **FastRes 1200:** To ustawienie zapewnia efektywną jakość wydruku 1200 dpi (600 x 600 x 2 dpi przy użyciu technologii podwyższania rozdzielczości (REt — HP Resolution Enhancement).
 - **600 dpi:** To ustawienie zapewnia optymalne odwzorowanie tekstu w rozdzielczości 600 x 600 dpi przy zastosowaniu technologii REt (Resolution Enhancement technology).
 - **EconoMode (oszczędność toneru):** Tekst jest drukowany z użyciem mniejszej ilości toneru. To ustawienie jest użyteczne w przypadku wydruków próbnych. Opcję tę można włączyć niezależnie od innych ustawień jakości druku.
1. Przejdź do właściwości drukarki (lub preferencji drukowania w systemie Windows 2000 i XP). Zobacz instrukcje w sekcji [Właściwości drukarki \(sterownik\) na stronie 9](#).
 2. Na karcie **Wykończenie** wybierz odpowiednie ustawienie jakości druku.

 **UWAGA:** Nie wszystkie funkcje drukarki są dostępne we wszystkich sterownikach lub systemach operacyjnych. Informacje na temat dostępności funkcji dla danego sterownika można znaleźć w pomocy ekranowej dotyczącej właściwości drukarki (sterownika).

 **UWAGA:** Aby zmienić ustawienia jakości wydruku dla kolejnych zadań drukowania, przejdź do właściwości za pomocą menu **Start** na pasku zadań systemu Windows. Aby zmienić ustawienia jakości wydruku tylko dla bieżącej aplikacji, przejdź do właściwości za pomocą menu **Ustawienia wydruku** w aplikacji, która będzie używana do drukowania. Zobacz więcej informacji w sekcji [Właściwości drukarki \(sterownik\) na stronie 9](#).

Optymalizacja jakości druku dla różnych rodzajów materiałów

Temperatura utrwalacza drukarki zależy od ustawienia rodzaju materiału. Ustawienia używanego materiału można zmieniać, tak aby zoptymalizować jakość druku.

Drukarka HP LaserJet 1020 oferuje wiele trybów drukowania umożliwiających lepsze dostosowanie urządzenia do materiałów używanych do drukowania. Przegląd trybów sterowników drukarki przedstawiono w poniższych tabelach.



UWAGA: W trybach KARTON, KOPERTA, NALEPKI i SZORSTKI drukarka robi przerwy po każdej stronie, skutkiem czego spada prędkość wydruku wyrażana w stronach na minutę.

Tabela 2-1 Domyślne tryby sterownika drukarki

Tryb	Materiał
ZWYKŁY	75 do 104 g/m ²
CIENKI	< 75 g/m ²
CIĘŻKI	90 do 105 g/m ²
KARTON	Karton lub inny gruby materiał
FOLIA	Folie przezroczyste do wydruków jednobarwnych 4-mil 0,1
KOPERTA	Standardowe koperty
NALEPKI	Standardowe nalepki HP LaserJet
DOKUMENTOWY	Papier dokumentowy
SZORSTKI	Szorstki papier
COLOR (KOLOROWY)	Zwykły papier
LETTERHEAD (PAPIER FIRMOWY)	Zwykły papier
PREPRINTED (WSTĘPNIE ZADRUKOWANY)	Zwykły papier
PREPUNCHED (WSTĘPNIE PERFOROWANY)	Zwykły papier
RECYCLED (MAKULATUROWY)	Zwykły papier
VELLUM (KALKA TECHNICZNA)	Zwykły papier

Wskazówki dotyczące używania materiałów

Poniższe sekcje zawierają wskazówki i instrukcje dotyczące drukowania na foliach, kopertach i innych specjalnych materiałach. Wskazówki i specyfikacje pomagają dobrać materiały zapewniające optymalną jakość druku oraz unikać materiałów mogących zacinać się w mechanizmach drukarki lub mogących ją uszkodzić.

Papier

Aby osiągnąć najlepsze rezultaty, zaleca się korzystanie z typowego papieru o gramaturze 75 g/m². Papier powinien być dobrej jakości bez nacięć, nakłuc, rozdarć, skaz, plam, luźnych drobin, kurzu, zmarszczek, ubytków oraz zawiniętych bądź zagiętych krawędzi.

Gdy nie ma pewności, jaki papier wkładany jest do drukarki (papier dokumentowy czy makulaturowy), należy sprawdzić etykietę umieszczoną na jego opakowaniu.

Niektóre rodzaje papieru obniżają jakość druku i powodują zacinać się materiałów lub uszkodzenie drukarki.

Tabela 2-2 Użycie papieru

Objaw	Problem z papierem	Rozwiązanie
Zła jakość druku lub przylegania toneru Problemy z podawaniem	Zbyt wilgotny, zbyt szorstki, zbyt gładki lub wytłaczany Wadliwa partia papieru	Spróbuj użyć innego rodzaju papieru o stopniu gładkości 100-250 jednostek Sheffield i zawartości wilgoci 4-6%. Sprawdź drukarkę i upewnij się, że wybrano odpowiedni rodzaj materiału.
Ubytki, zacinać się lub zawijanie	Nieprawidłowe przechowywanie	Przechowuj papier na płasko w opakowaniu chroniącym przed wilgocią.
Zwiększony stopień szarości tła	Może być za ciężki	Użyj lżejszego papieru.
Nadmierne zawijanie się papieru Problemy z podawaniem	Zbyt wilgotny, włókna za krótkie lub ułożone w złym kierunku	Użyj papieru z długimi włóknami. Sprawdź drukarkę i upewnij się, że wybrano odpowiedni rodzaj materiału.
Zacięcie się materiału lub uszkodzenie drukarki	Wycięcia lub perforacje	Nie używaj papieru z wycięciami lub perforacją.
Problemy z podawaniem	Nierówne krawędzie	Użyj papieru dobrej jakości.



UWAGA: Drukarka utrzuwa toner na papierze za pomocą wysokiej temperatury i ciśnienia. Należy sprawdzić, czy papier kolorowy lub formularze z nadrukiem są zadrukowane tuszem wytrzymałym na temperaturę drukarki. Maksymalna temperatura drukarki to 200° C przez 0,1 sekundy.

Nie należy używać papieru firmowego z napisami wykonanymi tuszami niskotemperaturowymi, używanymi w niektórych odmianach termografii.

Nie należy używać papieru firmowego z wypukłym drukiem.

Nie należy używać folii przeznaczonych do drukarek atramentowych lub innych drukarek charakteryzujących się niską temperaturą pracy. Należy używać tylko folii przeznaczonych dla drukarek HP LaserJet.

Nalepki

Firma HP zaleca, aby drukować na nalepkach z wykorzystaniem otworu szybkiego podawania.

⚠ OSTROŻNIE: Arkusza z nalepkami nie należy przepuszczać przez drukarkę więcej niż jeden raz. Ulegający rozkładowi klej może spowodować uszkodzenie drukarki.

Konstrukcja nalepek

Wybierając nalepki, należy wziąć pod uwagę jakość następujących elementów:

- **Kleje:** Kleje powinny zachowywać trwałość przy temperaturze 200° C, która jest maksymalną temperaturą pracy drukarki.
- **Rozmieszczenie:** Należy używać tylko takich arkuszy, na których pomiędzy nalepkami nie ma odstłoniętego dolnego arkusza. Jeżeli pomiędzy nalepkami znajduje się wolna przestrzeń, mogą się one odklejać, powodując zacinanie się arkuszy.
- **Zawijanie:** Przed drukowaniem nalepki ułożone na płaskiej powierzchni nie mogą się zawijać więcej niż o 13 mm w którymkolwiek kierunku.
- **Stan:** Nie należy używać nalepek ze zmarszczkami, pęcherzykami powietrza lub innymi oznakami odklejania się od dolnego arkusza.

Folie przezroczyste

Folie muszą wytrzymywać temperaturę 200° C, która jest maksymalną temperaturą pracy drukarki.

Koperty

Firma HP zaleca, aby drukować na kopertach z wykorzystaniem otworu szybkiego podawania.

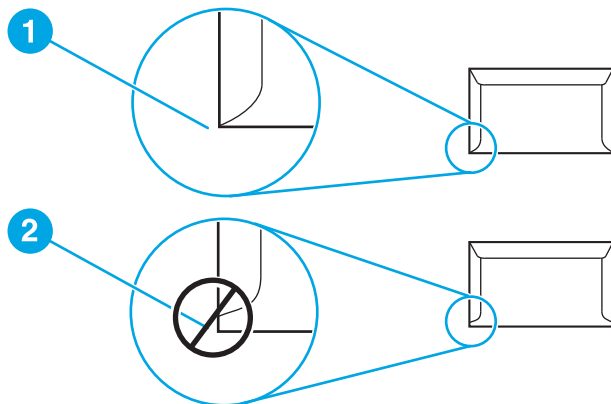
Konstrukcja kopert

Konstrukcja kopert ma zasadnicze znaczenie. Linie złożenia kopert mogą znacznie się różnić, nie tylko w przypadku kopert różnych producentów, lecz również w przypadku kopert tego samego producenta, pochodzącymi z jednego opakowania. Efekt końcowy druku na kopertach zależy od ich jakości. Wybierając koperty należy wziąć pod uwagę następujące elementy:

- **Gramatura:** Gramatura kopert nie powinna przekraczać 90 g/m², aby nie powodować zacinania się kopert w drukarce.
- **Konstrukcja:** Przed drukowaniem koperty ułożone na płaskiej powierzchni nie mogą się zawijać więcej niż o 6 mm i nie powinny być wypełnione powietrzem. Koperty zatrzymujące powietrze mogą powodować problemy. Nie należy korzystać z kopert mających zapięcia, zatrzaski, tasiemki, przezroczyste wstawki, otwory, wycięcia, zawierających tworzywa sztuczne lub z pieczęciami i wypukłymi zdobieniami. Nie należy używać kopert z klejem nie wymagającym zwilżania, zaklejanych po dociśnięciu.
- **Stan:** Należy sprawdzić, czy koperty nie są pomarszczone, ponacinane lub w inny sposób uszkodzone. Należy sprawdzić, czy koperty nie mają odstłoniętej powierzchni z klejem.
- **Formaty:** Można stosować koperty o formacie od 90 x 160 mm do 178 x 254 mm.

Koperty z podwójnymi łączeniami

Koperty z podwójnymi łączeniami, zamiast łączeń po przekątnej, mają pionowe łączenia na obu końcach. Ten rodzaj kopert jest bardziej podatny na marszczenie. Należy sprawdzić, czy łączenia są doprowadzone aż do rogów koperty, jak na poniższej ilustracji.



1	dopuszczalna konstrukcja kopert
2	niedopuszczalna konstrukcja kopert

Koperty z samoprzylepnymi paskami lub skrzydełkami

Kleje używane w kopertach z paskami samoprzylepnymi lub z kilkoma skrzydełkami składanymi do zamknięcia koperty muszą być wytrzymałe na działanie temperatury i ciśnienia wytwarzanego w drukarce. Maksymalna temperatura pracy drukarki to 200° C. Dodatkowe skrzydełka i paski samoprzylepne mogą powodować marszczenie, fałdowanie bądź zacięcia.

Przechowywanie kopert

Prawidłowe przechowywanie kopert gwarantuje dobrą jakość druku. Koperty należy przechowywać na płaskiej powierzchni. Jeżeli w kopercie znajduje się powietrze, podczas drukowania może się ona pomarszczyć.

Karton i ciężkie materiały

Można drukować na różnych rodzajach kartonów umieszczonych w podajniku, łącznie z kartami katalogowymi i pocztówkami. Na niektórych rodzajach kartonu uzyskuje się lepsze wydruki, ponieważ ich konstrukcja jest lepiej przystosowana do przechodzenia przez ścieżkę wydruku w drukarce laserowej.

Optymalną pracę drukarki zapewnia stosowanie papieru o gramaturze nie większej niż 157 g/m². Zbyt ciężki papier może powodować problemy w podawaniu, kłopoty z układaniem wydruków, zacięcia się papieru, niewłaściwe utrwalaniu toneru, obniżenie jakości druku lub powodować nadmierne zużycie mechanizmów drukarki.



UWAGA: Można drukować na cięższym papierze, pod warunkiem że nie wypełni się całego podajnika i że papier będzie miał stopień gładkości 100-180 jednostek Shieffield.

Konstrukcja kartonu

- **Stopień gładkości:** Karton o gramaturze 135-157 g/m² powinien mieć stopień gładkości 100-180 jednostek Sheffield, a karton o gramaturze 60-135 g/m² — 100-250 jednostek Sheffield.
- **Konstrukcja:** Karton ułożony na płaskiej powierzchni nie może się zawijać więcej niż o 5 mm.
- **Stan:** Należy sprawdzić, czy karton nie jest pomarszczony, ponacinany lub w inny sposób uszkodzony.
- **Formaty:** Należy używać tylko kartonów o następujących formatach:
 - **Minimalny:** 76 x 127 mm
 - **Maksymalny:** 216 x 356 mm

Wskazówki dotyczące kartonów

Szerokość marginesu powinna wynosić przynajmniej 2 mm od krawędzi.

Papier firmowy i formularze z nadrukiem

Papier firmowy to papier o wysokiej jakości, często ze znakiem wodnym, czasami z dodatkiem włókien bawełnianych, oferowany w szerokiej gamie kolorów i wykończeń razem z dopasowanymi kopertami. Formularze z nadrukiem mogą być przygotowywane na bazie papieru różnego rodzaju, od makulaturowego do papieru wysokiej klasy.

Wielu producentów oferuje obecnie odmiany papieru specjalnie przystosowane do drukarek laserowych. Papier taki można rozpoznać po odpowiednich informacjach na opakowaniu.



UWAGA: Podczas drukowania na drukarkach laserowych dopuszczalne są pewne różnice jakości druku poszczególnych stron. Różnice te są niezauważalne w przypadku zwykłego papieru. Jednak formularze zawierające gotowe nadruki w postaci linii i kratek bardzo uwydatniają istnienie wszelkich różnic.

Aby uniknąć problemów związanych z drukowaniem na formularzach z nadrukiem, papierze z wytłoczeniami i na papierze firmowym, należy przestrzegać poniższych zaleceń:

- Należy unikać druków wykonanych tuszami niskotemperaturowymi (spotykanymi w niektórych odmianach termografii).
- Należy korzystać z formularzy z nadrukiem i papierów firmowych wykonanych w technice litografii offsetowej lub grawiury.
- Należy korzystać z formularzy wydrukowanych przy użyciu tuszy odpornych na wysokie temperatury, które nie stopią się, nie wyparują ani nie będą uwalniać substancji lotnych po nagraniu do temperatury 200° C przez 0,1 sekundy. Zazwyczaj warunek ten spełniają tusze utrwalane w procesie utleniania lub na bazie składników olejowych.
- Należy chronić formularze z nadrukiem przed zmianami wilgotności papieru oraz przed kontaktem z materiałami zmieniającymi ich własności elektrostatyczne lub powierzchniowe. Formularze należy przechowywać w opakowaniu chroniącym przed zmianami wilgotności.
- Należy unikać formularzy z nadrukiem mających fakturowaną powierzchnię lub specjalną powłokę.
- Należy unikać papierów z mocno wypukłymi nadrukami i zdobieniami.

- Należy unikać stosowania papierów o mocno fakturowanej powierzchni.
- Należy unikać stosowania proszków i innych środków zapobiegających sklejanemu się formularzy z nadrukiem.

Wybór papieru i innych materiałów

Drukarki HP LaserJet umożliwiają drukowanie dokumentów doskonałej jakości. Można drukować na różnych rodzajach materiałów, takich jak papier (w tym na papierze wyprodukowanym w 100% z makulatury), koperty, nalepki, folie i materiały o nietypowym formacie. Obsługiwane są następujące formaty materiałów:

- **Minimalny:** 76 x 127 mm
- **Maksymalny:** 216 x 356 mm

Właściwości, takie jak gramatura, ziarnistość i wilgotność, są istotnymi czynnikami wpływającymi na wydajność drukarki i jakość druku. Aby osiągnąć jak najlepszą jakość druku, należy korzystać tylko z wysokiej jakości materiałów do drukarek laserowych. Szczegółowe specyfikacje papieru i innych materiałów można znaleźć w sekcji [Zalecenia dotyczące materiałów stosowanych do drukowania na stronie 12](#).



UWAGA: Przed zakupieniem dużej ilości materiałów należy zawsze sprawdzić ich próbkę. Sprzedawca materiałów powinien rozumieć wymagania podane w broszurze *HP LaserJet printer family print media guide* (numer katalogowy HP: 5851-1468). Więcej informacji można znaleźć w sekcji [Zalecenia dotyczące materiałów stosowanych do drukowania na stronie 12](#).

Materiały firmy HP

Firma HP zaleca korzystanie z następujących materiałów firmy HP:

- Papier HP Multipurpose Paper
- Papier HP Office Paper
- Papier HP All-in-One Printing Paper
- Papier HP LaserJet Paper
- Papier HP Premium Choice LaserJet Paper

Materiały, których należy unikać

Drukarka HP LaserJet 1020 obsługuje wiele rodzajów materiałów. Korzystanie z materiałów, których parametry nie są zgodne ze specyfikacjami drukarki, spowoduje pogorszenie jakości druku i zwiększy ryzyko zacięcia się papieru.

- Nie należy używać papieru zbyt szorstkiego.
- Nie należy używać papieru z wycięciami lub perforacjami innego niż standardowy papier do segregatorów z 3 dziurkami.
- Nie należy używać wieloczęściowych formularzy.
- Nie należy używać papieru ze znakami wodnymi, jeżeli drukowane są wzory o całkowitych wypełnieniach.

Materiały, których używanie może spowodować uszkodzenie drukarki


W sporadycznych przypadkach materiały mogą spowodować uszkodzenie drukarki. Aby uniknąć uszkodzenia drukarki, nie należy używać następujących materiałów:

- Nie należy używać materiałów ze zszywkami.
- Nie należy używać folii przeznaczonych do drukarek atramentowych lub innych drukarek charakteryzujących się niską temperaturą pracy. Należy używać tylko folii przeznaczonych dla drukarek HP LaserJet.
- Nie należy używać papieru fotograficznego przeznaczonego dla drukarek atramentowych.
- Nie należy używać papieru tłoczonego lub powlekanego, nieprzystosowanego do temperatury utrwalacza drukarki. Należy stosować wyłącznie materiały, które wytrzymają temperaturę 200° C przez 0,1 sekundy. Firma HP oferuje całą gamę materiałów przeznaczonych dla drukarki HP LaserJet 1020.
- Nie należy używać papieru firmowego z niskotemperaturowymi barwnikami lub termografią. Formularze z nadrukiem lub papier firmowy muszą być wykonane przy użyciu tuszów mogących wytrzymać temperaturę 200° C przez 0,1 sekundy.
- Nie należy używać materiałów wydzielających szkodliwe substancje lotne lub takich, które mogą się topić, tracić przyczepność lub zmieniać kolory pod wpływem temperatury 200° C przez 0,1 sekundy.

Materiały eksploatacyjne HP LaserJet można zamawiać za pośrednictwem witryny <http://www.hp.com/go/ljsupplies/> (USA) lub <http://www.hp.com/ghp/buyonline.html/> (inne kraje/regiony).

Wkładanie materiałów do podajników

W kolejnych sekcjach opisano sposób wkładania materiałów do poszczególnych podajników.


 **OSTROŻNIE:** Próby drukowania na materiale pomarszczonym, pofałdowanym lub uszkodzonym w jakikolwiek inny sposób mogą spowodować zacięcie się materiału w drukarce. Więcej informacji można znaleźć w sekcji [Zalecenia dotyczące materiałów stosowanych do drukowania na stronie 12](#).

Otwór szybkiego podawania

Do otworu szybkiego podawania można włożyć jeden arkusz materiału o gramaturze do 163 g/m², jedna kopertę, folię przezroczystą lub karton. Materiał należy wkładać górną krawędzią do przodu, stroną do zadrukowania skierowaną w górę. W celu uniknięcia przekrzywienia i zacinania się materiału w drukarce, zawsze należy dopasować prowadnice boczne do szerokości materiału przed jego włożeniem.


Główny podajnik na 150 arkuszy

W podajniku głównym mieści się maksymalnie 150 stron papieru o gramaturze 75 g/m² lub odpowiednio mniejsza liczba stron w przypadku cięższych materiałów (stos o maksymalnej wysokości 25 mm). Materiał należy wkładać górną krawędzią do przodu, stroną do zadrukowania skierowaną w górę. W celu uniknięcia przekrzywienia i zacinania się materiału w drukarce, zawsze należy dopasować prowadnice boczne i przednią do szerokości materiału.

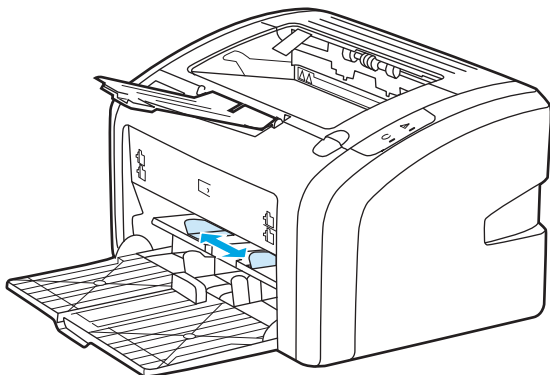
 **UWAGA:** Przy dodawaniu nowych materiałów do podajnika należy zawsze wyjąć cały stos i wyrównać go wraz z dodanymi materiałami. Zapobiega to podawaniu do drukarki wielu arkuszy materiałów jednocześnie i ogranicza ilość zacięć materiałów.


Drukowanie na kopertach

Należy używać tylko kopert zalecanych dla drukarek laserowych. Więcej informacji można znaleźć w sekcji [Zalecenia dotyczące materiałów stosowanych do drukowania na stronie 12.](#)

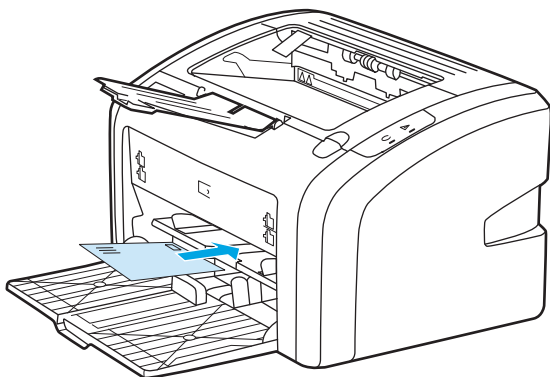
 **UWAGA:** Do drukowania na pojedynczych kopertach należy użyć otworu szybkiego podawania. Do drukowania na wielu kopertach należy użyć podajnika głównego.

1. Przed włożeniem koperty rozsuń prowadnice papieru na odległość nieco większą niż szerokość koperty.

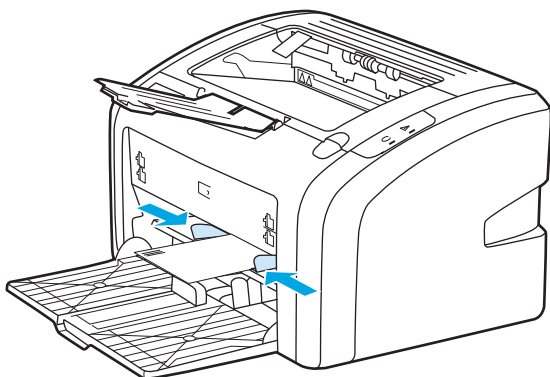


 **UWAGA:** Jeżeli na krótszym brzegu koperty jest skrzydełko, należy podawać kopertę do drukarki tym brzegiem.

2. Włóż kopertę do podajnika w taki sposób, aby strona przeznaczona do zadrukowania była skierowana do góry, a górna krawędź znajdowała się przy lewej prowadnicy materiałów.



3. Dostosuj prowadnice materiałów do szerokości koperty.



4. Przejdź do właściwości drukarki (lub preferencji drukowania w systemie Windows 2000 i XP). Zobacz instrukcje w sekcji [Właściwości drukarki \(sterownik\) na stronie 9](#).
5. Na karcie **Papier/Jakość** jako rodzaj materiałów wybierz opcję **Koperta**.



UWAGA: Nie wszystkie funkcje drukarki są dostępne we wszystkich sterownikach lub systemach operacyjnych. Informacje na temat dostępności funkcji dla danego sterownika można znaleźć w pomocy ekranowej dotyczącej właściwości drukarki (sterownika).

6. Rozpocznij drukowanie na kopercie.

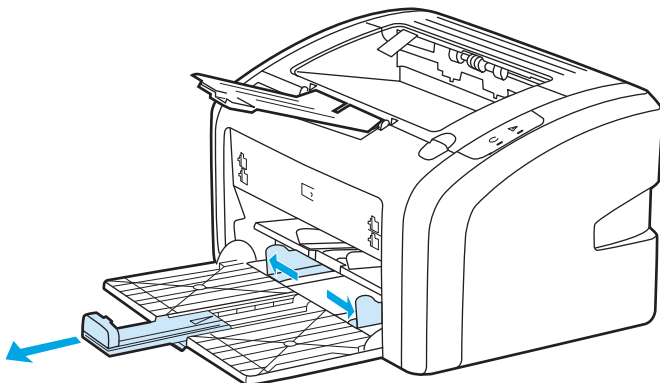
Informacje na temat drukowania z ręcznym podawaniem materiałów zawiera sekcja [Podawanie ręczne na stronie 14](#).

Drukowanie na wielu kopertach

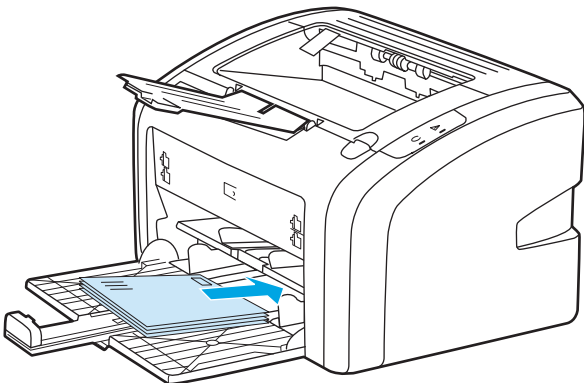
Należy używać tylko kopert zalecanych dla drukarek laserowych. Więcej informacji można znaleźć w sekcji [Zalecenia dotyczące materiałów stosowanych do drukowania na stronie 12.](#)

UWAGA: Do drukowania na pojedynczych kopertach należy użyć otworu szybkiego podawania. Do drukowania na wielu kopertach należy użyć podajnika głównego.

1. Przed włożeniem kopert rozsuń prowadnice papieru, na odległość nieco większą niż szerokość kopert.

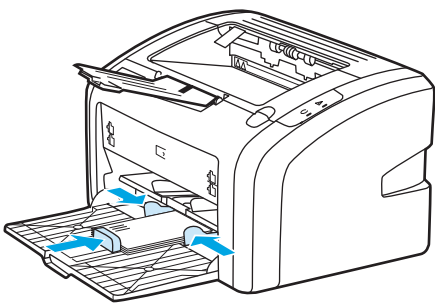


2. Włóż koperty do podajnika w taki sposób, aby strona przeznaczona do zadrukowania była skierowana do góry, a górna krawędź znajdowała się przy lewej prowadnicy materiałów. W stosie powinno znajdować się maksymalnie 15 kopert.



UWAGA: Jeżeli na krótszym brzegu kopert są skrzydełka, należy podawać koperty do drukarki tym brzegiem.

3. Dostosuj prowadnice materiałów do długości i szerokości kopert.



4. Przejdź do właściwości drukarki (lub preferencji drukowania w systemie Windows 2000 i XP). Zobacz instrukcje w sekcji [Właściwości drukarki \(sterownik\) na stronie 9](#).



UWAGA: Nie wszystkie funkcje drukarki są dostępne we wszystkich sterownikach lub systemach operacyjnych. Informacje na temat dostępności funkcji dla danego sterownika można znaleźć w pomocy ekranowej dotyczącej właściwości drukarki (sterownika).

5. Na karcie **Papier/Jakość** jako rodzaj materiałów wybierz opcję **Koperta**.
6. Rozpocznij drukowanie na kopertach.

Drukowanie na foliach i nalepkach

Należy używać tylko takich folii i nalepek, które są zalecane do użytku w drukarkach laserowych, takich jak folie firmy HP i nalepki HP LaserJet. Więcej informacji można znaleźć w sekcji [Zalecenia dotyczące materiałów stosowanych do drukowania na stronie 12](#).

! OSTROŻNIE: Należy pamiętać, aby wybrać odpowiedni rodzaj materiałów w ustawieniach drukarki w sposób opisany poniżej. Drukarka dostosowuje temperaturę utrwalacza do ustawienia rodzaju materiałów. Przy drukowaniu na materiałach specjalnych, takich jak folie czy nalepki, regulacja taka zapobiega zniszczeniu w utrwalaczu materiałów przechodzących przez drukarkę.

OSTROŻNIE: Należy obejrzeć materiały, aby upewnić się, że nie są pomarszczone lub pozawijane i czy nie mają porwanych brzegów lub brakujących nalepek.


1. Włóż pojedynczy arkusz do otworu szybkiego podawania lub włóż kilka arkuszy do podajnika głównego. Upewnij się, że górna krawędź materiałów skierowana jest w stronę drukarki, a strona na której chcesz drukować (szorstka) do góry.
2. Dostosuj prowadnice materiałów.
3. Przejdź do właściwości drukarki (lub preferencji drukowania w systemie Windows 2000 i XP). Zobacz instrukcje w sekcji [Właściwości drukarki \(sterownik\) na stronie 9](#).
4. Na karcie **Papier/Jakość** wybierz odpowiedni rodzaj materiałów.
5. Wydrukuj dokument.

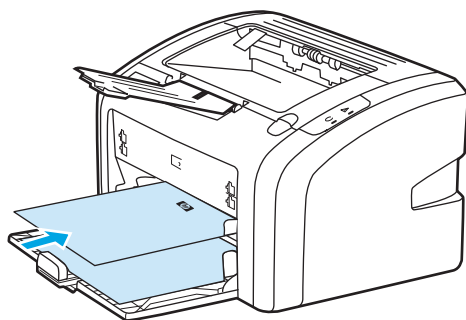
Drukowanie na papierze firmowym lub formularzach z nadrukiem

Drukarka HP LaserJet 1020 umożliwia drukowanie na papierach firmowych i formularzach z nadrukiem, które mogą wytrzymać temperaturę 200° C.

1. Włóż papier górną krawędzią do przodu, stroną do zadrukowania skierowaną w górę. Dostosuj prowadnice materiałów do szerokości papieru.
2. Przejdź do właściwości drukarki (lub preferencji drukowania w systemie Windows 2000 i XP). Zobacz instrukcje w sekcji [Właściwości drukarki \(sterownik\) na stronie 9](#).
3. Na karcie **Papier/Jakość** wybierz odpowiedni rodzaj materiałów.
4. Wydrukuj dokument.

Informacje na temat drukowania z ręcznym podawaniem materiałów zawiera sekcja [Podawanie ręczne na stronie 14](#).

 **UWAGA:** W celu wydrukowania pierwszej strony dokumentu na papierze firmowym, a pozostałych stron na papierze zwykłym, należy włożyć papier zwykły do głównego podajnika, a papier firmowy do otworu do szybkiego podawania.



Drukowanie na materiałach o nietypowym formacie i kartonach

Drukarka HP LaserJet 1020 umożliwia drukowanie na materiałach o nietypowym formacie lub kartonie o formatach od 76 x 127 mm do 216 x 356 mm.

W przypadku wielu arkuszy użyj głównego podajnika wejściowego. Zobacz informacje o obsługiwanych formatach materiałów w sekcji [Podajnik główny na stronie 6](#).

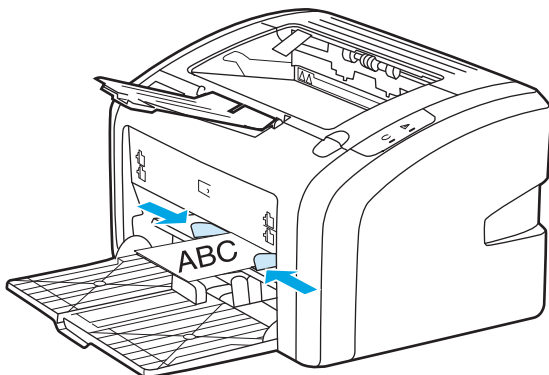
OSTROŻNIE: Należy upewnić się, że arkusze nie są sklejone przed włożeniem ich do podajnika.

1. Włóż materiały węższą krawędzią do przodu, stroną do zadrukowania skierowaną w górę. Dostosuj prowadnice materiałów do rozmiaru materiałów.
2. Przejdź do właściwości drukarki (lub preferencji drukowania w systemie Windows 2000 i XP). Zobacz instrukcje w sekcji [Właściwości drukarki \(sterownik\) na stronie 9](#).
3. Na karcie **Papier/Jakość** wybierz opcję nietypowego formatu. Określ wymiary materiału o nietypowym formacie.

UWAGA: Nie wszystkie funkcje drukarki są dostępne we wszystkich sterownikach lub systemach operacyjnych. Informacje na temat dostępności funkcji dla danego sterownika można znaleźć w pomocy ekranowej dotyczącej właściwości drukarki (sterownika).

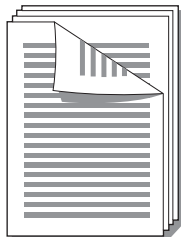
4. Wydrukuj dokument.


Informacje na temat drukowania z ręcznym podawaniem materiałów zawiera sekcja [Podawanie ręczne na stronie 14](#).




Drukowanie na obu stronach arkusza (ręczne drukowanie dwustronne)

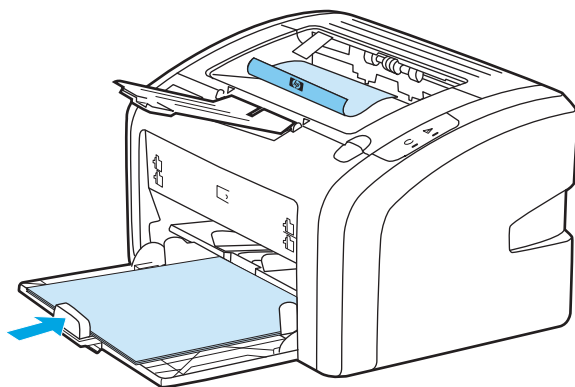
Drukowanie na obu stronach arkusza (ręczne drukowanie dwustronne) wymaga dwukrotnego umieszczenia papieru w drukarce.



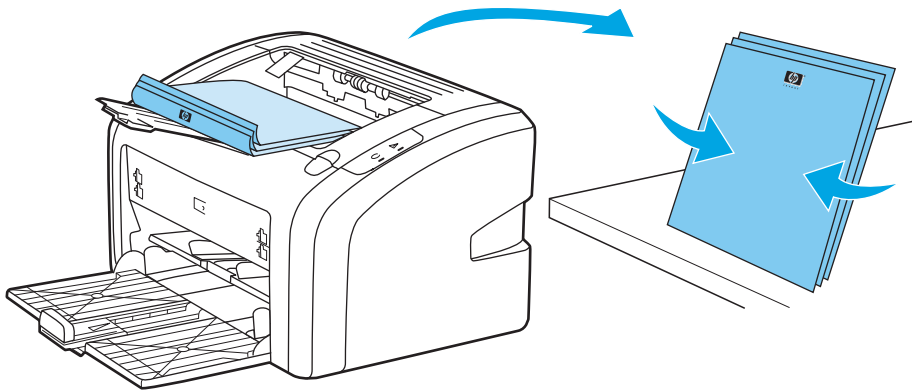
 **UWAGA:** Ręczne drukowanie dwustronne może powodować zabrudzenie drukarki i obniżenie jakości druku. Instrukcje postępowania w przypadku zabrudzenia drukarki można znaleźć w sekcji [Czyszczenie drukarki na stronie 40](#).

1. Przejdź do właściwości drukarki (lub preferencji drukowania w systemie Windows 2000 i XP). Zobacz instrukcje w sekcji [Właściwości drukarki \(sterownik\) na stronie 9](#).
2. Na karcie **Wykończenie** wybierz opcję **Drukuj na obu stronach (Ręcznie)**. Wybierz odpowiednie opcje łączenia, a następnie kliknij przycisk **OK**.
3. Wydrukuj dokument.

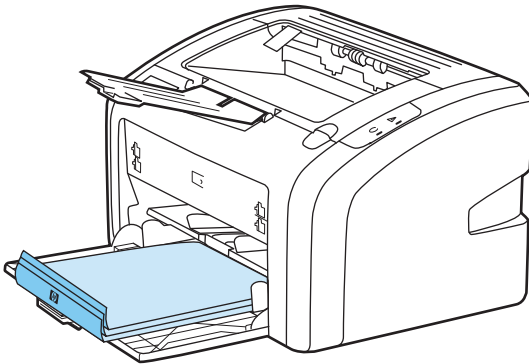
 **UWAGA:** Nie wszystkie funkcje drukarki są dostępne we wszystkich sterownikach lub systemach operacyjnych. Informacje na temat dostępności funkcji dla danego sterownika można znaleźć w pomocy ekranowej dotyczącej właściwości drukarki (sterownika).



4. Po wydrukowaniu pierwszej strony zebrać zadrukowane arkusze, obrócić je stroną zadrukowaną do dołu i wyprostować stos.



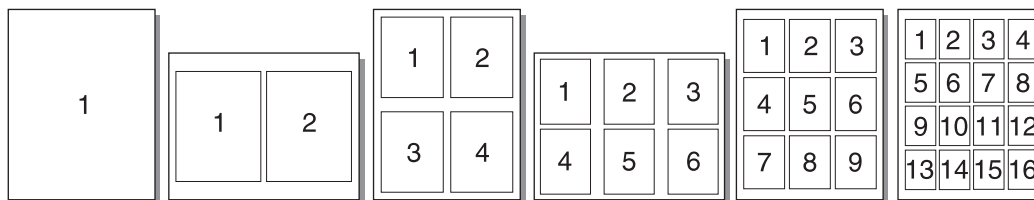
5. Ponownie umieścić stos w podajniku. Pierwsza strona powinna być skierowana w dół, a arkusz powinien być podawany dolną krawędzią do przodu.




6. Kliknij przycisk **Kontynuuj**, aby wydrukować drugą stronę.

Drukowanie wielu stron na jednym arkuszu papieru (drukowanie N-up)

Użytkownik może wybrać liczbę stron, które będą drukowane na jednym arkuszu papieru. Po wybraniu opcji drukowania kilku stron na arkuszu, strony zostaną zmniejszone i rozmieszczone w kolejności, w jakiej zostałyby wydrukowane oddzielnie.



1. W aplikacji przejdź do właściwości drukarki (lub preferencji drukowania w systemie Windows 2000 i XP). Zobacz instrukcje w sekcji [Właściwości drukarki \(sterownik\) na stronie 9](#).
2. Na karcie **Wykończenie** wybierz odpowiednią liczbę stron na arkuszu.


 **UWAGA:** Nie wszystkie funkcje drukarki są dostępne we wszystkich sterownikach lub systemach operacyjnych. Informacje na temat dostępności funkcji dla danego sterownika można znaleźć w pomocy ekranowej dotyczącej właściwości drukarki (sterownika).

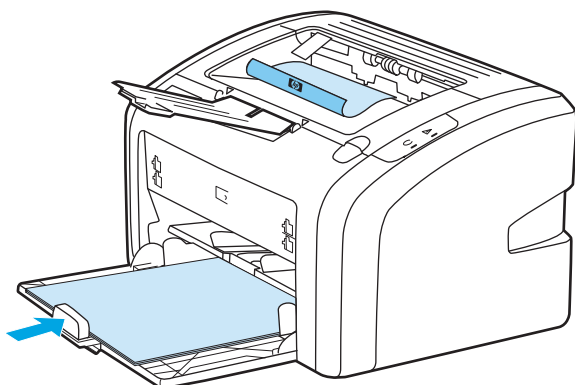
3. (Kroki opcjonalne) Aby uwzględnić obramowania stron, zaznacz pole wyboru. Aby określić kolejność stron drukowanych na arkuszu, wybierz kolejność z menu rozwijanego.
4. Wydrukuj dokument.

Drukowanie broszur

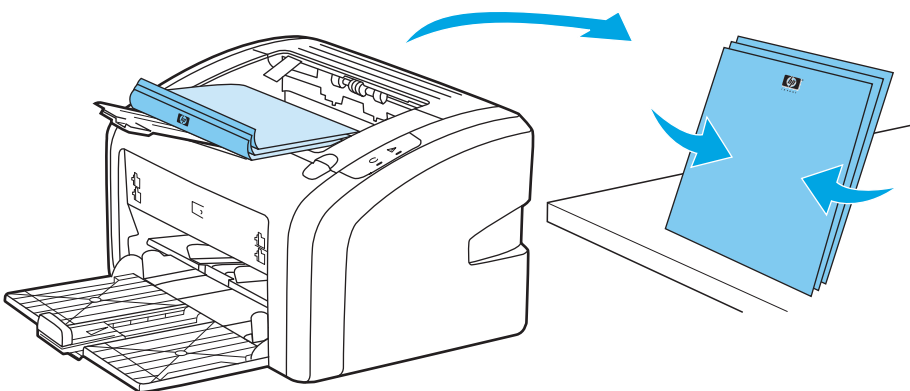
Broszury można drukować na papierze formatu A4 lub Letter.

1. Włóż papier do podajnika głównego.
2. Przejdź do właściwości drukarki (lub preferencji drukowania w systemie Windows 2000 i XP). Zobacz instrukcje w sekcji [Właściwości drukarki \(sterownik\) na stronie 9](#).
3. Na karcie **Wykończenie** zaznacz opcję **Drukuj na obu stronach (Ręcznie)**. Wybierz odpowiednie opcje łączenia, a następnie kliknij przycisk **OK**. Wydrukuj dokument.

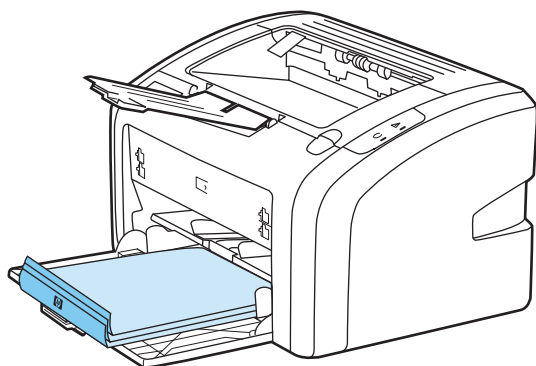
 **UWAGA:** Nie wszystkie funkcje drukarki są dostępne we wszystkich sterownikach lub systemach operacyjnych. Informacje na temat dostępności funkcji dla danego sterownika można znaleźć w pomocy ekranowej dotyczącej właściwości drukarki (sterownika).



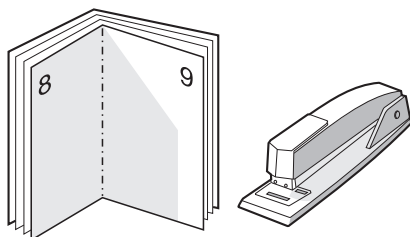
4. Po wydrukowaniu pierwszej strony zebraj zadrukowane arkusze i obróć je stroną zadrukowaną do dołu i wyprostuj stos papieru.



5. Ponownie umieść arkusze z zadrukowaną stroną w podajniku. Pierwsza strona powinna być skierowana w dół, a arkusz powinien być podawany dolną krawędzią do przodu.

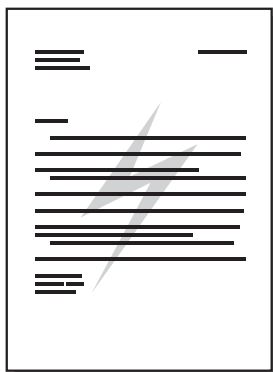


6. Wydrukuj drugą stronę.
7. Złóż i zszyj strony.



Drukowanie znaków wodnych

Opcja znaku wodnego pozwala na wydrukowanie tekstu "pod" istniejącym dokumentem (w tle). Można na przykład umieścić duży szary napis **Wydruk próbny** lub **Poufne** biegnący ukośnie na pierwszej lub wszystkich stronach dokumentu.



1. W aplikacji przejdź do właściwości drukarki (lub preferencji drukowania w systemie Windows 2000 i XP). Zobacz instrukcje w sekcji [Właściwości drukarki \(sterownik\) na stronie 9](#).
2. Na karcie **Efekty** wybierz znak wodny, którego chcesz użyć.



UWAGA: Nie wszystkie funkcje drukarki są dostępne we wszystkich sterownikach lub systemach operacyjnych. Informacje na temat dostępności funkcji dla danego sterownika można znaleźć w pomocy ekranowej dotyczącej właściwości drukarki (sterownika).

3. Wydrukuj dokument.

3 Konserwacja

Ten rozdział zawiera informacje na następujące tematy:

- [Czyszczenie drukarki](#)
- [Wymiana rolki pobierającej](#)
- [Czyszczenie rolki pobierającej](#)
- [Wymiana płytki rozdzielacza w drukarce](#)
- [Rozprowadzanie toneru](#)
- [Wymiana kasety drukującej](#)

Czyszczenie drukarki

Obudowę drukarki należy w razie potrzeby wyczyścić czystą szmatką, lekko zwilżoną wodą.

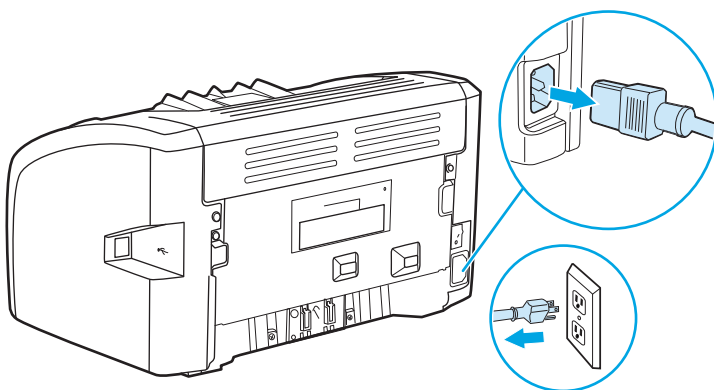
! OSTROŻNIE: Do czyszczenia drukarki lub obszaru wokół niej nie należy używać środków czyszczących na bazie amoniaku.

Podczas procesu drukowania w drukarce gromadzą się cząsteczki materiałów, toneru i kurzu. Z biegiem czasu zanieczyszczenia te mogą powodować problemy z jakością druku, na przykład pojawianie się na wydrukach drobinek lub smug toneru, a także zacięcia się papieru. W celu uniknięcia lub eliminacji problemów tego rodzaju można oczyścić obszar kasy drukującej oraz ścieżkę materiałów w drukarce.

Czyszczenie obszaru wkładu drukującego

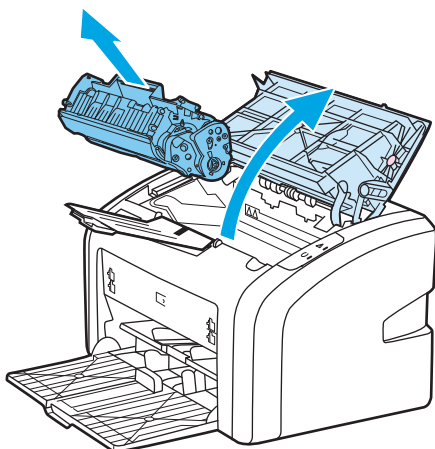
Obszar kasy drukującej nie wymaga częstego czyszczenia. Jednak jego wyczyszczenie może poprawić jakość druku.

1. Wyłącz drukarkę i odłącz przewód zasilający od gniazdka zasilania. Poczekać, aż drukarka ostygnie.

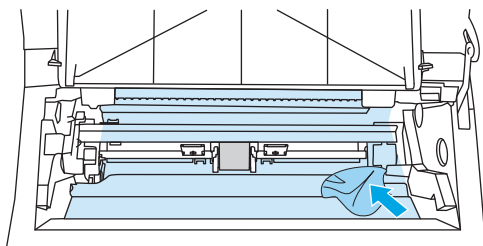


2. Otwórz drzwiczki kasy drukującej i wyjmij kasetę drukującą.

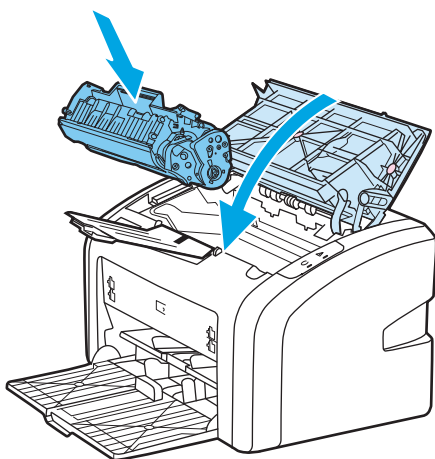
! OSTROŻNIE: Aby uniknąć uszkodzenia kasy, nie należy wystawiać jej na działanie światła. W razie potrzeby należy ją przykryć. Ponadto nie wolno dotykać czarnej rolki transferu z gąbki, znajdującej się wewnątrz drukarki. Może to spowodować uszkodzenie drukarki.



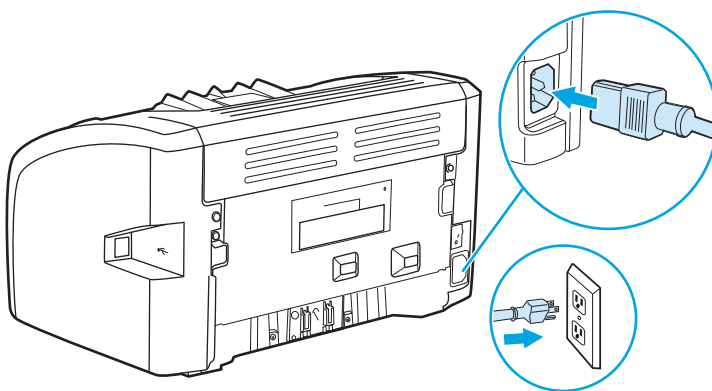
- Suchą, niestrzępiącą się szmatką wytrzyj osad na ścieżce materiałów oraz w obszarze kasy drukującej.



- Włóż ponownie kasetę drukującą do drukarki i zamknij drzwiczki kasy drukującej.

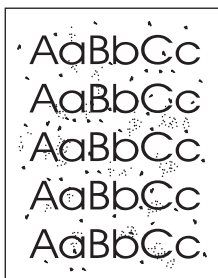



- Podłącz przewód zasilający do gniazdka i włącz drukarkę.




Czyszczenie ścieżki materiałów w drukarce

Jeśli na wydrukach pojawiają się plamki toneru lub kropki, można użyć programu narzędziowego do czyszczenia drukarek HP LaserJet, aby usunąć nadmiar fragmentów materiałów i toneru, które mogły zgromadzić się w zespole utrwalacza i na rolkach. Czyszczenie ścieżki materiałów może wydłużyć okres eksploatacji drukarki.



 **UWAGA:** Aby uzyskać najlepsze rezultaty, należy użyć arkusza folii przezroczystej. W przypadku braku takiej folii można użyć gładkiego papieru do kopiarek (gramatura od 70 do 90 g/m²).

1. Upewnij się, że drukarka jest w stanie bezczynności i świeci się kontrolka Gotowe.
 2. Włóż materiały do podajnika.
 3. Wydrukuj stronę czyszczącą. Przejdź do właściwości drukarki (lub preferencji drukowania w systemie Windows 2000 i XP). Zobacz instrukcje w sekcji [Właściwości drukarki \(sterownik\) na stronie 9](#).
-

 **UWAGA:** Proces czyszczenia trwa ok. 3 minut. W jego trakcie drukowanie będzie chwilowo przerywane. Nie należy wyłączać drukarki do momentu zakończenia procesu czyszczenia. W celu dokładnego wyczyszczenia drukarki konieczne może być kilkakrotne powtórzenie procesu.

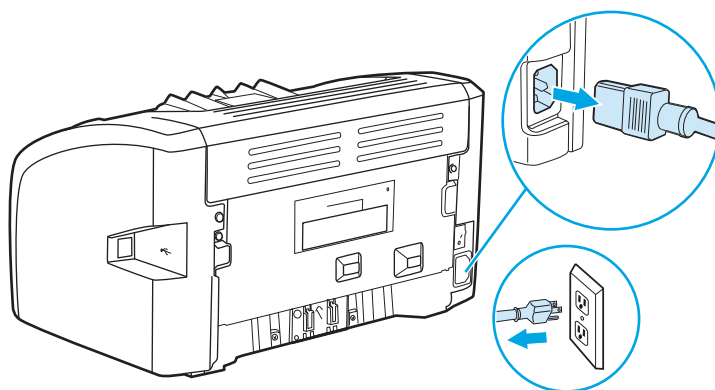
Wymiana rolki pobierającej

Zużycie płytki rozdzielacza następuje w wyniku normalnego korzystania z urządzenia i odpowiednich materiałów. Stosowanie materiałów niskiej jakości może prowadzić do konieczności częstej wymiany rolki pobierającej.

Jeżeli drukarka systematycznie nie pobiera materiałów, może być konieczna wymiana rolki pobierającej lub jej oczyszczenie. Informacje na temat zamawiania nowej rolki pobierającej można znaleźć w sekcji [Zamawianie materiałów eksploatacyjnych na stronie 114](#).

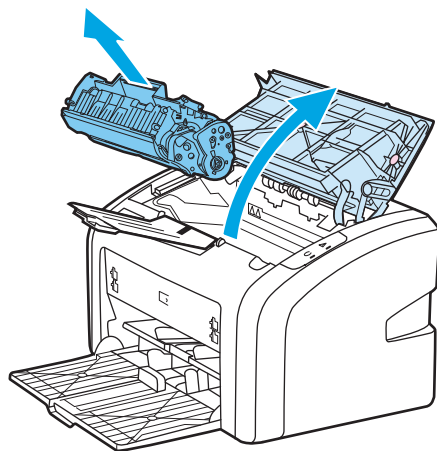
OSTROŻNIE: Zaniedbanie tych czynności może spowodować uszkodzenie drukarki.

1. Wyłącz drukarkę i odłącz od niej przewód zasilający. Poczekaj, aż drukarka ostygnie.

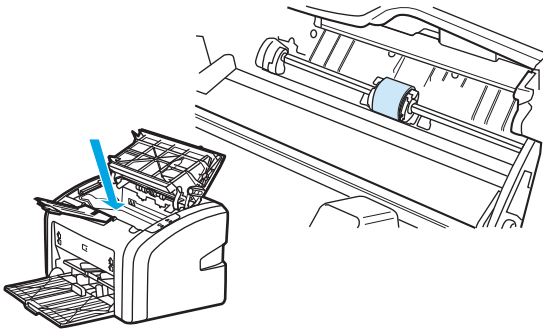


2. Otwórz drzwiczki kasety drukującej i wyjmij kasetę drukującą.

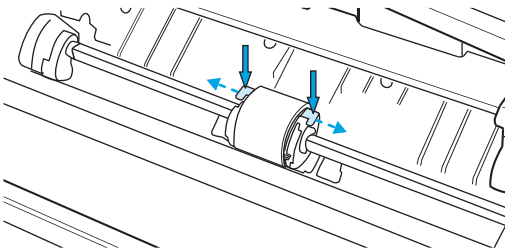
OSTROŻNIE: Kasety drukującej nie należy wystawiać na bezpośrednie działanie światła, ponieważ może ono spowodować jej uszkodzenie. Kasetę drukującą należy przykryć arkuszem papieru.



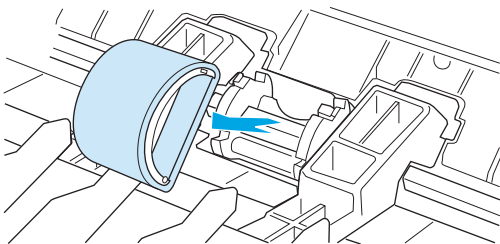
- 3.** Znajdź rolkę pobierającą.



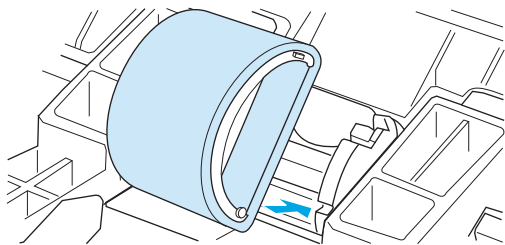
- 4.** Zwolnij małe, białe zatrzaski po obu stronach rolki pobierającej i obróć rolkę pobierającą w kierunku przodu drukarki.



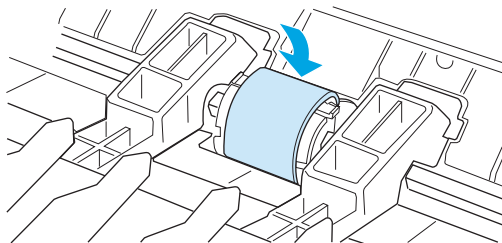
- 5.** Delikatnie pociągnij rolkę pobierającą do góry i wyjmij ją z drukarki.



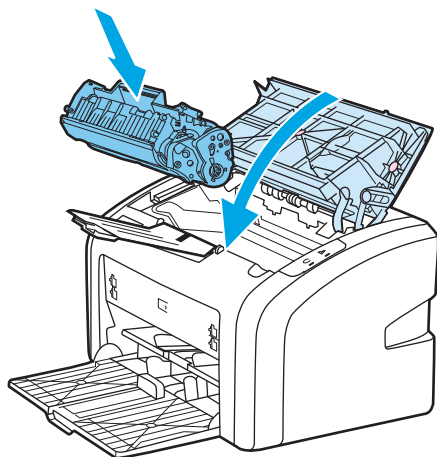
- 6.** Umieść nową rolkę pobierającą w gnieździe. Okrągłe i prostokątne gniazdo z każdej strony uniemożliwiają nieprawidłowy montaż rolki.



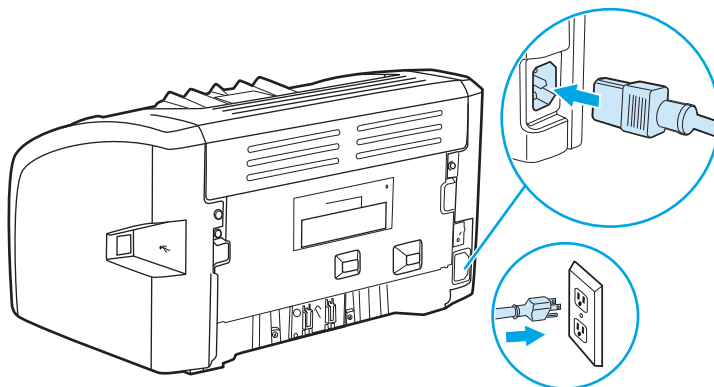
7. Obróć górną część nowej rolki pobierającej od siebie, aż obie strony znajdą się we właściwym miejscu.



8. Włóż z powrotem kasetę drukującą do drukarki i zamknij drzwiczki kasety drukującej.



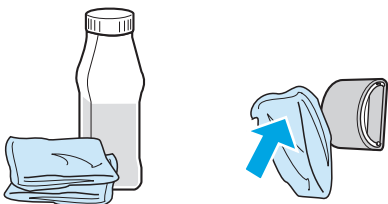
9. Podłącz przewód zasilający do gniazdka i włącz drukarkę.



Czyszczenie rolki pobierającej

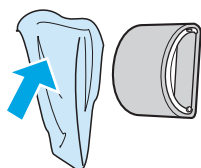
Jeśli użytkownik nie chce wymieniać rolki pobierającej, a tylko ją wyczyścić, należy wykonać następujące czynności:

1. Wyjmij rolkę pobierającą w sposób opisany w krokach 1-9 sekcji [Wymiana rolki pobierającej na stronie 43](#).
2. Zamocz niestrzępiącą się szmatkę w alkoholu izopropylowym i wytrzyj rolkę.

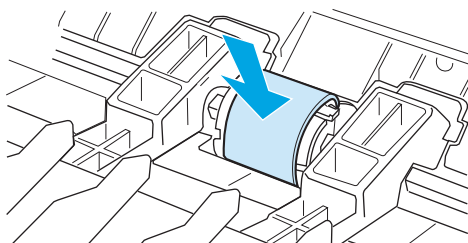


! OSTRZEŻENIE! Alkohol jest łatwopalny. Alkohol i szmatkę należy trzymać z dala od ognia. Przed zamknięciem drukarki i podłączeniem przewodu zasilającego należy poczekać, aż alkohol całkowicie wyschnie.

3. Suchą, niestrzępiącą się szmatką wytrzyj rolkę pobierającą w celu usunięcia zanieczyszczeń.




4. Poczekać, aż rolka pobierająca całkowicie wyschnie przed jej ponownym włożeniem do drukarki (zobacz sekcja [Wymiana rolki pobierającej na stronie 43](#)).

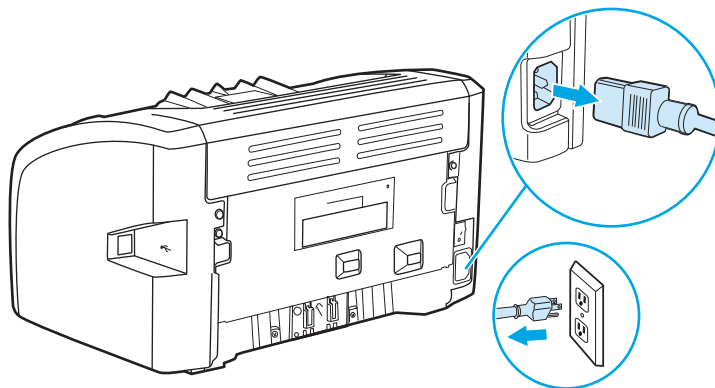


Wymiana płytki rozdzielacza w drukarce

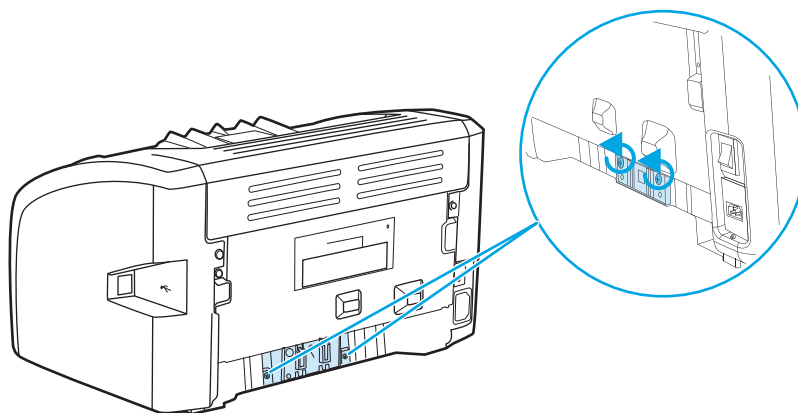
Zużycie płytki rozdzielacza następuje w wyniku normalnego korzystania z urządzenia i odpowiednich materiałów. Stosowanie materiałów niskiej jakości może prowadzić do konieczności częstej wymiany płytki rozdzielacza. Jeśli drukarka systematycznie pobiera kilka arkuszy jednocześnie, może być konieczna wymiana płytki rozdzielacza. Informacje na temat zamawiania nowej płytki rozdzielacza można znaleźć w sekcji [Zamawianie materiałów eksploatacyjnych na stronie 114](#).

 **UWAGA:** Przed wymianą płytki rozdzielacza należy wyczyścić rolkę pobierającą. Więcej informacji znajduje się w sekcji [Czyszczenie rolki pobierającej na stronie 46](#).

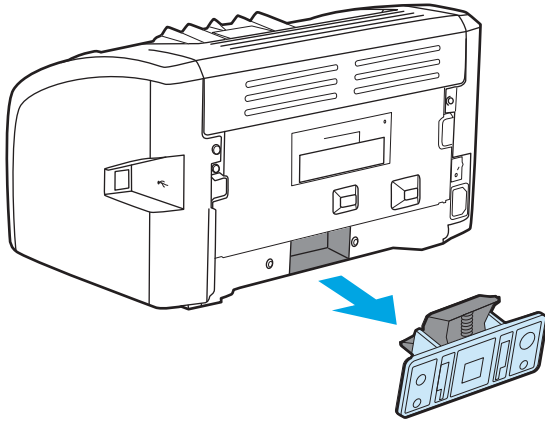
1. Wyłącz drukarkę i odłącz od niej przewód zasilający. Poczekać, aż drukarka ostygnie.



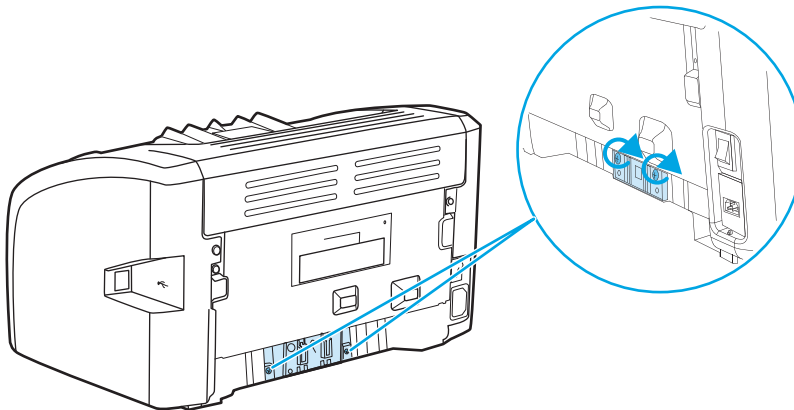
2. Z tyłu drukarki odkręć dwie śruby mocujące płytkę rozdzielacza.



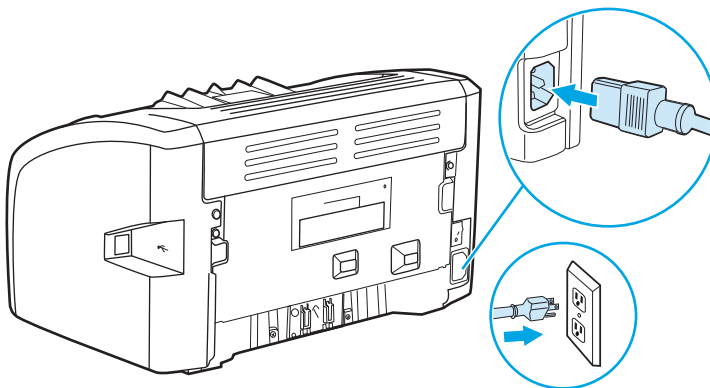
- 3.** Wyjmij płytkę rozdzielacza.



- 4.** Włóż nową płytkę rozdzielacza i przykręć ją.



- 5.** Podłącz przewód zasilający do gniazdka i włącz drukarkę.

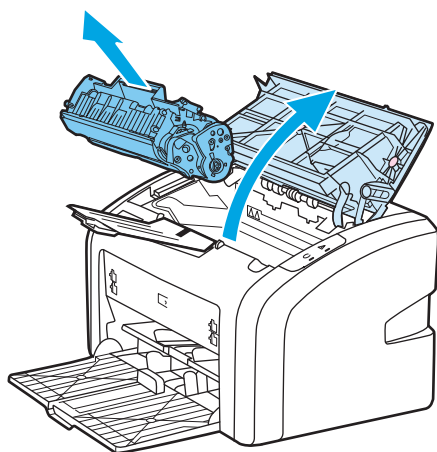


Rozprowadzanie toneru

Gdy w kasecie kończy się toner, na drukowanej stronie pojawiają się wyblakłe lub jasne plamy. Aby tymczasowo poprawić jakość druku w celu dokończenia bieżącego zlecenia przed wymianą kasetę drukującą, można podjąć próbę rozprowadzenia toneru.

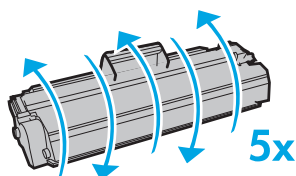
! OSTROŻNIE: Kasetę drukującą nie należy wystawiać na bezpośrednie działanie światła, ponieważ może ono spowodować jej uszkodzenie. Kasetę drukującą należy przykryć arkuszem papieru.

1. Otwórz drzwiczki kasetę drukującą i wyjmij kasetę drukującą z drukarki.



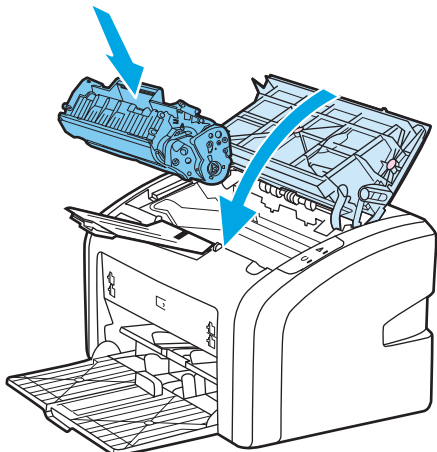
2. W celu rozprowadzenia toneru w kasecie delikatnie potrząśnij nią do przodu i do tyłu.

! OSTROŻNIE: Aby zapobiec uszkodzeniu kasetę drukującą, należy trzymać ją za oba końce.



! OSTROŻNIE: Jeśli toner wysypie się na ubranie, należy zetrzeć go suchą ściereczką, a następnie wypluć ubranie w zimnej wodzie. **Użycie gorącej wody spowoduje utwalenie toneru na materiale.**

3. Włóż kasetę drukującą z powrotem do drukarki i zamknij drzwiczki kasety drukującej.

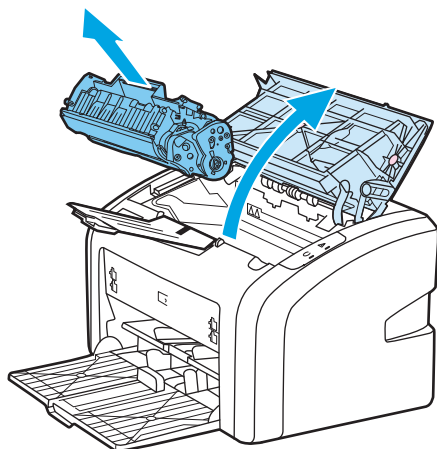


Jeśli druk jest nadal jasny, należy zainstalować nową kasetę drukującą. Instrukcje znajdują się w sekcji [Wymiana kasety drukującej na stronie 51](#).

Wymiana kasety drukującej

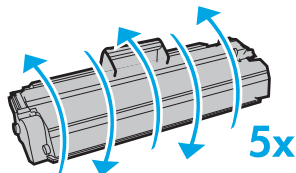
1. Otwórz drzwiczki kasety drukującej i wyjmij zużytą kasetę drukującą. Zapoznaj się z informacjami dotyczącymi utylizacji kaset, umieszczonymi wewnątrz opakowania kasety.

⚠ OSTROŻNIE: Kasetę drukującą nie należy wystawiać na bezpośrednie działanie światła, ponieważ może ono spowodować jej uszkodzenie. Kasetę drukującą należy przykryć arkuszem papieru.

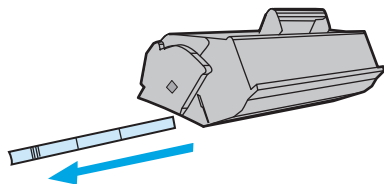


2. Wyjmij nową kasetę drukującą z opakowania i delikatnie potrząśnij nią do przodu i do tyłu, aby równo rozprowadzić toner wewnątrz kasety.

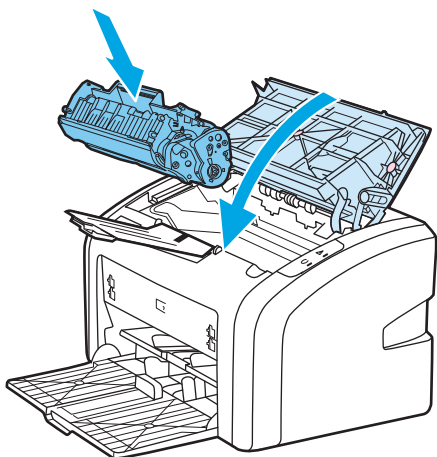
⚠ OSTROŻNIE: Aby zapobiec uszkodzeniu kasety drukującej, należy trzymać ją za oba końce.



3. Pociągnij uchwyt, aby zdjąć z kasety drukującej całą taśmę zabezpieczającą. Włóż go do opakowania kasety drukującej w celu zwrotu do utylizacji.



4. Włóż nową kasetę drukującą do drukarki i upewnij się, że jest prawidłowo zamontowana. Zamknij drzwiczki kasety drukującej.



⚠ OSTROŻNIE: Jeśli toner wysypie się na ubranie, należy zetrzeć go suchą ściereczką, a następnie wypłukać ubranie w zimnej wodzie. **Użycie gorącej wody spowoduje utrwalenie toneru na materiale.**

4 Rozwiązywanie problemów

Ten rozdział zawiera informacje na następujące tematy:

- [Znajdowanie rozwiązań](#)
- [Układy sygnałów świetlnych stanu](#)
- [Problemy z obsługą papieru](#)
- [Wydrukowana strona ma inny wygląd niż strona wyświetlona na ekranie](#)
- [Problemy z oprogramowaniem drukarki](#)
- [Poprawianie jakości druku](#)
- [Usuwanie zacięć materiałów](#)

Znajdowanie rozwiązań

W tej sekcji opisano sposoby rozwiązywania typowych problemów z drukarką.

Krok 1: Czy drukarka jest prawidłowo skonfigurowana?

- Czy drukarka jest podłączona do sprawnego gniazdka zasilającego?
- Czy wyłącznik drukarki jest ustawiony w położeniu on (włączona)?
- Czy kasetka drukująca jest zainstalowana prawidłowo? Więcej informacji znajduje się w sekcji [Wymiana kasetki drukującej na stronie 51](#).
- Czy papier jest prawidłowo włożony do podajnika? Więcej informacji znajduje się w sekcji [Wkładanie materiałów do podajników na stronie 25](#).

Tak	Jeśli odpowiedź na powyższe pytania brzmi "Tak", przejdź do sekcji Krok 2: Czy kontrolka Gotowe świeci się? na stronie 54 .
Nie	Jeśli nie można włączyć drukarki, przejdź do sekcji Kontakt z działem pomocy firmy HP na stronie 55 .

Krok 2: Czy kontrolka Gotowe świeci się?

Czy kontrolki na panelu sterowania wyglądają tak jak na poniższym rysunku?



UWAGA: Opis kontrolki na panelu sterowania znajduje się w sekcji [Panel sterowania drukarki na stronie 5](#).

Tak	Przejdź do sekcji Krok 3: Czy można wydrukować stronę testu drukarki? na stronie 54 .
Nie	Jeśli kontrolki na panelu sterowania wyglądają inaczej niż na powyższym rysunku, przejdź do sekcji Układy sygnałów świetlnych stanu na stronie 56 . Jeśli nie można rozwiązać problemu, przejdź do sekcji Kontakt z działem pomocy firmy HP na stronie 55 .

Krok 3: Czy można wydrukować stronę testu drukarki?

Wydrukuj stronę testu drukarki.

Tak	Jeśli strona demonstracyjna zostanie wydrukowana, przejdź do sekcji Krok 4: Czy jakość druku jest zadowalająca? na stronie 55 .
Nie	Jeśli papier nie został wysunięty z drukarki, przejdź do sekcji Problemy z obsługą papieru na stronie 58 . Jeśli nie można rozwiązać problemu, przejdź do sekcji Kontakt z działem pomocy firmy HP na stronie 55 .

Krok 4: Czy jakość druku jest zadowalająca?

Tak	Jeśli jakość druku jest zadowalająca, przejdź do sekcji Krok 5: Czy drukarka komunikuje się z komputerem? na stronie 55.
Nie	<p>Jeśli jakość druku jest niska, przejdź do sekcji Poprawianie jakości druku na stronie 64.</p> <p>Sprawdź, czy ustawienia drukowania są odpowiednie dla używanych materiałów. Informacje dotyczące konfigurowania ustawień dla różnych rodzajów materiałów znajdują się w sekcji Wybór papieru i innych materiałów na stronie 23.</p> <p>Jeśli nie można rozwiązać problemu, przejdź do sekcji Kontakt z działem pomocy firmy HP na stronie 55.</p>

Krok 5: Czy drukarka komunikuje się z komputerem?

Spróbuj wydrukować dokument z aplikacji.

Tak	Jeśli dokument zostanie wydrukowany, przejdź do sekcji Krok 6: Czy wydrukowana strona wygląda prawidłowo? na stronie 55.
Nie	<p>Jeśli dokument nie zostanie wydrukowany, przejdź do sekcji Problemy z oprogramowaniem drukarki na stronie 62.</p> <p>Jeśli nie można rozwiązać problemu, przejdź do sekcji Kontakt z działem pomocy firmy HP na stronie 55.</p>

Krok 6: Czy wydrukowana strona wygląda prawidłowo?

Tak	Problem powinien być rozwiązany. Jeśli nie, przejdź do sekcji Kontakt z działem pomocy firmy HP na stronie 55.
Nie	<p>Więcej informacji znajduje się w sekcji Wydrukowana strona ma inny wygląd niż strona wyświetlona na ekranie na stronie 60.</p> <p>Jeśli nie można rozwiązać problemu, przejdź do sekcji Kontakt z działem pomocy firmy HP na stronie 55.</p>

Kontakt z działem pomocy firmy HP

- W Stanach Zjednoczonych w przypadku drukarki HP LaserJet 1020 przejdź do witryny <http://www.hp.com/support/lj1020/>.
- W pozostałych krajach/regionach przejdź do witryny <http://www.hp.com>.

Układy sygnałów świetlnych stanu

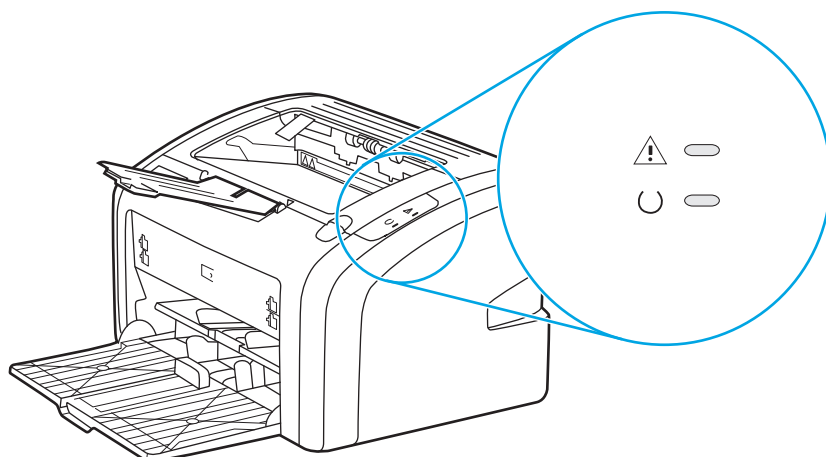


Tabela 4-1 Opis stanu kontrolki




	Symbol oznaczający wyłączonej kontrolkę
	Symbol oznaczający włączonej kontrolkę
	Symbol oznaczający migającą kontrolkę

Tabela 4-2 Komunikat świetlny na panelu sterowania












Stan kontrolki	Stan drukarki	Działanie
 	Gotowe Drukarka jest gotowa do drukowania.	Nie jest wymagane żadne działanie.
 	Przetwarzanie danych Drukarka przetwarza lub odbiera dane.	Zaczekaj na wydrukowanie zlecenia. Aby anulować bieżące zlecenie, naciśnij przycisk Anuluj .
	Tryb czyszczenia Drukowana jest strona czyszcząca lub strona testu drukarki.	Zaczekaj, aż zakończy się drukowanie strony czyszczącej, a drukarka powróci do stanu gotowości. Może to potrwać do dwóch minut. Zaczekaj, aż zakończy się drukowanie strony testu drukarki, a drukarka powróci do stanu gotowości.
 	Brak pamięci Brak pamięci w drukarce	Drukowana strona może być zbyt złożona, aby zmieścić się w pamięci drukarki. Spróbuj zmniejszyć rozdzielczość. Więcej informacji można znaleźć w sekcji Opis ustawień jakości druku na stronie 16 .

Tabela 4-2 Komunikat świetlny na panelu sterowania (ciąg dalszy)

Stan kontrolki	Stan drukarki	Działanie
	<p>Uwaga: otwarte drzwiczki, brak materiałów, brak kasety drukującej lub zacięcie się papieru</p> <p>Drukarka znajduje się w stanie błędny, który wymaga interwencji operatora.</p>	<p>Sprawdź, czy:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Drzwiczki kasety drukującej są całkowicie zamknięte. • Włożono materiał. Instrukcje znajdują się w sekcji Wkładanie materiałów do podajników na stronie 25. • Kaseata drukująca jest prawidłowo zainstalowana w drukarce. Instrukcje znajdują się w sekcji Wymiana kasety drukującej na stronie 51. • Nie wystąpiło zacięcie się materiałów. Instrukcje znajdują się w sekcji Usuwanie zacięć materiałów na stronie 69.
	<p>Inicjowanie drukarki</p> <p>Trwa inicjowanie drukarki.</p>	<p>Nie jest wymagane żadne działanie.</p>
	<p>Błąd krytyczny</p> <p>Wszystkie kontrolki świecą.</p>	<p>Odłącz drukarkę od zasilania na 30 minut, a następnie podłącz ją ponownie do gniazda zasilania.</p> <p>Jeśli drukarka nadal sygnalizuje błąd, skontaktuj się z działem pomocy technicznej firmy HP. Więcej informacji znajduje się w sekcji Kontakt z działem pomocy firmy HP na stronie 55.</p>
	<p>Wszystkie kontrolki są wyłączone.</p>	<p>Sprawdź, czy drukarka jest zasilana.</p> <p>Odłącz oba końce przewodu zasilającego, a następnie podłącz przewód zasilający z powrotem do drukarki i gniazda.</p>

Powrót do sekcji [Znajdowanie rozwiązań na stronie 54](#).

Problemy z obsługą papieru

Wybierz opcję najlepiej opisującą problem:

- [Zacięcie się materiałów na stronie 58](#)
- [Wydruk jest przekrzywiony na stronie 58](#)
- [Drukarka pobiera jednocześnie kilka arkuszy materiału z podajnika na stronie 58](#)
- [Drukarka nie pobiera materiałów z podajnika materiałów na stronie 59](#)
- [Drukarka zawija materiały na stronie 59](#)
- [Bardzo długi czas drukowania na stronie 59](#)

Zacięcie się materiałów

- Więcej informacji można znaleźć w sekcji [Usuwanie zacięć materiałów na stronie 69](#).
- Sprawdź, czy materiały, na których drukujesz, odpowiadają specyfikacjom. Więcej informacji można znaleźć w sekcji [Zalecenia dotyczące materiałów stosowanych do drukowania na stronie 12](#).
- Nie drukuj na używanym papierze.
- Sprawdź, czy materiały których używasz nie są pomarszczone, pozaginane lub uszkodzone.
- Sprawdź, czy drukarka jest czysta. Więcej informacji można znaleźć w sekcji [Czyszczenie drukarki na stronie 40](#).

Wydruk jest przekrzywiony

Niewielkie przekrzywienie jest normalnym objawem, chociaż może być dosyć wyraźnie widoczne przy drukowaniu na formularzach z nadrukiem.

- Więcej informacji można znaleźć w sekcji [Przekrzywiony druk na stronie 67](#).
- Dopasuj prowadnice do szerokości i długości używanego materiału i spróbuj wydrukować jeszcze raz. Zobacz więcej informacji w sekcji [Ścieżki materiałów na stronie 6](#) lub [Wkładanie materiałów do podajników na stronie 25](#).

Drukarka pobiera jednocześnie kilka arkuszy materiału z podajnika

- Możliwe, że podajnik materiałów jest przeładowany. Więcej informacji można znaleźć w sekcji [Wkładanie materiałów do podajników na stronie 25](#).
- Sprawdź, czy materiały których używasz nie są pomarszczone, pozaginane lub uszkodzone.
- Spróbuj użyć papieru z nowej rzyzy. Nie rozwachlowuj papieru przed włożeniem go do podajnika.
- Płytki rozdzielacza drukarki może być zużyta. Więcej informacji można znaleźć w sekcji [Wymiana płytki rozdzielacza w drukarce na stronie 47](#).

Drukarka nie pobiera materiałów z podajnika materiałów

- Sprawdź, czy drukarka nie pracuje w trybie podawania ręcznego.
- Sprawdź, czy prowadnice materiałów są prawidłowo ustawione.
- Rolka pobierająca może być zabrudzona lub uszkodzona. Instrukcje znajdują się w sekcji [Czyszczenie rolki pobierającej na stronie 46](#) lub [Wymiana rolki pobierającej na stronie 43](#).

Drukarka zawija materiały

- Więcej informacji można znaleźć w sekcji [Zawijanie lub pofalowanie na stronie 67](#).
- Zobacz więcej informacji w sekcji [Ścieżki materiałów na stronie 6](#) lub [Wybór papieru i innych materiałów na stronie 23](#).

Bardzo długi czas drukowania

Drukarka HP LaserJet 1020 drukuje na materiałach A4 z maksymalną szybkością 14 str./min, a na materiałach formatu letter z maksymalną szybkością 15 str./min. Zlecenie drukowania może być bardzo złożone. Spróbuj wykonać następujące czynności:

- Zmniejsz stopień złożoności dokumentu (np. zmniejsz liczbę obrazów).
- Przejdź do właściwości drukarki w sterowniku drukarki. Zobacz instrukcje w sekcji [Właściwości drukarki \(sterownik\) na stronie 9](#). Ustaw typ materiałów na papier zwykły.



UWAGA: Po wybraniu tej opcji toner może się nieprawidłowo utrzymywać na ciężkich materiałach.

- Im węższe lub cięższe materiały, tym mniejsza jest szybkość drukowania. Użyj zwykłych materiałów.
- Szybkość drukowania jest zależna od szybkości procesora komputera, ilości pamięci i ilości dostępnego miejsca na dysku twardym komputera. Spróbuj zwiększyć te wielkości.

Powrót do sekcji [Znajdowanie rozwiązań na stronie 54](#).

Wydrukowana strona ma inny wygląd niż strona wyświetlona na ekranie

Wybierz opcję najlepiej opisującą problem:

- [Zniekształcony, błędny lub niepełny tekst na stronie 60](#)
- [Brakuje grafiki lub tekstu, albo występują puste strony na stronie 60](#)
- [Format strony jest inny niż format strony wydrukowanej na innej drukarce na stronie 61](#)
- [Jakość grafiki na stronie 61](#)



UWAGA: Aby przejrzeć zlecenie drukowania, użyj opcji **Podgląd wydruku** w aplikacji (jeśli jest dostępna).

Zniekształcony, błędny lub niepełny tekst

- Jeśli zniekształcony tekst pojawia się w przypadku konkretnego pliku, problem może być związany z tym plikiem. Jeśli zniekształcony tekst pojawia się w przypadku konkretnej aplikacji, powodem problemu może być ta aplikacja. Sprawdź, czy wybrany jest właściwy sterownik drukarki.
- Być może wystąpił problem z aplikacją. Spróbuj wykonać wydruk z wykorzystaniem innej aplikacji.
- Kabel USB może być poluzowany lub uszkodzony. Spróbuj wykonać następujące czynności:



OSTRZEŻENIE! Przed podłączeniem kabla USB do drukarki zawsze należy odłączyć drukarkę od zasilania, aby uniknąć uszkodzenia drukarki.

- Odłącz oba końce kabla i ponownie je podłącz.
- Spróbuj wydrukować zlecenie, który wcześniej było drukowane prawidłowo.
- Jeżeli to możliwe, podłącz kabel i drukarkę do innego komputera i spróbuj wykonać wydruk, który ostatnim razem był prawidłowy.
- Wyłącz drukarkę i komputer. Odłącz kabel USB i sprawdź, czy jeden z jego końców nie jest uszkodzony. Podłącz ponownie kabel USB, do końca wciskając wtyczki. Upewnij się, że drukarka jest podłączona bezpośrednio do komputera. Odłącz wszelkie przetaczniki, urządzenia pamięci taśmowej, klucze sprzętowe oraz inne urządzenia podłączone między portem USB komputera a drukarką. Urządzenia te mogą czasem zakłócać komunikację komputera z drukarką. Uruchom ponownie drukarkę i komputer.

Brakuje grafiki lub tekstu, albo występują puste strony

- Sprawdź, czy w pliku nie ma pustych stron.
- Być może na kasecie drukującej nadal jest naklejona taśma uszczelniająca. Wyjmij kasetę drukującą i pociągnij za uchwyt taśmy na końcu kasety aż do odklejenia całej taśmy. Włóż ponownie kasetę drukującą do drukarki. Instrukcje znajdują się w sekcji [Wymiana kasety drukującej na stronie 51](#).
- Ustawienia grafiki zastosowane we właściwościach drukarki mogą być nieodpowiednie dla wykonywanego typu zadania drukowania. Wybierz inne ustawienia grafiki we właściwościach drukarki. Zobacz więcej informacji w sekcji [Właściwości drukarki \(sterownik\) na stronie 9](#).
- Wyczyść drukarkę, zwłaszcza styki między kasetą drukującą a zasilaniem.

Format strony jest inny niż format strony wydrukowanej na innej drukarce

Jeżeli dokument został utworzony z wykorzystaniem starszego lub innego sterownika drukarki (oprogramowania drukarki) lub też przy innych ustawieniach drukarki, format strony może się zmienić podczas drukowania z wykorzystaniem nowego sterownika drukarki lub przy nowych ustawieniach drukarki. W celu rozwiązania tego problemu spróbuj wykonać następujące czynności:

- Twórz dokumenty i drukuj je za pomocą tego samego sterownika drukarki (oprogramowania drukarki) i ustawień właściwości drukarki bez względu na to, jakiej drukarki HP LaserJet używasz do ich wydrukowania.
- Zmień rozdzielczość, rozmiar papieru, ustawienia czcionki i inne. Zobacz więcej informacji w sekcji [Właściwości drukarki \(sterownik\) na stronie 9](#).

Jakość grafiki

Ustawienia grafiki mogą być nieodpowiednie dla tego zadania drukowania. Sprawdź ustawienia grafiki (np. rozdzielczość) we właściwościach drukarki i dostosuj je w razie konieczności. Zobacz więcej informacji w sekcji [Właściwości drukarki \(sterownik\) na stronie 9](#).



UWAGA: Konwersja grafiki z jednego formatu na inny może się łączyć z pewnym spadkiem rozdzielczości.

Powrót do sekcji [Znajdowanie rozwiązań na stronie 54](#).

Problemy z oprogramowaniem drukarki

Tabela 4-3 Problemy z oprogramowaniem drukarki

Problem	Rozwiązanie
Sterownik drukarki HP LaserJet 1020 nie jest widoczny w folderze Drukarki .	<ul style="list-style-type: none">• Uruchom ponownie komputer.• Zainstaluj ponownie oprogramowanie drukarki. Na pasku zadań systemu Windows kliknij przycisk Start, wybierz polecenie Programy, następnie polecenie HP, następnie polecenie HP LaserJet 1020 series, a następnie kliknij polecenie Odinstaluj drukarkę serii HP LaserJet 1020. Wyłącz drukarkę. Zainstaluj oprogramowanie drukarki z dysku CD. Włącz drukarkę. UWAGA: Należy zamknąć wszystkie działające aplikacje. Aby zamknąć aplikację, której ikona znajduje się na pasku zadań, należy kliknąć tę ikonę prawym przyciskiem myszy i wybrać polecenie Zamknij lub Wyłącz.• Spróbuj podłączyć kabel USB do innego portu USB komputera.• Jeśli chcesz drukować na drukarce udostępnionej, na pasku zadań systemu Windows kliknij przycisk Start i wybierz kolejno polecenia Ustawienia i Drukarki. Kliknij dwukrotnie ikonę Dodaj drukarkę. Postępuj zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi w Kreatorze dodawania drukarki.

Tabela 4-3 Problemy z oprogramowaniem drukarki (ciąg dalszy)

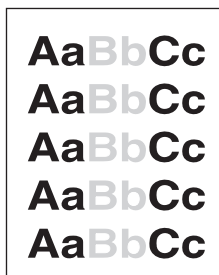
Problem	Rozwiązanie
Podczas instalacji oprogramowania został wyświetlony komunikat o błędzie.	<ul style="list-style-type: none">• Uruchom ponownie komputer.• Zainstaluj ponownie oprogramowanie drukarki. Na pasku zadań systemu Windows kliknij przycisk Start, wybierz polecenie Programy, następnie polecenie HP, następnie polecenie HP LaserJet 1020 series, a następnie kliknij polecenie Odinstaluj drukarkę serii HP LaserJet 1020. Wyłącz drukarkę. Zainstaluj oprogramowanie drukarki z dysku CD. Włącz drukarkę. <p>UWAGA: Należy zamknąć wszystkie działające aplikacje. Aby zamknąć aplikację, której ikona znajduje się na pasku zadań, należy kliknąć tę ikonę prawym przyciskiem myszy i wybrać polecenie Zamknij lub Wyłącz.</p> <ul style="list-style-type: none">• Sprawdź ilość wolnego miejsca na dysku, na którym chcesz zainstalować oprogramowanie drukarki. Jeśli to konieczne, zwolnij jak największą ilość miejsca i ponownie zainstaluj oprogramowanie drukarki.• Jeśli to konieczne, uruchom program Defragmentator dysków i ponownie zainstaluj oprogramowanie drukarki.
Drukarka jest w trybie gotowości, ale nie drukuje.	<ul style="list-style-type: none">• Uruchom ponownie komputer.• Sprawdź, czy wszystkie kable są prawidłowo podłączone i czy spełniają stosowne wymagania. Dotyczy to kabla USB i zasilającego. Spróbuj użyć nowego kabla.• Zainstaluj ponownie oprogramowanie drukarki. Na pasku zadań systemu Windows kliknij przycisk Start, wybierz polecenie Programy, następnie polecenie HP, następnie polecenie HP LaserJet 1020 series, a następnie kliknij polecenie Odinstaluj drukarkę serii HP LaserJet 1020. Wyłącz drukarkę. Zainstaluj oprogramowanie drukarki z dysku CD. Włącz drukarkę. <p>UWAGA: Należy zamknąć wszystkie działające aplikacje. Aby zamknąć aplikację, której ikona znajduje się na pasku zadań, należy kliknąć tę ikonę prawym przyciskiem myszy i wybrać polecenie Zamknij lub Wyłącz.</p>

Powrót do sekcji [Znajdowanie rozwiązań na stronie 54](#).

Poprawianie jakości druku

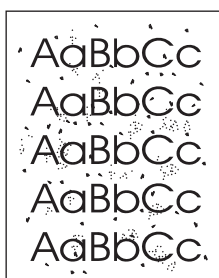
Ta sekcja zawiera informacje na temat rozpoznawania i usuwania defektów wydruku.

Jasny lub wyblakły druk



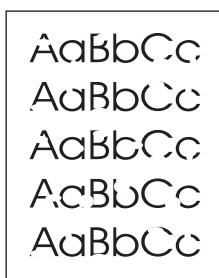
- W kasecie kończy się toner. Więcej informacji można znaleźć w sekcji [Rozprowadzanie toneru na stronie 49](#).
- Materiały mogą nie spełniać specyfikacji materiałów firmy HP (na przykład są zbyt wilgotne lub zbyt szorstkie). Więcej informacji można znaleźć w sekcji [Zalecenia dotyczące materiałów stosowanych do drukowania na stronie 12](#).
- Jeżeli cała strona jest jasna, ustawienie gęstości druku jest zbyt jasne lub włączony jest tryb EconoMode. Dostosuj gęstość druku i wyłącz tryb EconoMode we właściwościach drukarki. Więcej informacji można znaleźć w sekcji [Oszczędzanie toneru na stronie 116](#).

Plamki toneru



- Materiały mogą nie spełniać specyfikacji materiałów firmy HP (na przykład są zbyt wilgotne lub zbyt szorstkie). Więcej informacji można znaleźć w sekcji [Zalecenia dotyczące materiałów stosowanych do drukowania na stronie 12](#).
- Być może należy wyczyścić drukarkę. Instrukcje znajdują się w sekcji [Czyszczenie drukarki na stronie 40](#) lub [Czyszczenie ścieżki materiałów w drukarce na stronie 41](#).

Ubytki

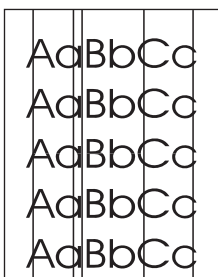


- Pojedynczy arkusz materiału może być wadliwy. Spróbuj ponownie wydrukować zlecenie.
- Wilgotność materiałów jest nierównomierna lub na powierzchni materiałów znajdują się wilgotne plamy. Spróbuj wydrukować dokument na nowym arkuszu. Więcej informacji można znaleźć w sekcji [Zalecenia dotyczące materiałów stosowanych do drukowania na stronie 12](#).
- Partia materiałów jest wadliwa. Podczas procesu produkcyjnego powstały obszary, które nie przyswajają toneru. Spróbuj użyć materiałów innego rodzaju lub innej marki.
- Kasetka drukująca może być uszkodzona. Więcej informacji można znaleźć w sekcji [Wymiana kasetki drukującej na stronie 51](#).



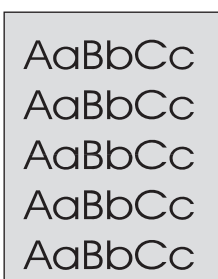
UWAGA: Jeżeli wykonanie tych kroków nie spowoduje rozwiązania problemu, skontaktuj się z autoryzowanym dystrybutorem lub przedstawicielem serwisu firmy HP.

Pionowe linie



- Bęben światłoczuły wewnątrz kasety drukującej prawdopodobnie został zarysowany. Zainstaluj nową kasety drukującą firmy HP. Instrukcje znajdują się w sekcji [Wymiana kasety drukującej na stronie 51](#).

Szare tło



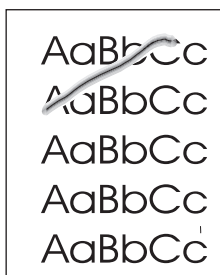
- Zmniejsz ustawienie gęstości druku we właściwościach drukarki. Spowoduje to zmniejszenie dokładności pokrycia tła szarością. Patrz [Właściwości drukarki \(sterownik na stronie 9\)](#).
- Użyj materiałów o mniejszej gramaturze. Więcej informacji można znaleźć w sekcji [Zalecenia dotyczące materiałów stosowanych do drukowania na stronie 12](#).
- Sprawdź środowisko pracy drukarki. Bardzo suche otoczenie (niska wilgotność) może zwiększyć stopień szarości tła.
- Zainstaluj nową kasety drukującą firmy HP. Instrukcje znajdują się w sekcji [Wymiana kasety drukującej na stronie 51](#).

Rozmazanie toneru



- Jeżeli toner rozmazuje się na górnej krawędzi strony, oznacza to, że przewodnice materiałów są zabrudzone. Oczyszć przewodnice suchą, niestrzępiącą się szmatką. Więcej informacji można znaleźć w sekcji [Czyszczenie drukarki na stronie 40](#).
- Sprawdź rodzaj i jakość materiałów.
- Zainstaluj nową kasety drukującą firmy HP. Instrukcje znajdują się w sekcji [Wymiana kasety drukującej na stronie 51](#).
- Temperatura utrwalacza może być zbyt niska. Sprawdź, czy w sterowniku drukarki został wybrany odpowiedni rodzaj materiałów.

Sypki toner



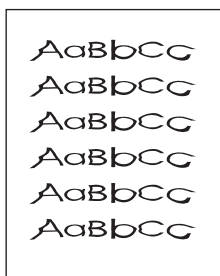
- Wyczyść wnętrze drukarki. Instrukcje znajdują się w sekcji [Czyszczenie drukarki na stronie 40](#).
- Sprawdź rodzaj i jakość materiałów. Więcej informacji można znaleźć w sekcji [Zalecenia dotyczące materiałów stosowanych do drukowania na stronie 12](#).
- Zainstaluj nową kasety drukującą firmy HP. Instrukcje znajdują się w sekcji [Wymiana kasety drukującej na stronie 51](#).
- Sprawdź, czy w sterowniku drukarki został wybrany odpowiedni rodzaj materiałów.
- Podłącz drukarkę bezpośrednio do gniazdka elektrycznego zamiast do gniazdka w listwie zasilającej.

Powtarzające się pionowe defekty



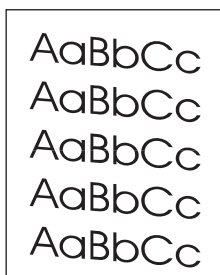
- Kasetka drukująca może być uszkodzona. Jeżeli powtarzający się znak występuje w tym samym miejscu na stronie, zainstaluj nową kasety drukującą firmy HP. Instrukcje znajdują się w sekcji [Wymiana kasety drukującej na stronie 51](#).
- Na wewnętrznych częściach drukarki może znajdować się toner. Więcej informacji można znaleźć w sekcji [Czyszczenie drukarki na stronie 40](#). Jeżeli defekt pojawia się również na drugiej stronie arkusza, problem prawdopodobnie zniknie sam po wydrukowaniu kilku następnych stron.
- Sprawdź, czy w sterowniku drukarki został wybrany odpowiedni rodzaj materiałów.

Zniekształcone znaki



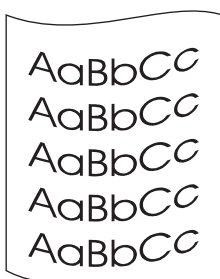
- Jeżeli znaki mają nieprawidłowy kształt i są słabo widoczne, materiały mogą być zbyt śliskie. Spróbuj użyć innych materiałów. Więcej informacji można znaleźć w sekcji [Zalecenia dotyczące materiałów stosowanych do drukowania na stronie 12](#).
- Jeżeli znaki są zniekształcone i mają falisty wygląd, drukarka może wymagać naprawy. Wydrukuj stronę testową. Jeśli znaki są zniekształcone, skontaktuj się z autoryzowanym sprzedawcą produktów lub przedstawicielem serwisu firmy HP.

Przekrzywiony druk



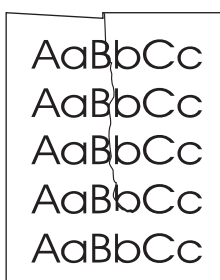
- Sprawdź, czy materiały są prawidłowo włożone oraz czy prowadnice materiałów nie przylegają zbyt mocno lub zbyt słabo do stosu materiałów. Więcej informacji można znaleźć w sekcji [Wkładanie materiałów do podajników na stronie 25](#).
- Podajnik papieru może być przepełniony. Więcej informacji można znaleźć w sekcji [Wkładanie materiałów do podajników na stronie 25](#).
- Sprawdź rodzaj i jakość materiałów. Więcej informacji można znaleźć w sekcji [Zalecenia dotyczące materiałów stosowanych do drukowania na stronie 12](#).

Zawijanie lub pofalowanie



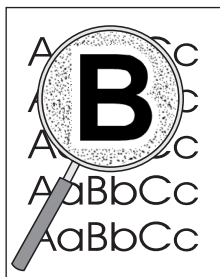
- Sprawdź rodzaj i jakość materiałów. Wysoka temperatura i wilgotność mogą spowodować zawijanie się materiałów. Więcej informacji można znaleźć w sekcji [Zalecenia dotyczące materiałów stosowanych do drukowania na stronie 12](#).
- Być może materiały zbyt długo znajdowały się w podajniku. Odwróć stos materiałów w podajniku. Spróbuj również obrócić materiały w podajniku o 180°.
- Temperatura utrwalacza może być zbyt wysoka. Sprawdź, czy w sterowniku drukarki został wybrany odpowiedni rodzaj materiałów. Jeśli nie można rozwiązać problemu, wybierz taki rodzaj materiału, który wymaga niższej temperatury utrwalacza, np. folię lub materiały o niskiej gramaturze.

Zmarszczki lub zagięcia



- Sprawdź, czy materiały są prawidłowo włożone do podajnika. Więcej informacji można znaleźć w sekcji [Wkładanie materiałów do podajników na stronie 25](#).
- Sprawdź rodzaj i jakość materiałów. Więcej informacji można znaleźć w sekcji [Zalecenia dotyczące materiałów stosowanych do drukowania na stronie 12](#).
- Przewróć dołem do góry stos materiałów znajdujący się w podajniku. Spróbuj również obrócić materiały w podajniku o 180°.
- W przypadku kopert przyczyną mogą być poduszki powietrzne wewnątrz koperty. Wyjmij kopertę, wygładź jej powierzchnię i spróbuj ponownie drukowanie.

Obwódka toneru wokół znaków



- Jeżeli duża ilość toneru jest rozproszona wokół znaków, toner może nie być prawidłowo utrwalany na materiałach. Przy drukowaniu laserowym niewielka ilość rozproszonego toneru jest zjawiskiem normalnym. Spróbuj użyć innego rodzaju materiałów. Więcej informacji można znaleźć w sekcji [Zalecenia dotyczące materiałów stosowanych do drukowania na stronie 12](#).
- Przewróć dołem do góry stos materiałów znajdujący się w podajniku.
- Użyj materiałów przeznaczonych do drukarek laserowych. Więcej informacji można znaleźć w sekcji [Zalecenia dotyczące materiałów stosowanych do drukowania na stronie 12](#).

Kropelki wody przy dolnej krawędzi



UWAGA: W zespole utrwalacza drukarki nastąpiła kondensacja wilgoci i skroplenie jej na materiale. W gorących i bardzo wilgotnych środowiskach materiały zatrzymują wilgoć. Kropelki wody nie powodują uszkodzenia drukarki.

- Użyj innych materiałów.
- Przechowuj materiały w szczelnym pojemniku, aby zminimalizować absorpcję wilgoci.

Powrót do sekcji [Znajdowanie rozwiązań na stronie 54](#).

Usuwanie zacięć materiałów

OSTROŻNIE: Aby zapobiec uszkodzeniu drukarki podczas usuwania zacięć, w tym zacięć w pojemniku wyjściowym, należy zawsze otworzyć drzwiczki kasety drukującej i wyjąć kasetę drukującą. Do czasu usunięcia zacięcia drzwiczki powinny być otwarte, a kasetę powinna znajdować się poza drukarką. Otwarcie drzwiczek kasety drukującej i wyjęcie kasety drukującej powoduje zmniejszenie naprężenia rolek drukarki, co zapobiega uszkodzeniu drukarki i ułatwia wyjmowanie zaciętych arkuszy.

Czasami zdarza się, że podczas drukowania materiały zacinają się w drukarce. Zacięcie się materiałów jest sygnalizowane przez komunikat o błędzie w oprogramowaniu oraz kontrolki na panelu sterowania drukarki. Więcej informacji można znaleźć w sekcji [Układy sygnałów świetlnych stanu na stronie 56](#).

Niektóre z przyczyn zacięcia się materiału to:

- Materiał jest nieprawidłowo włożony do podajników lub są one przepelnione. Więcej informacji można znaleźć w sekcji [Wkładanie materiałów do podajników na stronie 25](#).

UWAGA: Przy dodawaniu nowych materiałów do podajnika należy najpierw wyjąć cały stos i wyrównać go wraz z dodanymi materiałami. Zapobiega to podawaniu do drukarki wielu arkuszy materiałów jednocześnie i ogranicza ilość zacięć materiałów.

- Materiały nie spełniają specyfikacji firmy HP. Więcej informacji można znaleźć w sekcji [Zalecenia dotyczące materiałów stosowanych do drukowania na stronie 12](#).

Typowe lokalizacje zacięć materiałów

- **Obszar kasety drukującej:** Instrukcje znajdują się w sekcji [Usuwanie zaciętej strony na stronie 69](#).
- **Obszary podajników:** Jeśli strona nadal wystaje z podajnika, spróbuj wyjąć ją delikatnie z podajnika, tak aby jej nie rozerwać. W przypadku napotkania oporu zapoznaj się z instrukcjami w sekcji [Usuwanie zaciętej strony na stronie 69](#).
- **Ścieżka wyjścia:** Jeśli strona wystaje z pojemnika wyjściowego, zapoznaj się z instrukcjami w sekcji [Usuwanie zaciętej strony na stronie 69](#).

UWAGA: Po zacięciu się materiałów w drukarce mógł wysypać się toner. Zostanie on usunięty po wydrukowaniu kilku stron.

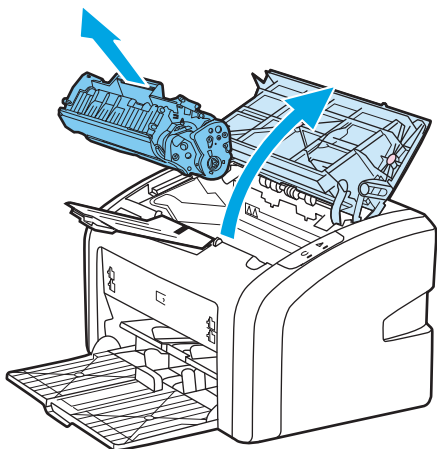
Usuwanie zaciętej strony

OSTROŻNIE: Zacięcia materiałów mogą powodować rozsypywanie się toneru na stronie. W przypadku zabrudzenia tonerem rąk lub ubrania, należy wypłukać je w zimnej wodzie. **Gorąca woda utrwala toner na tkaninie.**

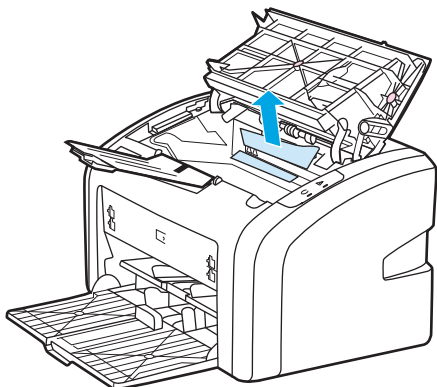
OSTROŻNIE: Aby zapobiec uszkodzeniu drukarki podczas usuwania zacięć, w tym zacięć w pojemniku wyjściowym, należy zawsze otworzyć drzwiczki kasety drukującej i wyjąć kasetę drukującą.

1. Otwórz drzwiczki kasety drukującej i wyjmij kasetę drukującą.

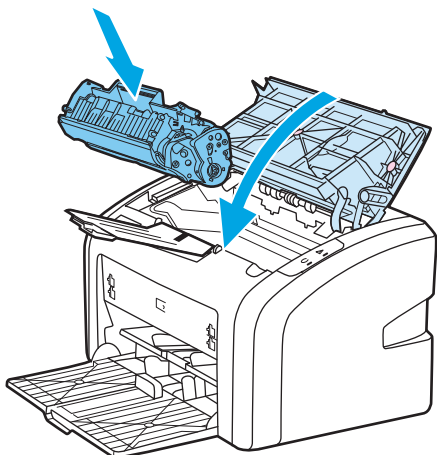
OSTROŻNIE: Kasety drukującej nie należy wystawiać na bezpośrednie działanie światła, ponieważ może ono spowodować jej uszkodzenie. Kasetę drukującą należy przykryć arkuszem papieru.




2. Obiema dłońmi uchwycić najbardziej widoczny fragment materiału (może to być w połowie strony) i delikatnie wyciągnij go z drukarki.



3. Po wyjęciu zaciętych materiałów włóż ponownie kasetę drukującą do drukarki i zamknij drzwiczki kasety drukującej.



Po usunięciu zacięcia materiałów może być konieczne wyłączenie i ponowne włączenie drukarki.

 **UWAGA:** Przy dodawaniu nowych materiałów do podajnika należy najpierw wyjąć cały stos i wyrównać go wraz z dodanymi materiałami.

Powrót do sekcji [Znajdowanie rozwiązań na stronie 54.](#)

A Specyfikacje drukarek

Niniejszy załącznik zawiera informacje na następujące tematy:

- [Specyfikacje otoczenia](#)
- [Parametry akustyczne](#)
- [Specyfikacje elektryczne](#)
- [Specyfikacje fizyczne](#)
- [Wydajność i pojemność drukarki](#)
- [Specyfikacje pamięci](#)

Specyfikacje otoczenia

Środowisko eksploatacji

Drukarkę należy instalować w pomieszczeniach o dobrej wentylacji i wolnych od kurzu.

Drukarka podłączona do gniazdka sieciowego:

- Temperatura: od 10° C do 32,5° C
- Wilgotność: od 20% do 80% (bez kondensacji)

Środowisko przechowywania

Drukarka odłączona od gniazdka sieciowego:

- Temperatura: od 0° C do 40° C
 - Wilgotność: od 10% do 80% (bez kondensacji)
-



UWAGA: Wartości są aktualne na dzień 1 kwietnia 2004. Wartości mogą ulec zmianie bez powiadomienia. Aktualne informacje znajdują się w witrynie <http://www.hp.com/support/lj1020/>.

Parametry akustyczne

Tabela A-1 Parametry akustyczne^{1, 2}

Poziom natężenia dźwięku	Według normy ISO 9296
Drukowanie ³	$L_{wAd} = <6,2$ bel (A) i 62dB (A)
Stan gotowości (oszczędzanie energii)	Niestyszalne
Poziom ciśnienia akustycznego w pozycji obserwatora	Według normy ISO 9296
Drukowanie ³	$L_{wAd} = \leq 4,9$ bel (A) i 49dB (A)
Stan gotowości (oszczędzanie energii)	Niestyszalne

¹ Wartości mogą ulec zmianie bez powiadomienia. Aktualne informacje znajdują się w witrynie <http://www.hp.com/support/lj1020/>.

² Testowana konfiguracja: Drukarka HP LaserJet 1020, podajnik standardowy, papier A4, ciągły wydruk jednostronny.

³ Drukarka HP LaserJet 1020 drukuje na materiałach formatu A4 z szybkością 14 str./min, a na materiałach formatu Letter z szybkością 15 str./min.

Specyfikacje elektryczne

⚠️ OSTRZEŻENIE! Wymagania dotyczące zasilania zależą od kraju/regionu sprzedaży drukarki. Nie należy zmieniać napięcia operacyjnego. Może to spowodować uszkodzenie drukarki i unieważnienie gwarancji na produkt.

	Modele zasilane napięciem 110 V	Modele zasilane napięciem 230 V
Wymagania dotyczące zasilania	110–127 V (+/- 10%)	220–240 V (+/- 10%)
	50/60 Hz (+/- 2 Hz)	50/60 Hz (+/- 2 Hz)
Prąd znamionowy	3,5 ampera	2,0 ampery

Tabela A-2 Zużycie energii (średnio w watach)^{1, 2}

Model produktu	Drukowanie ⁴	Gotowość ³	Wyłączona
HP LaserJet 1020	250 W	2 W	0 W

¹ Wartości mogą ulec zmianie bez powiadomienia. Aktualne informacje znajdują się w witrynie <http://www.hp.com/support/lj1020/>.

² Podane zużycie energii odpowiada największej wartości zmierzonej w przypadku wydruku monochromatycznego dla wszystkich standardowych napięć zasilania.

³ Domyślne czasy przejścia z trybu gotowości do trybu oszczędzania energii oraz od wyjścia z trybu oszczędzania do momentu rozpoczęcia drukowania są pomijalnie małe (poniżej 10 sekund) ze względu na szybko działający utrwalacz.

⁴ Drukarka HP LaserJet 1020 drukuje na materiałach formatu A4 z szybkością 14 str./min, a na materiałach formatu Letter z szybkością 15 str./min.

⁵ Rozpraszanie ciepła w trybie gotowości wynosi 20 BTU/h.

Specyfikacje fizyczne

Wymiary	<ul style="list-style-type: none">• Szerokość: 370 mm• Głębokość: 242 mm• Wysokość: 209 mm
Ciężar (z kasetą o wydajności 2000 stron)	5,8 kg



UWAGA: Wartości są aktualne na dzień 1 kwietnia 2004. Wartości mogą ulec zmianie bez powiadomienia. Aktualne informacje znajdują się w witrynie <http://www.hp.com/support/lj1020/>.

Wydajność i pojemność drukarki

Szybkość druku	<ul style="list-style-type: none">• 14 str./min na materiałach formatu A4 i 15 str./min na materiałach formatu letter• Czas wydruku pierwszej strony — tylko 10 sekund
Pojemność podajnika głównego	150 arkuszy papieru o typowej gramaturze 75 g/m ²
Pojemność otworu szybkiego podawania	1 arkusz materiału o gramaturze do 163 g/m ²
Pojemność górnego pojemnika wyjściowego (arkusze układane wydrukiem do dołu)	100 arkuszy papieru o typowej gramaturze 75 g/m ²
Minimalny format papieru	76 x 127 mm
Maksymalny format papieru	216 x 356 mm
Gramatura materiałów	Pojemnik wyjściowy: 60 do 105 g/m ²
Pamięć podstawowa	2 MB pamięci RAM
Rozdzielczość drukowania	<ul style="list-style-type: none">• 600 x 600 dpi przy użyciu technologii podwyższania rozdzielczości (REt — HP Resolution Enhancement)• 1200 dpi efektywnej jakości druku (600 x 600 x 2 dpi przy użyciu technologii podwyższania rozdzielczości (REt — HP Resolution Enhancement)
Obciążenie	<ul style="list-style-type: none">• 8000 arkuszy zadrukowanych z jednej strony na miesiąc (maksymalnie)• 1000 arkuszy zadrukowanych z jednej strony na miesiąc (średnio)

Specyfikacje pamięci

Pamięć podstawowa

2 MB RAM

B Obsługa i pomoc techniczna

- [Warunki ograniczonej gwarancji firmy HP](#)
- [Gwarancja HP Premium Protection Warrant: informacja o ograniczonej gwarancji na kasety z tonerem LaserJet](#)
- [Polityka firmy HP odnośnie materiałów eksploatacyjnych innych producentów](#)
- [Witryna sieci Web firmy HP dotycząca zapobieganiu fałszerstwom](#)
- [Dane zapisane w kasecie z tonerem](#)
- [Umowa licencyjna dla użytkownika końcowego \(EULA\)](#)
- [Gwarancja dotycząca samodzielnej naprawy przez klienta](#)
- [Obsługa klienta](#)

Warunki ograniczonej gwarancji firmy HP

PRODUKT HP	OKRES OGRANICZONEJ GWARANCJI
HP LaserJet 1020 printer	Roczna ograniczona gwarancja

Firma HP gwarantuje użytkownikowi końcowemu, że urządzenia i akcesoria firmy HP będą wolne od wad materiałowych i produkcyjnych przez okres podany powyżej, licząc od daty zakupu. Jeżeli firma HP zostanie powiadomiona o tego typu usterkach w okresie gwarancyjnym, według własnego uznania przeprowadzi naprawę lub wymianę produktu uznanego za wadliwy. Produkty zamienne mogą być fabrycznie nowe lub stanowić funkcjonalny odpowiednik nowych produktów.

Firma HP gwarantuje, że oprogramowanie firmy HP nie przestanie wykonywać instrukcji programowych przez podany powyżej okres, licząc od daty zakupu, z powodu wad materiałowych i produkcyjnych, pod warunkiem poprawnej instalacji i użytkowania. Jeśli firma HP otrzyma w czasie trwania okresu gwarancyjnego powiadomienie o takich wadach, wymieni oprogramowanie, które nie wykonuje instrukcji programowych z powodu tych wad.

Firma HP nie gwarantuje, że działanie produktów HP będzie nieprzerwane i wolne od błędów. Jeśli firma HP nie będzie w stanie wykonać naprawy lub wymienić produktu objętego gwarancją w akceptowalnym terminie, użytkownik będzie uprawniony do otrzymania zwrotu pieniędzy w wysokości ceny zakupu, pod warunkiem bezzwłocznego zwrotu produktu.

Produkty firmy HP mogą zawierać części odnowione, które są funkcjonalnym odpowiednikiem nowych lub zostały sporadycznie wykorzystane.

Gwarancja nie obejmuje usterek powstałych w wyniku: (a) niewłaściwej lub nieodpowiedniej konserwacji lub kalibracji, (b) korzystania z oprogramowania, interfejsów, elementów i materiałów eksploatacyjnych nie będących produktami firmy HP, (c) nieautoryzowanych modyfikacji lub niewłaściwego używania, (d) używania w warunkach, które nie odpowiadają warunkom opisanym w specyfikacjach lub (e) nieprawidłowego miejsca użytkowania i niewłaściwej konserwacji.

W ZAKRESIE DOPUSZCZALNYM PRZEZ OBOWIĄZUJĄCE LOKALNIE PRZEPISY PRAWA POWYŻSZA GWARANCJA JEST JEDYNĄ PRZYSŁUGUJĄCĄ GWARANCJĄ I NIE JEST UDZIELANA ŻADNA INNA WYRAŻNA ANI DOROZUMIANA GWARANCJA, PISEMNA BĄDŹ USTNA. FIRMA HP W SZCZEGÓLNOŚCI NIE UDZIELA ŻADNEJ DOROZUMIANEJ GWARANCJI PRZYDATNOŚCI DO SPRZEDAŻY, ODPOWIEDNIEJ JAKOŚCI ANI PRZYDATNOŚCI DO OKREŚLONEGO CELU. W niektórych krajach/regionach, stanach lub prowincjach ograniczenia dotyczące czasu obowiązywania gwarancji dorozumianej są niedozwolone, więc powyższe ograniczenia lub wykluczenia mogą nie mieć zastosowania w określonych przypadkach. Niniejsza gwarancja daje nabywcy określone prawa, a ponadto mogą mu przysługiwać także inne prawa w zależności od kraju/regionu, stanu lub prowincji.

Ograniczona gwarancja firmy HP obowiązuje we wszystkich krajach/regionach i miejscach, gdzie znajdują się punkty pomocy technicznej firmy HP oraz gdzie firma HP sprzedaje ten produkt. Poziom świadczonych usług gwarancyjnych może się różnić w zależności od lokalnych standardów. Firma HP nie zmieni formy, zastosowania lub funkcji produktu w celu umożliwienia korzystania z niego w kraju/regionie, na terenie którego nie przewidziano korzystania z tego produktu z powodów prawnych lub zgodności z normami.

W ZAKRESIE LOKALNYCH PRZEPISÓW PRAWNYCH ŚRODKI ZARADCZE OPISANE W NINIEJSZEJ GWARANCJI SĄ WYŁĄCZNYMI ŚRODKAMI ZARADCZYMI PRZYSŁUGUJĄCYMI UŻYTKOWNIKOWI. Z WYJĄTKIEM OPISANYCH POWYŻEJ SYTUACJI FIRMA HP ANI JEJ DOSTAWCY NIE PONOSZĄ ŻADNEJ ODPOWIEDZIALNOŚCI ZA UTRATĘ DANYCH, ANI ZA SZKODY BEZPOŚREDNIE, SZCZEGÓLNE, PRZYPADKOWE, WYNIKOWE (W TYM ZA UTRATĘ ZYSKÓW) ANI ZA INNE SZKODY, WYNIKAJĄCE Z UMOWY, DZIAŁANIA W ZŁEJ WIERZE LUB Z INNEGO TYTUŁU. W niektórych krajach/regionach, stanach lub prowincjach wykluczenia lub ograniczenia odpowiedzialności za szkody przypadkowe lub wynikowe są niedozwolone, więc powyższe ograniczenia lub wykluczenia mogą nie mieć zastosowania w określonych przypadkach.

WARUNKI NINIEJSZEJ GWARANCJI, Z WYJĄTKIEM DZIAŁAŃ DOPUSZCZANYCH PRAWEM, NIE WYKLUCZAJĄ, NIE OGRANICZAJĄ ANI NIE ZMIENIAJĄ PRZYSŁUGUJĄCYCH NABYWCY PRAW, LECZ STANOWIĄ DODATEK DO OBOWIĄZUJĄCYCH PRZEPISÓW PRAWNYCH DOTYCZĄCYCH SPRZEDAŻY TEGO PRODUKTU.

Wielka Brytania, Irlandia i Malta

The HP Limited Warranty is a commercial guarantee voluntarily provided by HP. The name and address of the HP entity responsible for the performance of the HP Limited Warranty in your country/region is as follows:

UK: HP Inc UK Limited, Cain Road, Amen Corner, Bracknell, Berkshire, RG12 1HN

Ireland: Hewlett-Packard Ireland Limited, Liffey Park Technology Campus, Barnhall Road, Leixlip, Co.Kildare

Malta: Hewlett-Packard Europe B.V., Amsterdam, Meyrin Branch, Route du Nant-d'Avril 150, 1217 Meyrin, Switzerland

United Kingdom: The HP Limited Warranty benefits apply in addition to any legal rights to a guarantee from seller of nonconformity of goods with the contract of sale. These rights expire six years from delivery of goods for products purchased in England or Wales and five years from delivery of goods for products purchased in Scotland. However various factors may impact your eligibility to receive these rights. For further information, please consult the following link: Consumer Legal Guarantee (www.hp.com/go/eu-legal) or you may visit the European Consumer Centers website (http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/non-judicial_redress/ecc-net/index_en.htm). Consumers have the right to choose whether to claim service under the HP Limited Warranty or against the seller under the legal guarantee.

Ireland: The HP Limited Warranty benefits apply in addition to any statutory rights from seller in relation to nonconformity of goods with the contract of sale. However various factors may impact your eligibility to receive these rights. Consumer statutory rights are not limited or affected in any manner by HP Care Pack. For further information, please consult the following link: Consumer Legal Guarantee (www.hp.com/go/eu-legal) or you may visit the European Consumer Centers website (http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/non-judicial_redress/ecc-net/index_en.htm). Consumers have the right to choose whether to claim service under the HP Limited Warranty or against the seller under the legal guarantee.

Malta: The HP Limited Warranty benefits apply in addition to any legal rights to a two-year guarantee from seller of nonconformity of goods with the contract of sale; however various factors may impact your eligibility to receive these rights. Consumer statutory rights are not limited or affected in any manner by the HP Limited Warranty. For further information, please consult the following link: Consumer Legal Guarantee (www.hp.com/go/eu-legal) or you may visit the European Consumer Centers website (http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/non-judicial_redress/ecc-net/index_en.htm). Consumers have the right to choose whether to claim service under the HP Limited Warranty or against the seller under two-year legal guarantee.

Austria, Belgia, Niemcy i Luksemburg

Die beschränkte HP Herstellergarantie ist eine von HP auf freiwilliger Basis angebotene kommerzielle Garantie. Der Name und die Adresse der HP Gesellschaft, die in Ihrem Land für die Gewährung der beschränkten HP Herstellergarantie verantwortlich ist, sind wie folgt:

Deutschland: HP Deutschland GmbH, Schickardstr. 32, D-71034 Böblingen

Österreich: HP Austria GmbH., Technologiestrasse 5, A-1120 Wien

Luxemburg: Hewlett-Packard Luxembourg S.C.A., 75, Parc d'Activités Capellen, Rue Pafebruc, L-8308 Capellen

Belgien: HP Belgium BVBA, Hermeslaan 1A, B-1831 Diegem

Die Rechte aus der beschränkten HP Herstellergarantie gelten zusätzlich zu den gesetzlichen Ansprüchen wegen Sachmängeln auf eine zweijährige Gewährleistung ab dem Lieferdatum. Ob Sie Anspruch auf diese

Rechte haben, hängt von zahlreichen Faktoren ab. Die Rechte des Kunden sind in keiner Weise durch die beschränkte HP Herstellergarantie eingeschränkt bzw. betroffen. Weitere Hinweise finden Sie auf der folgenden Website: Gewährleistungsansprüche für Verbraucher (www.hp.com/go/eu-legal) oder Sie können die Website des Europäischen Verbraucherzentrums (http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/non-judicial_redress/ecc-net/index_en.htm) besuchen. Verbraucher haben das Recht zu wählen, ob sie eine Leistung von HP gemäß der beschränkten HP Herstellergarantie in Anspruch nehmen oder ob sie sich gemäß der gesetzlichen zweijährigen Haftung für Sachmängel (Gewährleistung) sich an den jeweiligen Verkäufer wenden.

Belgia, Francja i Luksemburg

La garantie limitée HP est une garantie commerciale fournie volontairement par HP. Voici les coordonnées de l'entité HP responsable de l'exécution de la garantie limitée HP dans votre pays:

France: HP France SAS, société par actions simplifiée identifiée sous le numéro 448 694 133 RCS Evry, 1 Avenue du Canada, 91947, Les Ulis

G.D. Luxembourg: Hewlett-Packard Luxembourg S.C.A., 75, Parc d'Activités Capellen, Rue Pafebruc, L-8308 Capellen

Belgique: HP Belgium BVBA, Hermeslaan 1A, B-1831 Diegem

France: Les avantages de la garantie limitée HP s'appliquent en complément des droits dont vous disposez au titre des garanties légales applicables dont le bénéfice est soumis à des conditions spécifiques. Vos droits en tant que consommateur au titre de la garantie légale de conformité mentionnée aux articles L. 211-4 à L. 211-13 du Code de la Consommation et de celle relatives aux défauts de la chose vendue, dans les conditions prévues aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code de Commerce ne sont en aucune façon limités ou affectés par la garantie limitée HP. Pour de plus amples informations, veuillez consulter le lien suivant : Garanties légales accordées au consommateur (www.hp.com/go/eu-legal). Vous pouvez également consulter le site Web des Centres européens des consommateurs (http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/non-judicial_redress/ecc-net/index_en.htm). Les consommateurs ont le droit de choisir d'exercer leurs droits au titre de la garantie limitée HP, ou auprès du vendeur au titre des garanties légales applicables mentionnées ci-dessus.

POUR RAPPEL:

Garantie Légale de Conformité:

« Le vendeur est tenu de livrer un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité ».

Article L211-5 du Code de la Consommation:

« Pour être conforme au contrat, le bien doit:

1° Etre propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant:

- correspondre à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle;

- présenter les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage;

2° Ou présenter les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté ».

Article L211-12 du Code de la Consommation:

« L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien ».

Garantie des vices cachés

Article 1641 du Code Civil : **« Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus. »**

Article 1648 alinéa 1 du Code Civil:

« L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice. »

G.D. Luxembourg et Belgique: Les avantages de la garantie limitée HP s'appliquent en complément des droits dont vous disposez au titre de la garantie de non-conformité des biens avec le contrat de vente. Cependant, de nombreux facteurs peuvent avoir un impact sur le bénéfice de ces droits. Vos droits en tant que consommateur au titre de ces garanties ne sont en aucune façon limités ou affectés par la garantie limitée HP. Pour de plus amples informations, veuillez consulter le lien suivant : Garanties légales accordées au consommateur (www.hp.com/go/eu-legal) ou vous pouvez également consulter le site Web des Centres européens des consommateurs (http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/non-judicial_redress/ecc-net/index_en.htm). Les consommateurs ont le droit de choisir de réclamer un service sous la garantie limitée HP ou auprès du vendeur au cours d'une garantie légale de deux ans.

Włochy

La Garanzia limitata HP è una garanzia commerciale fornita volontariamente da HP. Di seguito sono indicati nome e indirizzo della società HP responsabile della fornitura dei servizi coperti dalla Garanzia limitata HP nel vostro Paese:

Italia: HP Italy S.r.l., Via G. Di Vittorio 9, 20063 Cernusco S/Naviglio

I vantaggi della Garanzia limitata HP vengono concessi ai consumatori in aggiunta ai diritti derivanti dalla garanzia di due anni fornita dal venditore in caso di non conformità dei beni rispetto al contratto di vendita. Tuttavia, diversi fattori possono avere un impatto sulla possibilità di beneficiare di tali diritti. I diritti spettanti ai consumatori in forza della garanzia legale non sono in alcun modo limitati, né modificati dalla Garanzia limitata HP. Per ulteriori informazioni, si prega di consultare il seguente link: Garanzia legale per i clienti (www.hp.com/go/eu-legal), oppure visitare il sito Web dei Centri europei per i consumatori (http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/non-judicial_redress/ecc-net/index_en.htm). I consumatori hanno il diritto di scegliere se richiedere un servizio usufruendo della Garanzia limitata HP oppure rivolgendosi al venditore per far valere la garanzia legale di due anni.

Hiszpania

Su Garantía limitada de HP es una garantía comercial voluntariamente proporcionada por HP. El nombre y dirección de las entidades HP que proporcionan la Garantía limitada de HP (garantía comercial adicional del fabricante) en su país es:

España: Hewlett-Packard Española S.L. Calle Vicente Aleixandre, 1 Parque Empresarial Madrid - Las Rozas, E-28232 Madrid

Los beneficios de la Garantía limitada de HP son adicionales a la garantía legal de 2 años a la que los consumidores tienen derecho a recibir del vendedor en virtud del contrato de compraventa; sin embargo,

varios factores pueden afectar su derecho a recibir los beneficios bajo dicha garantía legal. A este respecto, la Garantía limitada de HP no limita o afecta en modo alguno los derechos legales del consumidor (www.hp.com/go/eu-legal). Para más información, consulte el siguiente enlace: Garantía legal del consumidor o puede visitar el sitio web de los Centros europeos de los consumidores (http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/non-judicial_redress/ecc-net/index_en.htm). Los clientes tienen derecho a elegir si reclaman un servicio acogiéndose a la Garantía limitada de HP o al vendedor de conformidad con la garantía legal de dos años.

Dania

Den begrænsede HP-garanti er en garanti, der ydes frivilligt af HP. Navn og adresse på det HP-selskab, der er ansvarligt for HP's begrænsede garanti i dit land, er som følger:

Danmark: HP Inc Danmark ApS, Engholm Parkvej 8, 3450, Allerød

Den begrænsede HP-garanti gælder i tillæg til eventuelle juridiske rettigheder, for en toårig garanti fra sælgeren af varer, der ikke er i overensstemmelse med salgsaftalen, men forskellige faktorer kan dog påvirke din ret til at opnå disse rettigheder. Forbrugerens lovbestemte rettigheder begrænses eller påvirkes ikke på nogen måde af den begrænsede HP-garanti. Se nedenstående link for at få yderligere oplysninger: Forbrugerens juridiske garanti (www.hp.com/go/eu-legal) eller du kan besøge De Europæiske Forbrugercentres websted (http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/non-judicial_redress/ecc-net/index_en.htm). Forbrugere har ret til at vælge, om de vil gøre krav på service i henhold til HP's begrænsede garanti eller hos sælger i henhold til en toårig juridisk garanti.

Norwegia

HPs garanti er en begrenset og kommersiell garanti som HP selv har valgt å tilby. Følgende lokale selskap innestår for garantien:

Norge: HP Norge AS, Rolfbuktveien 4b, 1364 Fornebu

HPs garanti kommer i tillegg til det mangelsansvar HP har i henhold til norsk forbrukerkjøpslovgivning, hvor reklamasjonsperioden kan være to eller fem år, avhengig av hvor lenge salgsgjenstanden var ment å vare. Ulike faktorer kan imidlertid ha betydning for om du kvalifiserer til å kreve avhjelp iht slikt mangelsansvar. Forbrukerens lovmessige rettigheter begrenses ikke av HPs garanti. Hvis du vil ha mer informasjon, kan du klikke på følgende kobling: Juridisk garanti for forbruker (www.hp.com/go/eu-legal) eller du kan besøke nettstedet til de europeiske forbrukersentrene (http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/non-judicial_redress/ecc-net/index_en.htm). Forbrukere har retten til å velge å kreve service under HPs garanti eller iht selgerens lovpålagte mangelsansvar.

Szwecja

HP:s begränsade garanti är en kommersiell garanti som tillhandahålls frivilligt av HP. Namn och adress till det HP-företag som ansvarar för HP:s begränsade garanti i ditt land är som följer:

Sverige: HP PPS Sverige AB, SE-169 73 Stockholm

Fördelarna som ingår i HP:s begränsade garanti gäller utöver de lagstadgade rättigheterna till tre års garanti från säljaren angående varans bristande överensstämmelse gentemot köpeavtalet, men olika faktorer kan påverka din rätt att utnyttja dessa rättigheter. Konsumentens lagstadgade rättigheter varken begränsas eller påverkas på något sätt av HP:s begränsade garanti. Mer information får du om du följer denna länk: Lagstadgad garanti för konsumenter (www.hp.com/go/eu-legal) eller så kan du gå till European Consumer Centers webbplats (http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/non-judicial_redress/ecc-net/index_en.htm). Konsumenter har rätt att välja om de vill ställa krav enligt HP:s begränsade garanti eller på säljaren enligt den lagstadgade treåriga garantin.

Portugalia

A Garantia Limitada HP é uma garantia comercial fornecida voluntariamente pela HP. O nome e a morada da entidade HP responsável pela prestação da Garantia Limitada HP no seu país são os seguintes:

Portugal: HPCP – Computing and Printing Portugal, Unipessoal, Lda., Edifício D. Sancho I, Quinta da Fonte, Porto Salvo, Lisboa, Oeiras, 2740 244

As vantagens da Garantia Limitada HP aplicam-se cumulativamente com quaisquer direitos decorrentes da legislação aplicável à garantia de dois anos do vendedor, relativa a defeitos do produto e constante do contrato de venda. Existem, contudo, vários fatores que poderão afetar a sua elegibilidade para beneficiar de tais direitos. Os direitos legalmente atribuídos aos consumidores não são limitados ou afetados de forma alguma pela Garantia Limitada HP. Para mais informações, consulte a ligação seguinte: Garantia legal do consumidor (www.hp.com/go/eu-legal) ou visite o Web site da Rede dos Centros Europeus do Consumidor (http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/non-judicial_redress/ecc-net/index_en.htm). Os consumidores têm o direito de escolher se pretendem reclamar assistência ao abrigo da Garantia Limitada HP ou contra o vendedor ao abrigo de uma garantia jurídica de dois anos.

Grecja i Cypri

Η Περιορισμένη εγγύηση HP είναι μια εμπορική εγγύηση η οποία παρέχεται εθελοντικά από την HP. Η επωνυμία και η διεύθυνση του νομικού προσώπου HP που παρέχει την Περιορισμένη εγγύηση HP στη χώρα σας είναι η εξής:

Ελλάδα /Κύπρος: HP Printing and Personal Systems Hellas EPE, Tzavella 1-3, 15232 Chalandri, Attiki

Ελλάδα /Κύπρος: HP Συστήματα Εκτύπωσης και Προσωπικών Υπολογιστών Ελλάς Εταιρεία Περιορισμένης Ευθύνης, Tzavella 1-3, 15232 Chalandri, Attiki

Τα προνόμια της Περιορισμένης εγγύησης HP ισχύουν επιπλέον των νόμιμων δικαιωμάτων για διετή εγγύηση έναντι του Πωλητή για τη μη συμμόρφωση των προϊόντων με τις συνομολογημένες συμβατικά ιδιότητες, ωστόσο η άσκηση των δικαιωμάτων σας αυτών μπορεί να εξαρτάται από διάφορους παράγοντες. Τα νόμιμα δικαιώματα των καταναλωτών δεν περιορίζονται ούτε επηρεάζονται καθ' οιονδήποτε τρόπο από την Περιορισμένη εγγύηση HP. Για περισσότερες πληροφορίες, συμβουλευτείτε την ακόλουθη τοποθεσία web: Νόμιμη εγγύηση καταναλωτή (www.hp.com/go/eu-legal) ή μπορείτε να επισκεφτείτε την τοποθεσία web των Ευρωπαϊκών Κέντρων Καταναλωτή (http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/non-judicial_redress/ecc-net/index_en.htm). Οι καταναλωτές έχουν το δικαίωμα να επιλέξουν αν θα αξιώσουν την υπηρεσία στα πλαίσια της Περιορισμένης εγγύησης HP ή από τον πωλητή στα πλαίσια της νόμιμης εγγύησης δύο ετών.

Węgry

A HP korlátozott jótállás egy olyan kereskedelmi jótállás, amelyet a HP a saját elhatározásából biztosít. Az egyes országokban a HP mint gyártó által vállalt korlátozott jótállást biztosító HP vállalatok neve és címe:

Magyarország: HP Inc Magyarország Kft., H-1117 Budapest, Alíz utca 1.

A HP korlátozott jótállásban biztosított jogok azokon a jogokon felül illetik meg Önt, amelyek a termékeknek az adásvételi szerződés szerinti minőségére vonatkozó kétéves, jogszabályban foglalt eladói szavatosságból, továbbá ha az Ön által vásárolt termékre alkalmazandó, a jogszabályban foglalt kötelező eladói jótállásból erednek, azonban számos körülmény hatással lehet arra, hogy ezek a jogok Önt megilletik-e. További információért kérjük, keresse fel a következő webhelyet: Jogi Tájékoztató Fogyasztóknak (www.hp.com/go/eu-legal) vagy látogassa meg az Európai Fogyasztói Központok webhelyét (http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/non-judicial_redress/ecc-net/index_en.htm). A fogyasztóknak jogában áll, hogy megválasszák, hogy a jótállással kapcsolatos igényüket a HP korlátozott

jótállás alapján vagy a kétéves, jogszabályban foglalt eladói szavatosság, illetve, ha alkalmazandó, a jogszabályban foglalt kötelező eladói jótállás alapján érvényesítik.

Czechy

Omezená záruka HP je obchodní zárukou dobrovolně poskytovanou společností HP. Názvy a adresy společností skupiny HP, které odpovídají za plnění omezené záruky HP ve vaší zemi, jsou následující:

Česká republika: HP Inc Czech Republic s. r. o., Za Brumlovkou 5/1559, 140 00 Praha 4

Výhody, poskytované omezenou zárukou HP, se uplatňují jako doplněk k jakýmkoli právním nárokům na dvouletou záruku poskytnutou prodejcem v případě nesouladu zboží s kupní smlouvou. Váš nárok na uznání těchto práv však může záviset na mnohých faktorech. Omezená záruka HP žádným způsobem neomezuje ani neovlivňuje zákonná práva zákazníka. Další informace získáte kliknutím na následující odkaz: Zákonná záruka spotřebitele (www.hp.com/go/eu-legal) případně můžete navštívit webové stránky Evropského spotřebitelského centra (http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/non-judicial_redress/ecc-net/index_en.htm). Spotřebitelé mají právo se rozhodnout, zda chtějí službu reklamovat v rámci omezené záruky HP nebo v rámci zákonem stanovené dvouleté záruky u prodejce.

Słowacja

Obmedzená záruka HP je obchodná záruka, ktorú spoločnosť HP poskytuje dobrovoľne. Meno a adresa subjektu HP, ktorý zabezpečuje plnenie vyplývajúce z Obmedzenej záruky HP vo vašej krajine:

Slovenská republika: HP Inc Slovakia, s.r.o., Galvaniho 7, 821 04 Bratislava

Výhody Obmedzenej záruky HP sa uplatnia vedľa prípadných zákazníkovoých zákonných nárokov voči predávajúcemu z väd, ktoré spočívajú v nesúlade vlastností tovaru s jeho popisom podľa predmetnej zmluvy. Možnosť uplatnenia takých prípadných nárokov však môže závisieť od rôznych faktorov. Služby Obmedzenej záruky HP žiadnym spôsobom neobmedzujú ani neovplyvňujú zákonné práva zákazníka, ktorý je spotrebiteľom. Ďalšie informácie nájdete na nasledujúcom prepojení: Zákonná záruka spotrebiteľa (www.hp.com/go/eu-legal), prípadne môžete navštíviť webovú lokalitu európskych zákazníckych stredísk (http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/non-judicial_redress/ecc-net/index_en.htm). Spotrebiteľia majú právo zvoliť si, či chcú uplatniť servis v rámci Obmedzenej záruky HP alebo počas zákonnej dvojročnej záručnej lehoty u predajcu.

Polska

Ograniczona gwarancja HP to komercyjna gwarancja udzielona dobrowolnie przez HP. Nazwa i adres podmiotu HP odpowiedzialnego za realizację Ograniczonej gwarancji HP w Polsce:

Polska: HP Inc Polska sp. z o.o., Szturmowa 2a, 02-678 Warszawa, wpisana do rejestru przedsiębiorców prowadzonego przez Sąd Rejonowy dla m.st. Warszawy w Warszawie, XIII Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego, pod numerem KRS 0000546115, NIP 5213690563, REGON 360916326, GIOŚ E0020757WZBW, kapitał zakładowy 480.000 PLN.

Świadczenia wynikające z Ograniczonej gwarancji HP stanowią dodatek do praw przysługujących nabywcy w związku z dwuletnią odpowiedzialnością sprzedawcy z tytułu niezgodności towaru z umową (rękojmia). Niemniej, na możliwość korzystania z tych praw mają wpływ różne czynniki. Ograniczona gwarancja HP w żaden sposób nie ogranicza praw konsumenta ani na nie nie wpływa. Więcej informacji można znaleźć pod następującym łączem: Gwarancja prawna konsumenta (www.hp.com/go/eu-legal), można także odwiedzić stronę internetową Europejskiego Centrum Konsumentckiego (http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/non-judicial_redress/ecc-net/index_en.htm). Konsumentci mają prawo wyboru co do możliwości skorzystania albo z usług gwarancyjnych przysługujących w ramach Ograniczonej gwarancji HP albo z uprawnień wynikających z dwuletniej rękojmi w stosunku do sprzedawcy.

Bulgaria

Ограничената гаранция на HP представлява търговска гаранция, доброволно предоставяна от HP. Името и адресът на дружеството на HP за вашата страна, отговорно за предоставянето на гаранционната поддръжка в рамките на Ограничената гаранция на HP, са както следва:

HP Inc Bulgaria EOOD (Ейч Пи Инк България EOOD), гр. София 1766, район р-н Младост, бул. Околовръстен Път No 258, Бизнес Център Камбаните

Предимствата на Ограничената гаранция на HP се прилагат в допълнение към всички законови права за двугодишна гаранция от продавача при несъответствие на стоката с договора за продажба. Въпреки това, различни фактори могат да окажат влияние върху условията за получаване на тези права. Законовите права на потребителите не са ограничени или засегнати по никакъв начин от Ограничената гаранция на HP. За допълнителна информация, моля вижте Правната гаранция на потребителя (www.hp.com/go/eu-legal) или посетете уебсайта на Европейския потребителски център (http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/non-judicial_redress/ecc-net/index_en.htm). Потребителите имат правото да избират дали да претендират за извършване на услуга в рамките на Ограничената гаранция на HP или да потърсят такава от търговеца в рамките на двугодишната правна гаранция.

Rumunia

Garanția limitată HP este o garanție comercială furnizată în mod voluntar de către HP. Numele și adresa entității HP răspunzătoare de punerea în aplicare a Garanției limitate HP în țara dumneavoastră sunt următoarele:

România: HP Inc Romania SRL, 5 Fabrica de Glucoza Str., Building F, Ground Floor and Floor 8, 2nd District, București

Beneficiile Garanției limitate HP se aplică suplimentar față de orice drepturi privind garanția de doi ani oferită de vânzător pentru neconformitatea bunurilor cu contractul de vânzare; cu toate acestea, diversi factori pot avea impact asupra eligibilității dvs. de a beneficia de aceste drepturi. Drepturile legale ale consumatorului nu sunt limitate sau afectate în vreun fel de Garanția limitată HP. Pentru informații suplimentare consultați următorul link: гаранцията acordată потребителите по закон (www.hp.com/go/eu-legal) или можете да посетите сайта на Европейския център за решаване на спорове на потребителите (http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/non-judicial_redress/ecc-net/index_en.htm). Потребителите имат правото да изберат дали да претендират за извършване на услуга в рамките на Ограничената гаранция на HP или да потърсят такава от търговеца в рамките на двугодишната правна гаранция.

Belgia i Holandia

De Beperkte Garantie van HP is een commerciële garantie vrijwillig verstrekt door HP. De naam en het adres van de HP-entiteit die verantwoordelijk is voor het uitvoeren van de Beperkte Garantie van HP in uw land is als volgt:

Nederland: HP Nederland B.V., Startbaan 16, 1187 XR Amstelveen

België: HP Belgium BVBA, Hermeslaan 1A, B-1831 Diegem

De voordelen van de Beperkte Garantie van HP vormen een aanvulling op de wettelijke garantie voor consumenten gedurende twee jaren na de levering te verlenen door de verkoper bij een gebrek aan conformiteit van de goederen met de relevante verkoopovereenkomst. Niettemin kunnen diverse factoren een impact hebben op uw eventuele aanspraak op deze wettelijke rechten. De wettelijke rechten van de consument worden op geen enkele wijze beperkt of beïnvloed door de Beperkte Garantie van HP. Raadpleeg voor meer informatie de volgende webpagina: Wettelijke garantie van de consument (www.hp.com/go/eu-legal) of u kan de website van het Europees Consumenten Centrum bezoeken (http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/non-judicial_redress/ecc-net/index_en.htm). Consumenten hebben

het recht om te kiezen tussen enerzijds de Beperkte Garantie van HP of anderzijds het aanspreken van de verkoper in toepassing van de wettelijke garantie.

Finlandia

HP:n rajoitettu takuu on HP:n vapaaehtoisesti antama kaupallinen takuu. HP:n myöntämästä takuusta maassanne vastaavan HP:n edustajan yhteystiedot ovat:

Suomi: HP Finland Oy, Piispankalliontie, FIN - 02200 Espoo

HP:n takuun edut ovat voimassa mahdollisten kuluttajansuojalakiin perustuvien oikeuksien lisäksi sen varalta, että tuote ei vastaa myyntisopimusta. Saat lisätietoja seuraavasta linkistä: Kuluttajansuoja (www.hp.com/go/eu-legal) tai voit käydä Euroopan kuluttajakeskuksen sivustolla (http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/non-judicial_redress/ecc-net/index_en.htm). Kuluttajilla on oikeus vaatia virheen korjausta HP:n takuun ja kuluttajansuojan perusteella HP:lta tai myyjältä.

Štolenia

Omejena garancija HP je prostovoljna trgovska garancija, ki jo zagotavlja podjetje HP. Ime in naslov poslovne enote HP, ki je odgovorna za omejeno garancijo HP v vaši državi, sta naslednja:

Slovenija: Hewlett-Packard Europe B.V., Amsterdam, Meyrin Branch, Route du Nant-d'Avril 150, 1217 Meyrin, Switzerland

Ugodnosti omejene garancije HP veljajo poleg zakonskih pravic, ki ob sklenitvi kupoprodajne pogodbe izhajajo iz dveletne garancije prodajalca v primeru neskladnosti blaga, vendar lahko na izpolnjevanje pogojev za uveljavitev pravic vplivajo različni dejavniki. Omejena garancija HP nikakor ne omejuje strankinih z zakonom predpisanih pravic in ne vpliva nanje. Za dodatne informacije glejte naslednjo povezavo: Strankino pravno jamstvo (www.hp.com/go/eu-legal); ali pa obiščite spletno mesto evropskih središč za potrošnike (http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/non-judicial_redress/ecc-net/index_en.htm). Potrošniki imajo pravico izbrati, ali bodo uveljavljali pravice do storitev v skladu z omejeno garancijo HP ali proti prodajalcu v skladu z dvoletno zakonsko garancijo.

Chorwacja

HP ograničeno jamstvo komercijalno je dobrovoljno jamstvo koje pruža HP. Ime i adresa HP subjekta odgovornog za HP ograničeno jamstvo u vašoj državi:

Hrvatska: HP Computing and Printing d.o.o. za računalne i srodne aktivnosti, Radnička cesta 41, 10000 Zagreb

Pogodnosti HP ograničenog jamstva vrijede zajedno uz sva zakonska prava na dvogodišnje jamstvo kod bilo kojeg prodavača s obzirom na nepodudaranje robe s ugovorom o kupnji. Međutim, razni faktori mogu utjecati na vašu mogućnost ostvarivanja tih prava. HP ograničeno jamstvo ni na koji način ne utječe niti ne ograničava zakonska prava potrošača. Dodatne informacije potražite na ovoj adresi: Zakonsko jamstvo za potrošače (www.hp.com/go/eu-legal) ili možete posjetiti web-mjesto Evropskih potrošačkih centara (http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/non-judicial_redress/ecc-net/index_en.htm). Potrošači imaju pravo odabrati žele li ostvariti svoja potraživanja u sklopu HP ograničenog jamstva ili pravnog jamstva prodavača u trajanju ispod dvije godine.

Łotwa

HP ierobežotā garantija ir komercgarantija, kuru brīvprātīgi nodrošina HP. HP uzņēmums, kas sniedz HP ierobežotās garantijas servisa nodrošinājumu jūsu valstī:

Latvija: HP Finland Oy, PO Box 515, 02201 Espoo, Finland

HP ierobežotās garantijas priekšrocības tiek piedāvātas papildus jebkurām likumīgajām tiesībām uz pārdevēja un/vai ražotāju nodrošinātu divu gadu garantiju gadījumā, ja preces neatbilst pirkuma līgumam, tomēr šo tiesību saņemšanu var ietekmēt vairāki faktori. HP ierobežotā garantija nekādā veidā neierobežo un neietekmē patērētāju likumīgās tiesības. Lai iegūtu plašāku informāciju, izmantojiet šo saiti: Patērētāju likumīgā garantija (www.hp.com/go/eu-legal) vai arī Eiropas Patērētāju tiesību aizsardzības centra tīmekļa vietni (http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/non-judicial_redress/ecc-net/index_en.htm). Patērētājiem ir tiesības izvēlēties, vai pieprasīt servisa nodrošinājumu saskaņā ar HP ierobežoto garantiju, vai arī pārdevēja sniegto divu gadu garantiju.

Litwa

HP ribotoji garantija yra HP savanoriškai teikiama komercinė garantija. Toliau pateikiami HP bendrovių, teikiančių HP garantiją (gamintojo garantiją) jūsų šalyje, pavadinimai ir adresai:

Lietuva: HP Finland Oy, PO Box 515, 02201 Espoo, Finland

HP ribotoji garantija papildomai taikoma kartu su bet kokiais kitomis įstatymais nustatytais teisėmis į pardavėjo suteikiamą dviejų metų laikotarpio garantiją dėl prekių atitikties pardavimo sutarčiai, tačiau tai, ar jums ši teisė bus suteikiama, gali priklausyti nuo įvairių aplinkybių. HP ribotoji garantija niekaip neapriboja ir neįtakoja įstatymais nustatytų vartotojo teisių. Daugiau informacijos rasite paspaudę šią nuorodą: Teisinė vartotojo garantija (www.hp.com/go/eu-legal) arba apsilankę Europos vartotojų centro internetinėje svetainėje (http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/non-judicial_redress/ecc-net/index_en.htm). Vartotojai turi teisę prašyti atlikti techninį aptarnavimą pagal HP ribotąją garantiją arba pardavėjo teikiamą dviejų metų įstatymais nustatytą garantiją.

Estonia

HP piiratud garantii on HP poolt vabatahtlikult pakutav kaubanduslik garantii. HP piiratud garantii eest vastutab HP üksus aadressil:

Eesti: HP Finland Oy, PO Box 515, 02201 Espoo, Finland

HP piiratud garantii rakendub lisaks seaduses ettenähtud müüjapoolsele kaheaastasele garantiile, juhul kui toode ei vasta müüglepingu tingimustele. Siiski võib esineda asjaolusid, mille puhul teie jaoks need õigused ei pruugi kehtida. HP piiratud garantii ei piira ega mõjuta mingil moel tarbija seadusjärgseid õigusi. Lisateavet leiate järgmiselt lingilt: tarbija õiguslik garantii (www.hp.com/go/eu-legal) või võite külastada Euroopa tarbijakeskuste veebisaiti (http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/non-judicial_redress/ecc-net/index_en.htm). Tarbijal on õigus valida, kas ta soovib kasutada HP piiratud garantiid või seadusega ette nähtud müüjapoolset kaheaastast garantiid.

Rosja

Срок службы принтера для России

Срок службы данного принтера HP составляет пять лет в нормальных условиях эксплуатации. Срок службы отсчитывается с момента ввода принтера в эксплуатацию. В конце срока службы HP рекомендует посетить веб-сайт нашей службы поддержки по адресу <http://www.hp.com/support> и/или связаться с авторизованным поставщиком услуг HP для получения рекомендаций в отношении дальнейшего безопасного использования принтера.

Gwarancja HP Premium Protection Warranty: informacja o ograniczonej gwarancji na kasety z tonerem LaserJet

Firma HP gwarantuje, że ten produkt jest wolny od wad materiałowych i produkcyjnych.

Ta gwarancja nie obejmuje produktów, które (a) były odnawiane, przerabiane lub w inny sposób nieprawidłowo użytkowane, (b) działają nieprawidłowo z powodu niewłaściwego użytkowania, niewłaściwego przechowywania lub używania w otoczeniu nieodpowiadającym warunkom opisanym w specyfikacjach lub (c) uległy zużyciu w wyniku normalnej eksploatacji.

Aby skorzystać z usług gwarancyjnych, należy zwrócić produkt w miejscu zakupu (wraz z opisem problemu i próbkami wydruków) lub skontaktować się z działem obsługi klienta firmy HP. Firma HP, według własnego uznania, przeprowadzi wymianę lub zwróci koszty zakupu produktu uznanego za wadliwy.

W ZAKRESIE DOPUSZCZONYM PRZEZ PRZEPISY LOKALNE POWYŻSZE WARUNKI GWARANCJI SĄ JEDYNYMI OBOWIĄZUJĄCYMI. FIRMA HP NIE UDZIELA ŻADNEJ INNEJ GWARANCJI PISEMNEJ ANI USTNEJ, WYRAŻNEJ ANI DOROZUMIANEJ, A W SZCZEGÓLNOŚCI NIE UDZIELA GWARANCJI DOROZUMIANYCH LUB HANDLOWYCH DOTYCZĄCYCH ZADOWALAJĄCEJ JAKOŚCI LUB PRZYDATNOŚCI DO OKREŚLONEGO CELU.

W ZAKRESIE DOPUSZCZONYM PRZEZ PRZEPISY LOKALNE FIRMA HP ANI JEJ DOSTAWCY NIE BĘDĄ ODPOWIADAĆ ZA SZKODY BEZPOŚREDNIE, SZCZEGÓLNE, PRZYPADKOWE, WYNIKOWE (W TYM UTRATĘ ZYSKÓW LUB DANYCH) ANI INNE SZKODY, WYNIKAJĄCE Z UMOWY, NARUSZENIA PRAWA LUB Z INNEGO TYTUŁU.

WARUNKI GWARANCJI ZAWARTE W TYM OŚWIADCZENIU, Z WYJĄTKIEM DZIAŁAŃ DOPUSZCZANYCH PRZEZ PRAWO, NIE WYŁĄCZAJĄ, NIE OGRANICZAJĄ ANI NIE ZMIENIAJĄ PRAW USTAWOWYCH MAJĄCYCH ZASTOSOWANIE PRZY SPRZEDAŻY TEGO PRODUKTU UŻYTKOWNIKOWI I NIE STANOWIĄ ICH ROZSZERZENIA.

Polityka firmy HP odnośnie materiałów eksploatacyjnych innych producentów

HP nie zaleca używania kaset z tonerem innych producentów, zarówno nowych, jak i z odzysku.



UWAGA: W przypadku drukarek HP używanie kaset z tonerem ponownie napełnianych lub pochodzących od innego producenta nie narusza warunków gwarancji ani zasad pomocy technicznej oferowanej nabywcy. Jednocześnie zastrzega się, że w przypadku gdy awaria lub uszkodzenia spowodowane będą stosowaniem kasety dopełniania z tonerem innego producenta, firma HP pobierze za naprawę urządzenia sumę zgodną ze standardowymi stawkami dotyczącymi czasu naprawy i użytych materiałów.

Witryna sieci Web firmy HP dotycząca zapobieganiu fałszerstwom

Przejdź do witryny www.hp.com/go/anticounterfeit, jeśli po zainstalowaniu kasety z tonerem HP na panelu sterowania zostanie wyświetlona informacja, że nie jest ona oryginalna. Firma HP pomoże ustalić, czy kasetka jest oryginalnym produktem firmy HP, i podjąć kroki zmierzające do rozwiązania problemu.

Kaseta z tonerem może nie być oryginalnym produktem firmy HP, jeśli występują następujące objawy:

- Strona stanu materiałów wskazuje, że zainstalowano materiały producenta innego niż HP.
- Kasetka z tonerem jest źródłem wielu problemów.
- Kasetka wygląda inaczej niż zazwyczaj (na przykład opakowanie różni się od oryginalnego opakowania firmy HP).

Dane zapisane w kasecie z tonerem

Kasety z tonerem HP stosowane w tym urządzeniu zawierają układy pamięci ułatwiające obsługę urządzenia.

Ponadto układy gromadzą ograniczony zestaw informacji dotyczący korzystania z urządzenia, który może obejmować następujące aspekty: data pierwszej instalacji kasety z tonerem, data ostatniego użycia kasety, liczba stron wydrukowanych przy użyciu kasety z tonerem, rodzaje drukowanych stron, użyte tryby drukowania, ewentualne zaistniałe błędy drukowania oraz model urządzenia. Te informacje są wykorzystywane przez firmę HP przy opracowywaniu przyszłych produktów, aby jeszcze lepiej spełniać potrzeby klientów dotyczące drukowania.

Dane zgromadzone w układach pamięci kaset z tonerem nie zawierają informacji, które mogłyby być wykorzystane do identyfikacji nabywcy lub użytkownika kasety z tonerem albo należącego do niego urządzenia.

Firma HP zbiera wyrywkowo układy pamięci z kaset z tonerem zwracanych w ramach bezpłatnego programu zwrotu i utylizacji zużytych urządzeń HP (program HP Planet Partners: www.hp.com/recycle). Zebrane w ten sposób układy pamięci są odczytywane i badane w celu udoskonalenia przyszłych produktów HP. Dostęp do tych danych mogą mieć także partnerzy firmy HP zajmujący się recyklingiem kaset z tonerem.

Wszelkie osoby trzecie posiadające kasety z tonerem mogą mieć dostęp do anonimowych informacji zawartych w układach pamięci.

Umowa licencyjna dla użytkownika końcowego (EULA)

NALEŻY UWAŻNIE PRZECZYTAĆ PRZED ROZPOCZĘCIEM UŻYTKOWANIA OPROGRAMOWANIA: Niniejsza Umowa licencyjna użytkownika końcowego (zwana dalej „Umową licencyjną”) stanowi wiążącą umowę zawartą pomiędzy (a) użytkownikiem (osobą fizyczną lub prawną) oraz (b) firmą HP Inc. (zwaną dalej „HP”), która reguluje zasady korzystania z Oprogramowania zainstalowanego lub udostępnionego przez firmę HP do użytkowania wraz z produktem HP (zwanym dalej „Produktem HP”), którego użytkowanie nie podlega oddzielnym umowom licencyjnym zawartym pomiędzy użytkownikiem a firmą HP lub jej dostawcami. Pozostałe oprogramowanie może być objęte Umową licencyjną w formie dokumentacji dostępnej online. Pojęcie „Oprogramowanie” dotyczy oprogramowania komputerowego i może obejmować dołączone nośniki, materiały drukowane oraz dokumentację w formie elektronicznej lub dostępnej online.

Poprawki lub uzupełnienia niniejszej Umowy licencyjnej mogą zostać dołączone do Produktu HP.

PRAWO DO UŻYTKOWANIA TEGO OPROGRAMOWANIA JEST OFEROWANE WYŁĄCZNIE WÓWCZAS, GDY UŻYTKOWNIK WYRAZI ZGODĘ NA PRZESTRZEGANIE WSZYSTKICH WARUNKÓW NINIEJSZEJ UMOWY LICENCYJNEJ. INSTALUJĄC, KOPIUJĄC, POBIERAJĄC LUB W INNY SPOSÓB KORZYSTAJĄC Z OPROGRAMOWANIA, UŻYTKOWNIK WYRAŻA ZGODĘ NA PRZESTRZEGANIE WARUNKÓW NINIEJSZEJ UMOWY LICENCYJNEJ. JEŚLI UŻYTKOWNIK NIE AKCEPTUJE WARUNKÓW NINIEJSZEJ UMOWY LICENCYJNEJ, WÓWCZAS JEST ZOBOWIĄZANY DO ZWRÓCENIA NIEUŻYWANEGO PRODUKTU W CAŁOŚCI (SPRZĘTU I OPROGRAMOWANIA) W CIĄGU 14 DNI, ABY OTRZYMAĆ ZWROT KOSZTÓW ZAKUPIONEGO TOWARU ZGODNIE Z ZASADAMI OBOWIĄZUJĄCYMI W MIEJSCU SPRZEDAŻY.

- 1. PRYZNANIE LICENCJI.** Firma HP przyznaje użytkownikowi następujące prawa przy założeniu, że będzie on przestrzegał wszystkich warunków niniejszej Umowy licencyjnej:
 - a. Stosowanie. Użytkownik może korzystać z Oprogramowania na pojedynczym komputerze (zwanym dalej „Komputerem użytkownika”). Jeśli Oprogramowanie zostało przekazane użytkownikowi za pośrednictwem Internetu i było pierwotnie przeznaczone do użytkowania na kilku komputerach, wówczas użytkownik może zainstalować i korzystać z Oprogramowania wyłącznie na tych komputerach. Użytkownik nie może wyodrębniać części składowych Oprogramowania w celu wykorzystania ich na kilku komputerach. Użytkownik nie ma prawa do dystrybucji Oprogramowania. Użytkownik może załadować Oprogramowanie do tymczasowej pamięci RAM swojego Komputera, aby z niego korzystać.
 - b. Przechowywanie. Użytkownik może skopiować Oprogramowanie do lokalnej pamięci danego Produktu HP lub urządzenia magazynującego.
 - c. Kopiowanie. Prawo do kopiowania oznacza, że Użytkownik może tworzyć kopie archiwalne lub zapasowe Oprogramowania przy założeniu, że każda kopia będzie zawierała wszystkie uwagi dotyczące praw własności do Oprogramowania i będzie używana wyłącznie jako kopia zapasowa.
 - d. Zastrzeżenie praw. Firma HP i jej dostawcy zastrzegają sobie wszelkie prawa, których nie udzielono Użytkownikowi wyraźnie na mocy niniejszej Umowy licencyjnej.
 - e. Bezpłatne oprogramowanie. Bez względu na warunki niniejszej Umowy licencyjnej, wszystkie części tego Oprogramowania, które nie zostały zastrzeżone przez firmę HP, a także oprogramowanie przekazywane na mocy licencji publicznej przez podmioty trzecie (Bezpłatne oprogramowanie”), są udostępniane użytkownikowi na podstawie warunków umowy licencyjnej dołączonej do takiego Bezpłatnego oprogramowania w formie odrębnej umowy, umowy licencyjnej dołączonej w woreczku foliowym lub umowy elektronicznej, której warunki są akceptowane w momencie pobierania oprogramowania. Korzystanie przez użytkownika z Bezpłatnego oprogramowania podlega w całości warunkom takiej umowy licencyjnej.
 - f. Odzyskiwanie oprogramowania. Rozwiązanie dotyczące odzyskiwania oprogramowania dostarczone użytkownikowi wraz z Produktem HP lub przeznaczone dla tego Produktu, w formie rozwiązania na dysku twardym, na zewnętrznym nośniku (np. dyskietkach, płytach CD lub DVD)

lub równorzędnego rozwiązania dostarczonego w innej formie, może zostać wykorzystane wyłącznie w celu odzyskania dysku twardego Produktu HP, z którym takie rozwiązanie zostało zakupione. Korzystanie z oprogramowania firmy Microsoft, które jest powiązane z odzyskiwaniem Oprogramowania, podlega warunkom zawartym w Umowie licencyjnej firmy Microsoft.

2. **AKTUALIZACJE.** Aby skorzystać z aktualizacji Oprogramowania, użytkownik musi posiadać oryginalne Oprogramowanie firmy HP uprawniające do pobrania aktualizacji. Po dokonaniu aktualizacji użytkownik nie może korzystać z oryginalnego Oprogramowania, które stanowiło podstawę pobrania aktualizacji. Korzystając z Oprogramowania użytkownik wyraża zgodę na to, że firma HP może uzyskać automatyczny dostęp do Produktu HP za pomocą połączenia internetowego, aby sprawdzić wersję lub status Oprogramowania, może również automatycznie pobrać lub zainstalować aktualizacje takiego Oprogramowania do Produktu HP, aby zapewnić użytkownikowi nowe wersje lub aktualizacje wymagane do zachowania funkcjonalności, wydajności lub bezpieczeństwa Oprogramowania HP i Produktu HP oraz zapewnić użytkownikowi wsparcie techniczne i inne usługi. W niektórych przypadkach i w zależności od rodzaju aktualizacji, użytkownikowi zostaną wyświetlone powiadomienia (za pośrednictwem wyskakujących okienek lub w inny sposób), które mogą wymagać, aby użytkownik rozpoczął procedurę aktualizacji.
3. **DODATKOWE OPROGRAMOWANIE.** Niniejsza Umowa licencyjna dotyczy również aktualizacji lub dodatków do oryginalnego Oprogramowania firmy HP, o ile firma HP nie dostarczy innych warunków wraz z daną aktualizacją lub dodatkiem. W przypadku rozbieżności pomiędzy niniejszą Umową licencyjną a warunkami dostarczonymi wraz z aktualizacją lub dodatkiem, te ostatnie będą miały moc nadrzędną.
4. **PRZEKAZYWANIE.**
 - a. Osoby trzecie. Początkowy użytkownik Oprogramowania może jednorazowo przekazać je innemu użytkownikowi. Przekazać należy wszystkie elementy składowe Oprogramowania wraz z nośnikami, materiałami drukowanymi, niniejszą Umową licencyjną oraz, w razie potrzeby, Certyfikatem autentyczności. Przekazanie nie może nastąpić w sposób pośredni, na przykład za pośrednictwem przesyłki. Przed przekazaniem użytkownik końcowy odbierający przekazywane Oprogramowanie musi wyrazić zgodę na przestrzeganie warunków niniejszej Umowy licencyjnej. Z chwilą przekazania Oprogramowania, Umowa licencyjna nie jest już wiążąca dla pierwotnego Użytkownika.
 - b. Ograniczenia. Użytkownik nie może wynajmować, wdzierżawiać ani wypożyczać Oprogramowania lub używać niniejszego Oprogramowania do komercyjnego udostępniania na określony czas lub do użytku biurowego. Użytkownik nie może udzielać podlicencji na Oprogramowanie, dokonywać jego cesji lub przekazania, poza przypadkami w wyraźny sposób określonymi w niniejszej Umowie licencyjnej.
5. **PRAWA WŁASNOŚCI.** Wszystkie prawa własności intelektualnej określone w Oprogramowaniu lub dokumentacji użytkownika należą do firmy HP lub jej dostawców i są chronione prawem, w tym w szczególności prawem autorskim Stanów Zjednoczonych, tajemnicą handlową, prawem do znaków towarowych, a także innymi obowiązującymi przepisami prawnymi i umowami międzynarodowymi. Użytkownik nie może usuwać z Oprogramowania żadnych oznaczeń identyfikujących produkt, informacji o prawach autorskich lub informacji o ograniczeniach wynikających z praw własności.
6. **OGRANICZENIA DOTYCZĄCE ODTWARZANIA KODU ŹRÓDŁOWEGO.** Użytkownik nie może dokonać odtworzenia kodu źródłowego, dekompilacji lub demontażu Oprogramowania, za wyjątkiem przypadków w jakich obowiązujące prawo na to zezwala i wyłącznie w takim zakresie oraz wówczas, gdy zostało to wyraźnie przewidziane w niniejszej Umowie licencyjnej.
7. **OKRES OBOWIĄZYWANIA.** Niniejsza Umowa licencyjna jest wiążąca do momentu jej wypowiedzenia lub odrzucenia. Niniejsza Umowa licencyjna zostanie również wypowiedziana na podstawie warunków w niej zawartych lub w przypadku, gdy użytkownik naruszy jakiegokolwiek postanowienie niniejszej Umowy licencyjnej.

8. ZGODA NA GROMADZENIE/WYKORZYSTANIE DANYCH.

- a. Firma HP będzie wykorzystywać pliki cookies oraz inne narzędzia internetowe do anonimowego gromadzenia informacji technicznych związanych z Oprogramowaniem lub Produktem HP użytkownika. Dane te zostaną wykorzystane do uaktualnienia, udzielenia wsparcia technicznego oraz innych usług opisanych w Paragrafie 2. Firma HP zgromadzi również dane osobowe użytkownika, w tym adres IP oraz inne informacje służące do identyfikacji użytkownika powiązane z Produktem HP, a także dane przekazane przez użytkownika podczas rejestracji Produktu HP. Te dane zostaną wykorzystane nie tylko w celu dostarczenia użytkownikowi uaktualnień, odpowiedniego wsparcia i innych usług, ale również w celu przekazania informacji marketingowej (zaakceptowanej w sposób wyraźny przez użytkownika, jeśli jest to wymagane na mocy obowiązujących przepisów).

W zakresie dozwolonym przez obowiązujące prawo, akceptując niniejsze warunki użytkownik wyraża zgodę na gromadzenie i wykorzystanie swoich anonimowych danych oraz danych osobowych przez firmę HP, jej podmioty zależne i stowarzyszone w sposób określony w niniejszej Umowie licencyjnej oraz w zasadach ochrony prywatności: www.hp.com/go/privacy

- b. Gromadzenie/wykorzystanie przez firmy trzecie. Niektóre programy dostarczone wraz z Produktem HP podlegają odrębnym warunkom licencyjnym określonym przez firmy trzecie („Oprogramowanie firm trzecich”). Oprogramowanie firm trzecich może być instalowane i jest gotowe do działania na Produkcie HP użytkownika, nawet jeśli użytkownik nie dokona aktywacji/zakupu takiego oprogramowania. Oprogramowanie firm trzecich może gromadzić i przysyłać informacje techniczne dotyczące systemu (tj, adres IP, unikatowy identyfikator urządzenia, wersję zainstalowanego oprogramowania itd.) oraz inne dane dotyczące systemu. Te informacje są wykorzystywane przez firmę trzecią do ustalenia specyfikacji technicznych systemu oraz zapewnienia najnowszej wersji oprogramowania zainstalowanego w systemie użytkownika. Jeśli użytkownik nie wyraża zgody na gromadzenie informacji technicznych oraz automatyczną aktualizację oprogramowania firm trzecich, powinien odinstalować to oprogramowanie przed nawiązaniem połączenia Internetowego.

9. **WYŁĄCZENIE GWARANCJI.** W MAKSYMALNYM ZAKRESIE DOZWOLONYM PRZEZ OBOWIĄZUJĄCE PRAWO FIRMA HP I JEJ DOSTAWCY DOSTARCZAJĄ NINIEJSZE OPROGRAMOWANIE „W STANIE W JAKIM JEST” I ZE WSZYSTKIMI BŁĘDAMI ORAZ WYŁĄCZAJĄ WSZELKIE GWARANCJE, ZAPEWNIENIA I PORĘCZENIA, WYRAŻNE, DOMNIEMANE LUB USTAWOWE, W TYM W SZCZEGÓLNOŚCI GWARANCJE DOTYCZĄCE NIENARUSZANIA PRAW, GWARANCJE DOROZUMIANE, OBOWIĄZKI, GWARANCJE LUB PORĘCZENIA CO DO PRZYDATNOŚCI HANDLOWEJ, ZADOWALAJĄCEJ JAKOŚCI, PRZYDATNOŚCI DO OKREŚLONEGO CELU ORAZ BRAKU WIRUSÓW. Ustawodawstwa niektórych krajów nie zezwalają na wyłączenie gwarancji dorozumianych lub ograniczenie czasu ich trwania, a więc powyższe wyłączenie może w ogóle nie dotyczyć danego użytkownika.

NA TERENIE AUSTRALII I NOWEJ ZELANDII OPROGRAMOWANIE JEST DOSTARCZANE WRAZ Z GWARANCJAMI, KTÓRE NIE MOGĄ ZOSTAĆ WYŁĄCZONE NA MOCY AUSTRALIJSKICH I NOWOZELANDZKICH PRAW KONSUMENCKICH. AUSTRALIJSCY ODBIORCY SĄ UPRAWNIENI DO WYMIANY LUB CAŁKOWITEGO ZWROTU KOSZTÓW W PRZYPADKU WYSTĄPIENIA POWAŻNEJ USTERKI ORAZ DO REKOMPENSATY Z TYTUŁU INNYCH UZNANYCH STRAT LUB SZKÓD. AUSTRALIJSCY ODBIORCY SĄ RÓWNIEŻ UPRAWNIENI DO NAPRAWY LUB WYMIANY OPROGRAMOWANIA, JEŚLI JEGO JAKOŚĆ NIE JEST ZADOWALAJĄCA I JEŚLI DANA USTERKA NIE STANOWI POWAŻNEJ WADY. NOWOZELANDZCY ODBIORCY, KTÓRZY DOKONUJĄ ZAKUPU TOWARÓW W CELU ICH WYKORZYSTANIA DO UŻYTKU OSOBISTEGO, DOMOWEGO LUB KONSUMPCJI, A NIE DO UŻYTKU FIRMOWEGO („NOWOZELANDZCY ODBIORCY”), SĄ UPRAWNIENI DO NAPRAWY, WYMIANY LUB CAŁKOWITEGO ZWROTU KOSZTÓW W PRZYPADKU AWARII ORAZ DO UZYSKANIA REKOMPENSATY Z TYTUŁU INNYCH UZNANYCH STRAT LUB SZKÓD.

10. **OGROANICZENIE ODPOWIEDZIALNOŚCI.** Niezależnie od szkód poniesionych przez Użytkownika, całkowity zakres odpowiedzialności firmy HP i jej dostawców na mocy niniejszej Umowy licencyjnej oraz jedyne zadośćuczynienie z tytułu wszystkich powyższych przypadków ogranicza się do kwoty faktycznie

zapłaconej przez Użytkownika za Oprogramowanie lub kwoty 5 USD, zależnie od tego, która z tych kwot jest większa. W MAKSYMALNYM ZAKRESIE DOZWOLONYM NA MOCY OBOWIĄZUJĄCEGO PRAWA, FIRMA HP I JEJ DOSTAWCY W ŻADNYM WYPADKU NIE PONOSZĄ ODPOWIEDZIALNOŚCI ZA JAKIEKOLWIEK SZKODY SPECJALNE, NASTĘPCZE, POŚREDNIE LUB WYNIKOWE, A W SZCZEGÓLNOŚCI ZA SZKODY Z TYTUŁU UTRATY ZYSKÓW, UTRATY INFORMACJI POUFNYCH I INNYCH, PRZERWANIE DZIAŁALNOŚCI, USZKODZENIE CIAŁA, UTRATĘ PRYWATNOŚCI ZWIĄZANĄ POŚREDNIO LUB BEZPOŚREDNIO Z UŻYCIEM LUB NIEMOŻNOŚCIĄ KORZYSTANIA Z OPROGRAMOWANIA, LUB ZA SZKODY W JAKIKOLWIEK INNY SPOSÓB ZWIĄZANE Z DOWOLNYM POSTANOWIENIEM NINIEJSZEJ UMOWY, NAWET JEŚLI FIRMA HP LUB JEJ DOSTAWCA ZOSTALI POINFORMOWANI O MOŻLIWOŚCI WYSTĄPIENIA TAKIEJ SZKODY, I NAWET JEŚLI OPISANY ŚRODEK ZARADCZY OKAŻE SIĘ BEZCELOWY. Ustawodawstwa niektórych krajów nie zezwalają na wyłączenie lub ograniczenie odpowiedzialności z tytułu szkód następczych lub wynikowych, a więc powyższe wyłączenie lub ograniczenie może nie dotyczyć danego użytkownika.

- 11. KLIENCI Z ADMINISTRACJI PUBLICZNEJ STANÓW ZJEDNOCZONYCH.** Jeśli użytkownik jest podmiotem rządu USA, wówczas zgodnie z przepisami FAR 12.211 i FAR 12.212 komercyjne oprogramowanie komputerowe, dokumentacja oprogramowania komputerowego i dane techniczne pozycji handlowych są licencjonowane na mocy licencji komercyjnej firmy HP.
- 12. ZGODNOŚĆ Z PRZEPISAMI EKSPORTOWYMI.** Użytkownik musi przestrzegać wszelkich przepisów i regulacji prawnych obowiązujących w Stanach Zjednoczonych i innych krajach (zwanym dalej „Przepisami eksportowymi”), aby zagwarantować, że niniejsze Oprogramowanie nie zostanie (1) wyeksportowane, bezpośrednio lub pośrednio, z naruszeniem przepisów eksportowych lub (2) wykorzystane w celach zabronionych na mocy przepisów eksportowych, a w szczególności w celu rozprzestrzeniania broni jądrowej, chemicznej lub biologicznej.
- 13. ZDOLNOŚĆ PRAWNA I UPOWAŻNIENIE DO ZAWIERANIA UMÓW.** Użytkownik zapewnia, że w świetle przepisów obowiązujących w jego kraju zamieszkania, jest osobą pełnoletnią i jeśli dotyczy, że został należycie umocowany przez swojego pracodawcę do zawarcia niniejszej umowy.
- 14. OBOWIĄZUJĄCE PRAWO.** Niniejsza Umowa licencyjna podlega przepisom prawnym kraju, w którym zakupiono dane urządzenie.
- 15. CAŁOŚĆ UMOWY.** Niniejsza Umowa licencyjna (łącznie z uzupełnieniem lub zmianami do niniejszej Umowy licencyjnej dołączonej do Produktu HP) stanowi całość umowy zawartej pomiędzy użytkownikiem a firmą HP i zastępuje wszystkie wcześniejsze lub równoczesne ustalenia, propozycje i zapewnienia w formie pisemnej lub ustnej dotyczące Oprogramowania lub innej kwestii objętej niniejszą Umową licencyjną. W zakresie, w jakim warunki dotyczące usług wsparcia technicznego zdefiniowane w zasadach lub programach firmy HP są rozbieżne z warunkami niniejszej Umowy licencyjnej, moc nadrzędną mają postanowienia niniejszej Umowy licencyjnej.

© Copyright 2015 HP Development Company, L.P.

Informacje zawarte w niniejszym dokumencie mogą ulec zmianie bez uprzedzenia. Wszystkie inne produkty wymienione w niniejszym dokumencie mogą być znakami towarowymi odpowiednich firm. W zakresie dopuszczalnym przez obowiązujące prawo jedyna gwarancja udzielana na produkty i usługi firmy HP jest wyraźną gwarancją firmy HP dołączoną do takich produktów i usług. Żaden zapis w niniejszym dokumencie nie może być interpretowany jako gwarancja dodatkowa. W zakresie dopuszczalnym przez obowiązujące prawo firma HP nie ponosi jakiegokolwiek odpowiedzialności za błędy techniczne lub edytorskie oraz za zaniedbania, które zawiera niniejszy dokument.

Pierwsze wydanie: Sierpień 2015 r.

Gwarancja dotycząca samodzielnej naprawy przez klienta

Produkty HP zbudowano z użyciem wielu elementów do samodzielnej naprawy przez klienta (CSR) w celu zminimalizowania czasu naprawy i zwiększenia elastyczności w dokonywaniu wymiany uszkodzonych elementów. Jeśli podczas diagnozowania firma HP stwierdzi, że możliwe jest dokonanie naprawy z użyciem elementów do samodzielnej naprawy przez klienta, dostarczy tę część do wymiany bezpośrednio do użytkownika. Istnieją dwie kategorie elementów CSR: 1) Elementy, dla których samodzielna naprawa jest obowiązkowa. Jeśli użytkownik poprosi firmę HP o wymianę tych części, pobrana zostanie opłata za podróż i pracę pracowników serwisu. 2) Elementy, dla których samodzielna naprawa jest opcjonalna. Te elementy są również przeznaczone do samodzielnej naprawy przez klienta. Jeśli jednak użytkownik poprosi firmę HP o ich wymianę, może ona zostać dokonana bez żadnych dodatkowych kosztów, zgodnie z rodzajem usługi gwarancyjnej dla danego produktu.

W zależności od dostępności i możliwości lokalizacyjnych elementy CSR mogą zostać dostarczone w ciągu jednego dnia roboczego. W przypadku określonych możliwości lokalizacyjnych za dodatkową opłatą możliwa jest dostawa w ciągu tego samego dnia lub czterech godzin. Jeśli potrzebna jest pomoc, należy zadzwonić do centrum pomocy technicznej HP, aby uzyskać telefoniczną pomoc pracownika serwisu. W materiałach dostarczonych z elementem CSR wyszczególnione jest, czy wadliwy element należy zwrócić do firmy HP. W przypadku gdy konieczny jest zwrot wadliwego elementu do firmy HP, należy tego dokonać w określonym przedziale czasu, który wynosi z reguły pięć (5) dni roboczych. Uszkodzony element należy zwrócić wraz z dokumentacją, używając dołączonych opakowań transportowych. Niedostarczenie uszkodzonego elementu może spowodować naliczenie przez firmę HP opłaty za element wymienny. W przypadku samodzielnej naprawy firma HP poniesie wszystkie koszty związane z dostarczeniem nowego i zwrotem starego elementu oraz dokona wyboru firmy kurierskiej.

Obsługa klienta

Uzyskaj pomoc telefoniczną w swoim kraju/regionie	Numery telefoniczne dla kraju/regionu znajdują się na ulotce dołączonej do opakowania urządzenia oraz na stronie www.hp.com/support/ .
Przygotuj nazwę produktu, numer seryjny, datę zakupu i opis problemu.	
Skorzystaj z pomocy technicznej 24 godziny na dobę, pobieraj sterowniki i programy narzędziowe.	www.hp.com/support/lj1020/
Zamawianie dodatkowych usług i umów serwisowych w firmie HP	www.hp.com/go/carepack
Rejestrowanie urządzenia	www.register.hp.com

C Program zgodności produktu z zasadami ochrony środowiska

- [Ochrona środowiska naturalnego](#)
- [Wytwarzanie ozonu](#)
- [Zużycie mocy](#)
- [Zużycie toneru](#)
- [Zużycie papieru](#)
- [Tworzywa sztuczne](#)
- [Materiały eksploatacyjne do drukarki HP LaserJet](#)
- [Papier](#)
- [Ograniczenia dotyczące materiałów](#)
- [Pozbywanie się niepotrzebnego sprzętu przez użytkowników \(UE i Indie\)](#)
- [Recykling sprzętu elektronicznego](#)
- [Informacje dotyczące recyklingu sprzętu w Brazylii](#)
- [Substancje chemiczne](#)
- [Dane dotyczące zasilania urządzenia zgodnie z rozporządzeniem Komisji Unii Europejskiej 1275/2008](#)
- [Oświadczenie dotyczące dyrektywy RoHS \(Indie\)](#)
- [Ograniczenia dotyczące substancji niebezpiecznych \(Turcja\)](#)
- [Oświadczenie dotyczące dyrektywy RoHS \(Ukraina\)](#)
- [Tabela materiałów \(Chiny\)](#)
- [Informacje dla użytkowników produktów oznaczonych etykietą SEPA \(Chiny\)](#)
- [Wprowadzenie etykiety energetycznej umieszczonej na drukarkach, faksach i kopiarkach w Chinach](#)
- [Arkusze danych dotyczących bezpieczeństwa materiału \(MSDS\)](#)
- [EPEAT](#)
- [Więcej informacji](#)

Ochrona środowiska naturalnego

Firma HP przykładą dużą wagę do zagadnień ochrony środowiska naturalnego. Ten produkt zawiera funkcje minimalizujące jego wpływ na środowisko.

Wytwarzanie ozonu

Ilość ozonu emitowanego przez to urządzenie zmierzono zgodnie z ogólnie uznaną metodą pomiaru*. Po zastosowaniu tych wartości dla ogólnego modelu narażenia podczas wykonywania prac biurowych** stwierdzono, że nie występują przekroczenia norm wydzielania ozonu podczas drukowania, które zostały określone dla jakości powietrza wewnątrz pomieszczeń.

* Metoda badawcza służąca do określenia emisji przez urządzenia drukujące na papierze w odniesieniu do kryteriów przyznawania etykiety „bezpieczne dla środowiska” urządzeniom biurowym z funkcją drukowania; RAL-UZ 171 — BAM, czerwiec 2012.

** Na podstawie poziomu koncentracji ozonu podczas drukowania z użyciem materiałów eksploatacyjnych HP przez 2 godziny dziennie w pomieszczeniu o kubaturze 32 metrów sześciennych, z wydajnością wentylacji na poziomie 0,72/h.

Zużycie mocy

Pobór mocy znacznie się obniża, gdy urządzenie pracuje w trybach gotowości i uśpienia lub gdy jest wyłączone. Umożliwia to oszczędzanie zasobów naturalnych oraz kosztów bez wpływu na jakość działania produktu. Urządzenia do drukowania i przetwarzania obrazu firmy HP oznaczone logo ENERGY STAR® spełniają wymogi normy ENERGY STAR Agencji Ochrony Środowiska Stanów Zjednoczonych dla urządzeń do przetwarzania obrazu. Urządzenia spełniające wymogi normy ENERGY STAR są oznaczone następującym znakiem:



Dodatkowe informacje dotyczące modeli urządzeń do obróbki obrazu zgodnych z normą ENERGY STAR można znaleźć na stronie:

www.hp.com/go/energystar

Zużycie toneru

W trybie ekonomicznym spada zużycie tonera, co wydłuża okres eksploatacji kasety drukującej. Firma HP nie zaleca korzystania z trybu ekonomicznego przez cały czas. W takim przypadku toner może nie zostać wykorzystany w całości, gdyż istnieje możliwość wcześniejszego zużycia się części mechanicznych kasety drukującej. Jeśli jakość druku zacznie się pogarszać i stanie się nie do zaakceptowania, należy rozważyć wymianę kasety drukującej.

Zużycie papieru

Funkcja druku dwustronnego (ręcznego lub automatycznego) i druku wielu stron na jednym arkuszu pozwala zmniejszyć zużycie papieru, a tym samym chronić zasoby naturalne.

Tworzywa sztuczne

Elementy z tworzyw sztucznych ważące powyżej 25 gramów posiadają oznaczenia zgodne z międzynarodowymi standardami ułatwiające ich identyfikację w celu ponownego przetworzenia po zakończeniu eksploatacji urządzenia.

Materiały eksploatacyjne do drukarki HP LaserJet

Oryginalne materiały eksploatacyjne HP są produkowane z myślą o ochronie środowiska. HP dba o to, by podczas drukowania minimalizować zużycie zasobów i papieru. Po zakończeniu eksploatacji produktów HP można je w łatwy sposób i bezpłatnie zwrócić w celu recyklingu¹.

Wszystkie kasety HP zwracane do firm uczestniczących w programie HP Planet Partners przechodzą wieloetapowy proces recyklingu, gdzie materiały są oddzielane i oczyszczane w celu wykorzystania jako surowce wtórne w nowych oryginalnych kasetach HP i produktach codziennego użytku. Żadne oryginalne kasety HP zwracane w ramach programu HP Planet Partners nie są wyrzucane na składowiska odpadów, a HP nigdy ich nie napełnia ani nie odsprzedaje dalej.

Aby wziąć udział w programie HP Planet Partners umożliwiającym zwrot i recykling materiałów, odwiedź witrynę www.hp.com/Recycle. Aby uzyskać informacje na temat zwrotu materiałów eksploatacyjnych HP, należy wybrać odpowiedni kraj/region. Informacje o programie i odpowiednie instrukcje w wielu wersjach językowych są również dołączone do opakowania każdej nowej kasety drukującej do urządzeń HP LaserJet.

¹ Dostępność programu jest zróżnicowana. Więcej informacji można znaleźć na stronie www.hp.com/recycle.

Papier

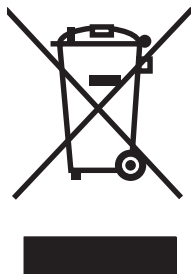
Ten produkt jest przystosowany do stosowania papieru makulaturowego i papieru o małej gramaturze (EcoFFICIENT™), który musi jednak spełniać wymagania określone w dokumencie *HP LaserJet Printer Family Print Media Guide*. Produkt obsługuje papier makulaturowy i papier o małej gramaturze (EcoFFICIENT™) zgodnie z normą EN12281:2002.

Ograniczenia dotyczące materiałów

To urządzenie firmy HP nie zawiera rtęci.

Ten produkt firmy HP nie jest wyposażony w baterię.

Pozbywanie się niepotrzebnego sprzętu przez użytkowników (UE i Indie)



Ten symbol oznacza, że produktu nie należy wyrzucać wraz z innymi odpadami z gospodarstw domowych. Za ochronę zdrowia ludzkiego i środowiska ponosi odpowiedzialność użytkownik poprzez dostarczenie zużytego urządzenia do wyznaczonego punktu odbioru zużytych produktów elektrycznych i elektronicznych. Aby uzyskać więcej informacji, skontaktuj się z firmą zajmującą się utylizacją opadów lub odwiedź witrynę: www.hp.com/recycle.

Recykling sprzętu elektronicznego

Firma HP zachęca klientów do recyklingu zużytego sprzętu elektronicznego. Aby uzyskać więcej informacji na temat programów recyklingu, odwiedź witrynę: www.hp.com/recycle.

Informacje dotyczące recyklingu sprzętu w Brazylii



Não descarte o produto eletrônico em lixo comum

Este produto eletrônico e seus componentes não devem ser descartados no lixo comum, pois embora estejam em conformidade com padrões mundiais de restrição a substâncias nocivas, podem conter, ainda que em quantidades mínimas, substâncias impactantes ao meio ambiente. Ao final da vida útil deste produto, o usuário deverá entregá-lo à HP. A não observância dessa orientação sujeitará o infrator às sanções previstas em lei.

Após o uso, as pilhas e/ou baterias dos produtos HP deverão ser entregues ao estabelecimento comercial ou rede de assistência técnica autorizada pela HP.

Para maiores informações, inclusive sobre os pontos de recebimento, acesse:

www.hp.com.br/reciclar

Substancje chemiczne

Firma HP jest zobowiązana do przekazywania swoim klientom informacji na temat substancji chemicznych obecnych w jej produktach, zgodnie z takimi wymaganiami prawnymi, jak REACH (Rozporządzenie (WE) nr 1907/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady). Raport dotyczący informacji chemicznych dla tego produktu można znaleźć pod adresem: www.hp.com/go/reach.

Dane dotyczące zasilania urządzenia zgodnie z rozporządzeniem Komisji Unii Europejskiej 1275/2008

Dane dotyczące zasilania produktu, w tym zużycie energii przy pozostawianiu urządzenia w trybie gotowości i równoczesnym połączeniu z siecią, gdy wszystkie porty sieci przewodowej są połączone i wszystkie porty sieci bezprzewodowej są aktywne, można znaleźć w sekcji P14 „Additional Information” dokumentu IT ECO Declaration produktu na stronie www.hp.com/hpinfo/globalcitizenship/environment/productdata/itecodesktop-pc.html.

Oświadczenie dotyczące dyrektywy RoHS (Indie)

This product complies with the "India E-waste Rule 2011" and prohibits use of lead, mercury, hexavalent chromium, polybrominated biphenyls or polybrominated diphenyl ethers in concentrations exceeding 0.1 weight % and 0.01 weight % for cadmium, except for the exemptions set in Schedule 2 of the Rule.

Ograniczenia dotyczące substancji niebezpiecznych (Turcja)

Türkiye Cumhuriyeti: EEE Yönetmeliğine Uygundur

Oświadczenie dotyczące dyrektywy RoHS (Ukraina)

Обладнання відповідає вимогам Технічного регламенту щодо обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні, затвердженого постановою Кабінету Міністрів України від 3 грудня 2008 № 1057

Tabela materiałów (Chiny)

产品中有有害物质或元素的名称及含量
根据中国《电子信息产品污染控制管理办法》



部件名称	有害物质					
	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr(VI))	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
打印引擎	X	0	0	0	0	0
复印机组件	X	0	0	0	0	0
控制面板	X	0	0	0	0	0
塑料外壳	0	0	0	0	0	0
格式化板组件	X	0	0	0	0	0
碳粉盒	X	0	0	0	0	0

0614-15

本表格依据 SJ/T 11364 的规定编制。

0: 表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 GB/T 26572 规定的限量要求以下。

X: 表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出 GB/T 26572 规定的限量要求。

此表中所有名称中含“X”的部件均符合欧盟 RoHS 立法。

注: 环保使用期限的参考标识取决于产品正常工作的温度和湿度等条件

Informacje dla użytkowników produktów oznaczonych etykietą SEPA (Chiny)

中国环境标识认证产品用户说明

噪声大于 63.0 dB(A)的办公设备不宜放置于办公室内, 请在独立的隔离区域使用。

如需长时间使用本产品或打印大量文件, 请确保在通风良好的房间内使用。

如您需要确认本产品处于零能耗状态, 请按下电源关闭按钮, 并将插头从电源插座断开。

您可以使用再生纸, 以减少资源耗费。

Wprowadzenie etykiety energetycznej umieszczanej na drukarkach, faksach i kopiarkach w Chinach

根据“复印机、打印机和传真机能源效率标识实施规则”，本打印机具有能效标签。根据“复印机、打印机和传真机能效限定值及能效等级”（“GB21521”）决定并计算得出该标签上所示的能效等级和 TEC（典型能耗）值。

1. 能效等级

能效等级分为三个等级，等级 1 级能效最高。根据产品类型和打印速度标准决定能效限定值。

2. 能效信息

2.1 LaserJet 打印机和高性能喷墨打印机

- 典型能耗

典型能耗是正常运行 GB21521 测试方法中指定的时间后的耗电量。此数据表示为每周千瓦时 (kWh)。

标签上所示的能耗数字按涵盖根据 CEL-37 选择的登记装置中所有配置的代表性配置测定而得。因此，本特定产品型号的实际能耗可能与标签上所示的数据不同。

有关规格的详细信息，请参阅 GB21521 标准的当前版本。

Arkusz danych dotyczących bezpieczeństwa materiału (MSDS)

Arkusz danych dotyczących bezpieczeństwa materiałów zawierających substancje chemiczne (np. toner) można uzyskać w witrynie firmy HP pod adresem www.hp.com/go/msds.

EPEAT

Wiele produktów HP zaprojektowano pod kątem zgodności z certyfikatem EPEAT. EPEAT to kompleksowy system oceny wpływu na środowisko, który pomaga w określeniu, które urządzenia elektroniczne są bezpieczniejsze dla środowiska. Aby uzyskać więcej informacji na temat certyfikatu EPEAT, przejdź na stronę www.epeat.net. Aby uzyskać informacje na temat produktów HP spełniających wymogi EPEAT, zobacz dokument www.hp.com/hpinfo/globalcitizenship/environment/pdf/epeat_printers.pdf.

Więcej informacji

Informacje na temat powyższych zagadnień dotyczących środowiska znajdują się w następującej dokumentacji:

- Arkusz profilu ochrony środowiska dla tego i innych urządzeń firmy HP
- Informacje dotyczące zaangażowania firmy HP w ochronę środowiska
- System zarządzania ochroną środowiska firmy HP
- Program zwrotów i odzysku zużytych urządzeń firmy HP
- Arkusz danych dotyczących bezpieczeństwa materiałów

Odwiedź witrynę www.hp.com/go/environment.

Więcej informacji możesz znaleźć na stronie www.hp.com/recycle.


D Informacje dotyczące zgodności z normami

Oświadczenia regulacyjne

Przepisy FCC

Niniejsze wyposażenie zostało poddane testom, stwierdzającym jego zgodność z ograniczeniami dla urządzeń cyfrowych klasy B, zgodnie z częścią 15 zasad FCC. Te ograniczenia służą do zapewnienia odpowiedniego zabezpieczenia przed zakłóceniami przy stosowaniu urządzenia w pomieszczeniach. Urządzenie to wytwarza, używa i może emitować energię o częstotliwości radiowej. Jeśli nie zostanie ono zainstalowane i nie będzie używane zgodnie z instrukcją, może zakłócać sygnały radiowe. Nie ma jednak gwarancji, że wspomniane zakłócenia nie wystąpią w danej instalacji. Jeżeli sprzęt ten powoduje szkodliwe zakłócenia w odbiorze radiowym lub telewizyjnym, co można stwierdzić przez wyłączenie i włączenie sprzętu, zachęca się użytkownika do próby usunięcia zakłóceń w jeden lub więcej z podanych sposobów:

- Zmiana pozycji lub lokalizacji anteny odbiorczej.
- Zwiększenie odległości pomiędzy sprzętem a odbiornikiem.
- Podłączenie sprzętu do gniazdka w innym obwodzie niż ten, do którego podłączony jest odbiornik.
- Skonsultowanie się ze sprzedawcą lub doświadczonym technikiem radiowo-telewizyjnym.

 **UWAGA:** Jakiegokolwiek zmiany lub modyfikacje drukarki, które nie są wyraźnie zatwierdzone przez firmę HP, mogą spowodować utratę uprawnień do obsługi niniejszego urządzenia przez użytkownika.

W celu zapewnienia zgodności z ograniczeniami dla urządzeń klasy B, określonymi w rozdziale 15 przepisów FCC, należy używać ekranowanych kabli przesyłania danych.

Kanada — Oświadczenie o zgodności z normą ICES-003 dotyczącą przemysłu kanadyjskiego

CAN ICES-3(B)/NMB-3(B)


Oświadczenie dotyczące kompatybilności elektromagnetycznej (Korea)

B급 기기 (가정용 방송통신기기)	이 기기는 가정용(B급)으로 전자파적합등록을 한 기기로서 주로 가정에서 사용하는 것을 목적으로 하며, 모든 지역에서 사용할 수 있습니다.
-----------------------	--

Instrukcje dotyczące kabla zasilającego

Upewnij się, że źródło zasilania jest odpowiednie do napięcia zasilania urządzenia. Napięcie zasilania jest podane na etykiecie produktu. Stosuje się napięcie 110-127 V lub 220-240 V prądu przemiennego przy 50/60 Hz.

Podłącz kabel zasilający do urządzenia i do uziemionego gniazda prądu przemiennego.

 **OSTROŻNIE:** Aby zapobiec uszkodzeniu produktu, używaj wyłącznie kabla zasilającego dostarczonego wraz z nim.

Bezpieczeństwo lasera

Centrum Urządzeń Medycznych i Ochrony Radiologicznej (CDRH), przy Amerykańskiej Agencji ds. Żywności i Leków 1 sierpnia 1976 roku wprowadził przepisy dotyczące produktów laserowych. Przepisom tym

podlegają urządzeniom sprzedawanym na terenie Stanów Zjednoczonych. Niniejsze urządzenie jest oznaczone certyfikatem produktów laserowych „klasy 1”, zgodnie ze standardem wydanym przez Amerykański Departament Zdrowia (U.S. Department of Health and Human Services – DHHS) według ustawy o kontroli promieniowania (Radiation Control for Health and Safety Act) z roku 1968. Ponieważ promieniowanie emitowane z wnętrza urządzenia jest izolowane dzięki odpowiednim zabezpieczeniom zewnętrznym, nie istnieje możliwość wydostania się promienia laserowego na zewnątrz w trakcie normalnego korzystania z urządzenia.

⚠ OSTRZEŻENIE! Używanie regulatorów, przeprowadzanie samodzielnych regulacji lub postępowanie według procedur innych niż opisane w niniejszym podręczniku użytkownika może narazić użytkownika na szkodliwe promieniowanie.

Oświadczenie w sprawie bezpieczeństwa lasera dla Finlandii

Luokan 1 laserlaite

Klass 1 Laser Apparat

HP LaserJet 1020 printer, laserkirjoitin on käyttäjän kannalta turvallinen luokan 1 laserlaite. Normaalisissa käytössä kirjoittimen suojakotelo estää lasersäteiden pääsyn laitteen ulkopuolelle. Laitteen turvallisuusluokka on määritetty standardin EN 60825-1 (2007) mukaisesti.

VAROITUS !

Laitteen käyttäminen muulla kuin käyttöohjeessa mainitulla tavalla saattaa altistaa käyttäjän turvallisuusluokan 1 ylittävälle näkymättömälle lasersäteilylle.

WARNING !

Om apparaten används på annat sätt än i bruksanvisning specificerats, kan användaren utsättas för osynlig laserstrålning, som överskrider gränsen för laserklass 1.

HUOLTO

HP LaserJet 1020 printer - kirjoittimen sisällä ei ole käyttäjän huollettavissa olevia kohteita. Laitteen saa avata ja huoltaa ainoastaan sen huoltamiseen koulutettu henkilö. Tällaiseksi huoltotoimenpiteeksi ei katsota väriainekasetin vaihtamista, paperiradan puhdistusta tai muita käyttäjän käsikirjassa lueteltuja, käyttäjän tehtäväksi tarkoitettuja ylläpitotoimia, jotka voidaan suorittaa ilman erikoistyökaluja.

VARO !

Mikäli kirjoittimen suojakotelo avataan, olet alttiina näkymättömälle lasersäteilylle laitteen ollessa toiminnassa. Älä katso säteeseen.

WARNING !

Om laserprinterns skyddshölje öppnas då apparaten är i funktion, utsättas användaren för osynlig laserstrålning. Betrakta ej strålen.

Tiedot laitteessa käytettävän laserdiodin säteilyominaisuuksista: Aallonpituus 775–795 nm Teho 5 m W Luokan 3B laser.

Oświadczenie GS (Niemcy)

Das Gerät ist nicht für die Benutzung im unmittelbaren Gesichtsfeld am Bildschirmarbeitsplatz vorgesehen. Um störende Reflexionen am Bildschirmarbeitsplatz zu vermeiden, darf dieses Produkt nicht im unmittelbaren Gesichtsfeld platziert werden.

Das Gerät ist kein Bildschirmarbeitsplatz gemäß BildscharbV. Bei ungünstigen Lichtverhältnissen (z. B. direkte Sonneneinstrahlung) kann es zu Reflexionen auf dem Display und damit zu Einschränkungen der Lesbarkeit der dargestellten Zeichen kommen.

Euroazjatycka Zgodność (Białoruś, Kazachstan, Rosja)



E Materiały eksploatacyjne i urządzenia dodatkowe firmy HP

Niniejszy załącznik zawiera informacje na następujące tematy:

- [Zamawianie materiałów eksploatacyjnych](#)
- [Korzystanie z kaset drukujących firmy HP](#)

Zamawianie materiałów eksploatacyjnych

Możliwości drukarki można zwiększyć, stosując opcjonalne urządzenia dodatkowe i materiały eksploatacyjne. Aby zapewnić optymalną wydajność drukarki, należy stosować urządzenia dodatkowe i materiały eksploatacyjne przeznaczone dla drukarek HP LaserJet 1020.

Tabela E-1 Informacje o składaniu zamówień


	Element	Opis lub zastosowanie	Numer katalogowy
Materiały do drukowania	Papier HP Multipurpose	Uniwersalny papier marki HP (1 opakowanie o 10 ryzach, po 500 arkuszy w każdej). Próbkę można zamówić w USA pod numerem telefonu: 800-800-471-4701.	HPM1120
	Papier HP LaserJet	Papier marki Premium HP przeznaczony do drukarek HP LaserJet (1 opakowanie o 10 ryzach, po 500 arkuszy w każdej). Próbkę można zamówić w USA pod numerem telefonu: 800-800-471-4701.	HPJ1124
	Folia przezroczysta HP LaserJet	Folia przezroczysta marki HP przeznaczona do monochromatycznych drukarek HP LaserJet.	92296T (letter) 92296U (A4)
Kasety drukujące dla drukarki HP LaserJet 1020	Kasety drukujące	Wymienne kasety drukujące dla drukarki HP LaserJet 1020. Kaseta drukująca o wydajności 2000 stron Więcej informacji można znaleźć w sekcji Szacunkowy czas eksploatacji kasety drukującej na stronie 115 .	Q2612A
Dokumentacja uzupełniająca	Broszura <i>HP LaserJet printer family print media guide</i>	Instrukcja używania papieru i innych materiałów do drukowania na drukarkach HP LaserJet.	5851-1468 UWAGA: Ten dokument można pobrać z witryny http://www.hp.com/support/ljpaperguide/ .
Części zamienne	Rolka pobierająca materiały	Służy do pobierania materiałów z podajnika i przesuwania ich wewnątrz drukarki.	RL1-0266
	Płytki rozdzielacza do drukarki	Służy do rozdzielania arkuszy materiałów podawanych do drukarki.	RL1-0269
Część urządzenia dodatkowego	Pokrywa podajnika	Służy do zakrywania materiałów w podajniku.	Q2460-40004 (USA) Q2460-40005 (Europa)

Korzystanie z kaset drukujących firmy HP

W kolejnych sekcjach przedstawiono informacje na temat kaset drukujących firmy HP oraz instrukcje dotyczące rozprowadzania toneru i wymiany kaset drukujących.

Zalecenia firmy HP dotyczące kaset drukujących innych producentów

Firma HP nie zaleca używania wkładów drukujących innych producentów, zarówno nowych, jak i ponownie napełnianych lub regenerowanych. Firma HP nie ma wpływu na konstrukcję ani jakość produktów innych firm. Gwarancja drukarki nie obejmuje napraw wynikających z używania wkładów drukujących innych firm.

 **UWAGA:** Gwarancja nie obejmuje wad wynikających z oprogramowania, interfejsów i części, które nie zostały dostarczone przez firmę HP.

Witryna sieci Web firmy HP dotycząca zapobieganiu fałszerstwom


Przejdź do witryny www.hp.com/go/anticounterfeit, jeśli po zainstalowaniu kasety z tonerem HP na panelu sterowania zostanie wyświetlona informacja, że nie jest ona oryginalna. Firma HP pomoże ustalić, czy kasetka jest oryginalnym produktem firmy HP, i podjąć kroki zmierzające do rozwiązania problemu.

Kasetka z tonerem może nie być oryginalnym produktem firmy HP, jeśli występują następujące objawy:

- Strona stanu materiałów wskazuje, że zainstalowano materiały producenta innego niż HP.
- Kasetka z tonerem jest źródłem wielu problemów.
- Kasetka wygląda inaczej niż zazwyczaj (na przykład opakowanie różni się od oryginalnego opakowania firmy HP).

Przechowywanie kaset drukujących


Kasetę drukującą należy wyjmować z opakowania tuż przed jej użyciem.

 **OSTROŻNIE:** Kasety drukujące nie należy wystawiać na bezpośrednie działanie światła, ponieważ może ono spowodować jej uszkodzenie.

Niektóre kasety drukujące HP LaserJet są oznakowane alfanumerycznym kodem daty. Kod ten odpowiada 30-miesięcznemu okresowi następującemu po dacie produkcji. Jego celem jest usprawnienie procedur kontroli zapasów między firmą HP a współpracującymi z nią sprzedawcami. Oznaczenie to nie jest związane z datą ważności (okresem magazynowania) toneru, ani też nie dotyczy warunków lub zasad gwarancji.

Szacunkowy czas eksploatacji kasety drukującej

Czas eksploatacji kasety drukującej zależy od ilości toneru zużywanego do wykonania zleceń drukowania. Gdy drukowany jest tekst przy pokryciu ok. 5%, kasetka drukująca drukarki HP LaserJet 1020 umożliwi wydrukowanie około 2000 stron.

 **UWAGA:** Jest możliwe, że toner będzie trwalszy niż mechaniczne części kasety drukującej. Jeśli w tych okolicznościach jakość wydruków zacznie się pogarszać, należy zainstalować nową kasetę, mimo że zapas toneru w używanej kasecie nie zostanie wyczerpany.

Powyższe wartości zakładają ustawienie gęstości druku na 3 i wyłączenia trybu EconoMode. Są to ustawienia domyślne.

Oszczędzanie toneru

W trybie EconoMode drukarka zużywa do wydrukowania każdej strony mniejszą ilość toneru. Wybór tej opcji wydłuża czas eksploatacji kaset i obniża jednostkowy koszt wydrukowania strony, ale pogarsza jakość wydruku. Firma HP nie zaleca korzystania z trybu EconoMode przez cały czas.

Indeks

A

anulowanie zlecenia drukowania 15
arkusz danych dotyczących
bezpieczeństwa materiału
(MSDS) 107

B

baterie na wyposażeniu 103
błędy, oprogramowanie 62
brakuje grafiki 60
brakuje tekstu 60
broszury, drukowanie 36

C

Centrum Serwisowe HP 100
ciężkie materiały, wskazówki
dotyczące używania 20
części zamienne 114
czyszczenie
drukarka 40
obszar wkładu drukującego 40
rolka pobierająca 46
ścieżka materiałów 41

D

drukarka
czyszczenie 40
konfiguracja 3
oprogramowanie 9
panel sterowania 5
połączenia 8
problemy z oprogramowaniem
62
przegląd 4
specyfikacje 71
drukarka, specyfikacje 76
drukowanie
anulowanie 15
broszury 36

folie 30
formularze, z nadrukiem 31
karton 32
koperty 26
materiały o nietypowym
formacie 32
nalepki 30
na obu stronach arkusza
(ręcznie) 33
N-up 35
papier firmowy 31
podawanie ręczne 14
wiele stron na jednym arkuszu
papieru 35
znaki wodne 38

drukowanie dwustronne (dupleks),
ręczne 33
drukowanie N-up 35
drukowanie z podawaniem
ręcznym 14
drzwiczki, kaseła drukująca 4

E

Euroazjatycka Zgodność 112

F

fińskie oświadczenie w sprawie
bezpieczeństwa lasera 111
folie
drukowanie 30
wskazówki dotyczące używania
19
format, materiały 12
formularze, drukowanie 31
formularze z nadrukiem,
wskazówki 21

G

gniazdo zasilania 4

grafika

brak 60
niska jakość 61

gwarancja

kasety z tonerem 91
licencja 95
produktu 80
samodzielna naprawa przez
klienta 99

I

Informacje, łączy do wybranych
tematów 2

J

jakość druku
jasny lub wyblakły druk 64
obwódka toneru wokół znaków
68
optymalizacja dla różnych
rodzajów materiałów 17
pionowe linie 65
plamki toneru 64
pofalowanie 67
powtarzające się pionowe
defekty 66
przekrzywiony druk 67
rozmazanie toneru 65
sypki toner 66
szare tło 65
ubytki 64
ustawienia 16
zagięcia 67
zawijanie 67
zmarszczki 67
zniekształcone znaki 66

- K**
- karton
 - drukowanie 32
 - wskazówki dotyczące używania 20
 - kaseta drukująca
 - czas eksploatacji 115
 - drzwiczki 4
 - korzystanie z kaset firmy HP 115
 - przechowywanie 115
 - rozprowadzanie toneru 49
 - wymiana 51
 - kasety
 - gwarancja 91
 - inny producent 92
 - recykling 103
 - kasety z tonerem
 - gwarancja 91
 - innych producentów 92
 - recykling 103
 - układy pamięci 94
 - konfiguracja, drukarka
 - HP LaserJet 1020 3
 - kontrolka Gotowe 4
 - kontrolka Uwaga 4
 - kontrolki
 - Gotowe 4
 - układy sygnałów świetlnych stanu 56
 - Uwaga 4
 - koperty
 - drukowanie 26
 - wskazówki dotyczące używania 19
 - Koreańskie oświadczenie dotyczące kompatybilności elektromagnetycznej 110
 - korzystanie z kaset drukujących firmy HP 115
- L**
- licencja, oprogramowanie 95
- Ł**
- łącza do instrukcji obsługi 2
- M**
- materiały
 - drukowanie na materiałach o nietypowym formacie 32
 - drukowanie ręczne 14
 - obsługiwane formaty 12
 - optymalizacja jakości druku dla różnych rodzajów materiałów 17
 - rodzaje, których należy unikać 23
 - rodzaje, których używanie może spowodować uszkodzenie drukarki 23
 - usuwanie zacięć materiałów 69
 - wkładanie 25
 - wskazówki dotyczące używania 18
 - wybór 23
 - zalecane 23
- N**
- materiały eksploatacyjne
 - inny producent 92
 - podrabiane 93, 115
 - recykling 103
 - materiały eksploatacyjne, zamawianie 114
 - materiały o nietypowym formacie, drukowanie 32
 - materiały producenta innego niż HP 92
- N**
- nalepki
 - drukowanie 30
 - wskazówki dotyczące używania 19
- O**
- obsługa klienta
 - online 100
 - obszar wkładu drukującego, czyszczenie 40
 - ograniczenia dotyczące materiałów 103
 - oprogramowanie
 - instalowanie 9
 - obsługiwane systemy operacyjne 9
 - problemy 62
 - sterownik drukarki, Windows 9
 - umowa licencyjna na korzystanie z oprogramowania 95
 - witryny umożliwiające pobieranie 2
 - optymalizacja jakości druku dla różnych rodzajów materiałów 17
 - oszczędzanie toneru 116
 - oświadczenia dotyczące bezpieczeństwa 110, 111
 - oświadczenia dotyczące bezpieczeństwa lasera 110, 111
 - otwór
 - szybkie podawanie 4
 - otwór szybkiego podawania
 - lokalizacja 4
 - przegląd 6
 - wkładanie 25
- P**
- panel sterowania 5
 - papier
 - obsługiwane formaty 12
 - problemy i rozwiązania 18
 - używanie 18
 - wybór 23
 - papier firmowy
 - drukowanie 31
 - wskazówki dotyczące używania 21
 - parametry akustyczne 73
 - płytki rozdzielacza
 - wymiana 47
 - podajnik
 - główny 4, 6
 - otwór szybkiego podawania 4, 6
 - wkładanie do otworu szybkiego podawania 25
 - wkładanie materiałów 25
 - podajnik główny
 - lokalizacja 4
 - ścieżka materiałów 6
 - wkładanie 25
 - podpórka materiałów wychodzących 4
 - podrabiane materiały eksploatacyjne 93, 115
 - pojemnik wyjściowy 4, 7
 - pomoc ekranowa, właściwości drukarki 10
 - pomoc techniczna
 - online 100
 - pomoc techniczna, witryny sieci Web 2
 - pomoc techniczna online 100

pomoc techniczna w sieci Web 2
poprawianie jakości druku 64
port, USB, lokalizacja 4
port USB, lokalizacja 4
problemy z obsługą papieru 58
produkt wolny od rtęci 103
program ochrony środowiska 101
prowadnice, materiały
 otwór szybkiego podawania 6
 podajnik główny 6
prowadnice materiałów
 otwór szybkiego podawania 6
 podajnik główny 6
prowadnice materiałów drukarki
 otwór szybkiego podawania 6
 podajnik główny 6
przeгляд, drukarka 4
puste strony 60

R

recykling 103
 sprzęt elektroniczny 104
recykling sprzętu, Brazylia 105
recykling sprzętu elektronicznego
 104
ręczne drukowanie dwustronne 33
rolka pobierająca
 czyszczenie 46
 wymiana 43
rozprowadzanie toneru 49
rozwiązywanie problemów
 brakuje grafiki lub tekstu 60
 jakość druku 55
 jasny lub wyblakły druk 64
 komunikacja między drukarką a
 komputerem 55
 konfiguracja drukarki 54
 kontakt z działem pomocy
 firmy HP 55
 kontrolka Gotowe 54
 niepełny tekst 60
 niska jakość grafiki 61
 obwódka toneru wokół znaków
 68
 pionowe linie 65
 plamki toneru 64
 pofalowanie 67
 powtarzające się pionowe
 defekty 66
 problemy z obsługą papieru 58

problemy z oprogramowaniem
 drukarki 62
przekrzywiony druk 67
puste strony 60
rozmazanie toneru 65
rozwiązania 54
strona demonstracyjna 54
sypki toner 66
szare tło 65
ubytki 64
wydrukowana strona i jej
 oczekiwany wygląd 55
wydrukowana strona ma inny
 wygląd niż strona wyświetlona
 na ekranie 60
zagięcia 67
zawijanie 67
zmarszczki 67
zniekształcone znaki 66
zniekształcony tekst 60

S

specyfikacje
 akustyczne 73
 elektryczne 74
 fizyczne 75
 otoczenie 72
 pamięć 77
 wydajność i pojemność 76
specyfikacje otoczenia 72
sterownik drukarki
 instalowanie 9
 Windows 9
 witryny umożliwiające
 pobieranie 2
strony internetowe
 arkusz danych o bezpieczeństwie
 materiałów (MSDS) 107
systemy operacyjne, obsługiwane 9
szacunkowy czas eksploatacji,
 kasetą drukującą 115

Ś

ścieżki materiałów
 czyszczenie 41
 otwór szybkiego podawania 6
 podajnik główny 6
 pojemnik wyjściowy 7
 przeгляд 6

T

tekst
 brak 60
 zniekształcony 60
toner
 czyszczenie obszaru wkładu
 drukującego 40
 drzwiczki kasety drukującej 4
 niski poziom 64
 obwódka toneru 68
 oszczędzanie 116
 plamki 64
 przechowywanie kaset
 drukujących 115
 rozmazanie 65
 rozprowadzanie 49
 sypki 66
 wymiana kasety drukującej 51

U

układ pamięci, kasetą z tonerem
 opis 94
układy sygnałów świetlnych stanu
 56
urządzenia dodatkowe,
 zamawianie 114
ustawienia
 zmiana tylko dla bieżącego
 oprogramowania 10
 zmiana ustawień domyślnych dla
 systemu Windows 10
ustawienia, jakość druku 16
ustawienia drukowania, zmiana 10
usuwanie, zużyte 103
usuwanie odpadów 104
usuwanie zacięć 69
usuwanie zacięć materiałów 69
usuwanie zaciętej strony 69
usuwanie zużytych 103

W

wiele stron, drukowanie na jednym
 arkuszu papieru 35
witryna dotycząca oszustw 93, 115
Witryna internetowa HP do
 zgłaszania oszustw 93, 115
witryny
 obsługa klienta 100
witryny internetowe
 zgłaszanie oszustw 93, 115

- wkładanie materiałów
 - otwór szybkiego podawania 25
 - podajnik na 150 arkuszy 25
- właściwości drukarki
 - pomoc ekranowa 10
 - uzyskiwanie dostępu 9
- włącznik, zasilanie 4
- włącznik/wyłącznik zasilania 4
- włącznik zasilania 4
- wsparcie techniczne
 - online 100
- wybór
 - materiały 23
 - papier 23
- wymiana
 - kaseta drukująca 51
 - płytki rozdzielacza 47
 - rolka pobierająca 43

Z

- zacięcia, usuwanie 69
- zalecenia
 - materiały 12
- zamawianie materiałów eksploatacyjnych i urządzeń dodatkowych 114
- zapobieganie podrabianiu materiałów eksploatacyjnych 93, 115
- zmniejszanie zużycia toneru 116
- znaki wodne, drukowanie 38
- zniekształcony tekst 60